CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 3 DE OCTUBRE DE 1903 | N.° 261

FIAT LUX



Treinta y cinco años dejó
que la oscuridad reinara,
pero como no faltó
quien sombra á la sombra echara,
hizo luz ¡y se acabó!

Calzado marca FAROL



¿Por qué el calzado FAROL es, ha sido y siempre será el preferido por el público?

Porque á pesar de que nuestros competidores elevan sus precios, nosotros mantenemos invariablemente el nuestro al

Precio: $10 el par

* * *

El calzado marca FAROL

es la última palabra de la moderna fabricación de calzado.

461 — CALLE CANGALLO — 461
BUENOS AIRES

PÍLDORAS LOMBROSSO

El mejor de los Tónicos Reconstituyentes



FUERZA, ENERGÍA Y VIRILIDAD EN EL HOMBRE

SALUD, BELLEZA Y LOZANÍA EN LA MUJER.

Depósito General: Calle Reconquista 287

Teléfono Cooperativa 1559.

Teléfono Cooperativa 1559.

LAS ENERGÍAS VITALES DEL HOMBRE, Y LA SALUD Y BELLEZA DE LA MUJER RECUPERADAS Y CONSERVADAS POR LAS PÍLDORAS TÓNICO-RECONSTITUYENTES-EMENAGOGAS DEL DR. A. LOMBROSSO DE TORINO.

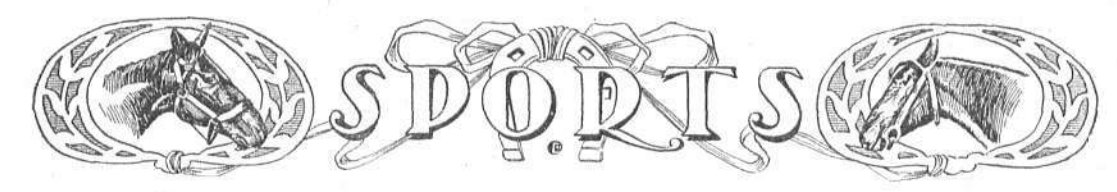
Los principales médicos de Italia, Francia, España, Inglaterra, Suiza, Bélgica, Holanda, Alemania y Austria-Hungría, opinan que no existe preparación alguna que pueda en sus efectos compararse á **LAS PILDORAS LOMBROSSO** pues éstas, además de poseer las facultades y propiedades de los mejores tónicos emenagogos y reconstituyentes del organismo en general, sin los inconvenientes que algunos de ellos ofrecen, ha demostrado en todos los casos **Una eficacia mucho mayor que las demás preparaciones similares.**

El eminente profesor de la facultad de Medicina de París, doctor Coltbeuf ha declarado lo siguiente: **LAS PILDORAS LOMBROSSO son de esos medicamentos que no necesitan recomendaciones ni certificados; su eficacia ha sido ya plenamente confirmada y reconocida por los principales médicos de toda Europa.**

La fama universal de que hoy gozan las **PILDORAS LOMBROSSO** ha sido adquirida con justicia por el éxito real y positivo obtenido, y confirmado plenamente en todos los hospitales de Europa, para los casos de Anemia, Clorosis, Palideces, Desarreglos menstruales, y del estómago é intestinos, Impotencia, Agotamiento nervioso, y especialmente para la debilidad general de las fuerzas vitales.

Se mandan á cualquier parte de la República ó del Extranjero, libre de gastos, enviando su importe en efectivo ó en Bonos del correo.

PRECIO PESOS 3 MONEDA NACIONAL



PREMIO CORONEL MARTINEZ

OLEGARIO

Este potrillo que desde sus primeras carreras impresionó favorablemente, perdió el crédito por la irregularidad de sus pruebas. En el Premio Coronel Martínez ha demostrado que, como la mayoría de los Orbit, es de difícil preparación y que alcanzando un buen estado dan medida de su valor (bien reflejado en Olegario en su real tipo y sangre)

Después de corridos unos 200 metros, la colocación de los campeones era la siguiente: Encina á tres cuerpos de Olegario y luego Mahoma, Mamboretá, Edith y Breva.

«OLEGARIO» GANADOR DEL PREMIO «CORONEL MARTÍNEZ»

Conde lanzó á Olegario sobre la delantera, que no le resistió, al mismo tiempo que Breva pasaba al segundo puesto entre los codos: parecía que iba á amenazar al *leader*, pero éste la despidió, cortándose de nuevo. Llegados á la recta final Mahoma hizo su entrada seguido por Edith, pero sin suficiente empuje para alcanzar á Olegario que corría con gran acción, terminando la carrera á cuatro cuerpos de Mahoma. Tercera Edith á un cuerpo.



CABULISTAS DESPUÉS DE CONSULTAR EL ORÁCULO

Tiempo 2' 10'' 2/5 (pista algo pesada).

Olegario no correrá hasta el Gran Premio Nacional, el 18 de este mes, y sus últimas carreras lo colocan como candidato de primera fila.

Premios Palermo y Colombia

APRECIACIONES

Poco interesante resulta el Premio Palermo de este año, pues sólo lo disputarán Cuba, Pimiento, Ají y Volcán, corridos por Conde, Sarthou, Fernández y Pérez, respectivamente Creemos que Cuba y Volcán se encuentran en mejores condiciones porque no salen de su tiro, mientras Pimiento y Ají no hace 15 días que disputaron el Premio de Honor (3.500 metros).

El Premio Colombia es una carrera muy difícil, porque el recargo sufrido por Edith equilibra las fuerzas. Flor Morada, Cimitarra y Plaisanterie, tienen muy buena carrera, de manera que si son vencidas por Edith, habrá que convenir en que ésta es muy superior al resto de su generación. No consideramos á Acelga (representante del elemento viejo) capaz de ganarla prueba á pesar de sus recientes triunfos. Partícula no corre.

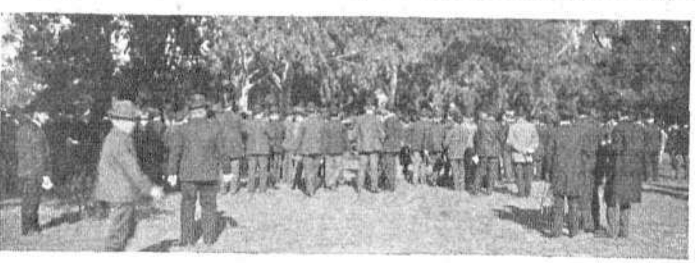


SPORTSMEN PIDIENDO DATOS

El clásico será disputado por pocos campeones, pues tampoco se asegura la presencia de Edith.

Correrán probablemente:

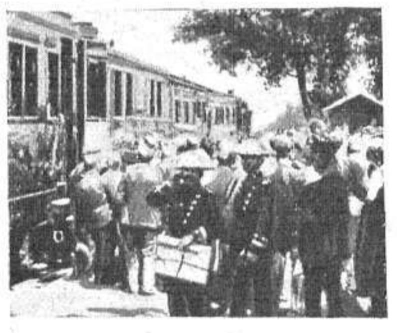
Cimitarra (Sarthou), Acelga (Conde), Edith (Peñaloza), Flor Morada (Feliú), Plaisanterie (Díaz).



PRESENCIANDO LA SALIDA DE LOS CABALLOS

(Véase el programa en la penúltima hoja)

El viaje del rey Alfonso XIII á Navarra.—Lápida á Sánchez Calvo.—La explosión de la caldera del vapor «Canalejas»



DON ALFONSO XIII BAJANDO DEL TREN EN LA ESTACIÓN DE ECHARRI-ARANAZ

Decidido el viaje del joven monarca, que había sido anteriormente aplazado, don Alfonso XIII visitó los campos de batalla de la guerra civil, siendo recibido en todas partes con simpatía ó cuando menos con respeto. Partiendo de San Sebastián, el rey llegó á la estación de Echarri-Aranaz, siguiendo luego en coche camino de Estella, y deteniéndose en Abarzuza donde murió el general Concha.



LLEGADA DEL REY Á ESTELLA

El «Heraldo de Estella» había publicado entusiastas artículos dando la bienvenida al soberano, y todo el pueblo observó una actitud en consonancia con la de dicho periódico.

Alfonso XIII recibió á varias delegaciones municipales y á otra compuesta por doce señoritas de Pamplona que pasaron á saludarle en nombre de la capital de Navarra.



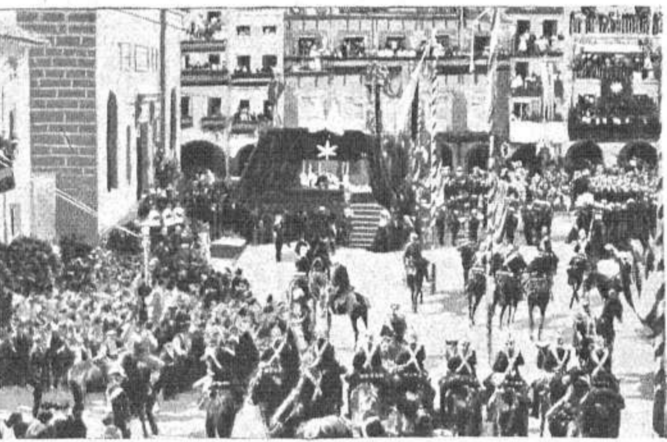
LÁPIDA COLOCADA EN LA CASA DONDE VIVIÓ SÁNCHEZ CALVO

La presencia del monarca dió motivo á una revista militar, en la que figuraban cuarenta mil hombres. En el llano de Irache y al pie de Montejurra maniobraron las fuerzas de Almansa, compuestas de tres escuadrones. La infantería hizo el despliegue en columna cerrada, el repliegue en columna doble y el desfile en columna de honor. La caballería avanzó en columna cerrada formándose en línea de columna y desplegándose. En el ayuntamiento se celebró la recepción de los 71 alcaldes de distrito.



ENTRADA DEL REY EN ECHARRI-ARANAZ

El rey hablando confidencialmente con el alcalde de Estella, don Joaquín Viñas, quien le decía que le encontraba mejor que el año pasado, preguntóle: «¿Cuánto cree usted que peso?» Y como el interrogado no se atreviera á calcular, el rey le sacó del aprieto, diciéndole:—«Setenta kilos».



MISA DE CAMPAÑA CELEBRADA EN LA PLAZA DE LOS FUEROS DE ESTELLA Á LA QUE ASISTIÓ EL REY

La presencia del rey en Estella se solemnizó con un nutrido programa de festejos que se vieron muy concurridos.

—Las fiestas de San Agustín que se efectúan anualmente en Avilés (Asturias), han sido aprovechadas últimamente para honrar la memoria de un



EL VAPOR «CANALEJAS» DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN DE LA CALDERA EN EL PUERTO DE BARCELONA.

EL VIAJE DEL MINISTRO DE MARINA.—EL CRIMEN DE CARTAGENA

ilustre hijo de dicho pueblo, colocando el ayuntamiento una lápida en la casa en que murió y celebrándose una velada literaria. Don Estanislao Sánchez Calvo, que así se llamaba el ilustre pensador cuyo recuerdo quiere perpetuarse, era un original y profundo escritor á cuya pluma se deben libros tan valiosos como los titulados: «El nombre de los dioses» y «Filosofía de lo maravilloso positivo».

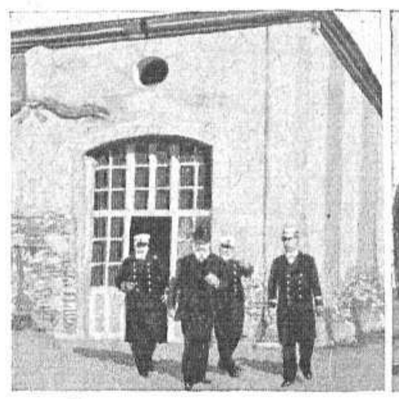


EL MINISTRO DE MARINA SEÑOR COBIAN Y SU SÉQUITO DESEMBARCANDO EN EL MUELLE DE SAN FERNANDO

—A bordo del vapor mercante «Canalejas», de la matrícula de Valencia, que se hallaba en el puerto de Barcelona, hizo explosión la caldereta mientras los tripulantes y descargadores estaban en plena faena. Seis operarios quedaron muertos y otros con heridas tan graves que ocasionaron la muerte de dos más. El barco quedó acostado sobre uno de los lados.

—El señor Cobián, actual ministro de marina, ha efectuado una jira visitando los arsenales del estado, á fin de darse personalmente cuenta de la situación de los mismos. Resultado de esta visita ha sido la prosecución de las obras en el arsenal de la Carraca, á que ya aludimos en el número anterior. Acompañaban al ministro, el capitán general y la comisión inspectora. Parece que el señor Cobián no ha aceptado obsequios ni festejos de ninguno de los pueblos que ha visitado.

—En Cartagena se cometió el día 19 de agosto, un horrible crimen, cuyas causas no se conocen todavía. José López Guzmán, condestable de la armada, hombre joven, pues sólo cuenta veintitrés años de edad, casado y con un hijo de corta edad, fué á buscar al comandante de artillería don José Armario y Domínguez, á la casa de éste en la calle de Jabonerías y tuvo con él un altercado, infiriendo á su jefe doce heridas de arma blanca en el cuello y la cabeza, de las que falleció el señor Armario. El autor del crimen se halla preso y ha sido juzgado por las autoridades militares.



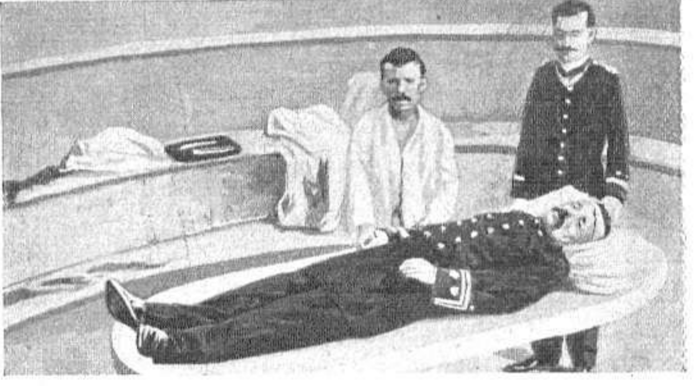
EL MINISTRO Y LOS JEFES DEL ARSENAL SALIENDO DE UNO DE LOS TALLERES



EL MINISTRO DE MARINA Y EL SEÑOR RAMOS IZQUIERDO VISITANDO EL ARSENAL DE LA CARRACA



EL ASESINO JOSÉ LÓPEZ GUZMÁN



EL CUERPO DEL COMANDANTE SR. ARMARIO EN LA SALA DE AUTOPSIAS

Cassels & Co.

La instalación de
CHIMENEAS
es hoy de moda
tanto por su confort higiénico como por la elegancia de los estilos modernos que introducimos.



Ofrecemos
chimeneas de pizarra-mármol á precios extraordinariamente reducidos

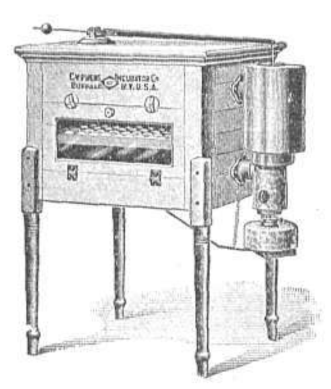
Pídase dibujos y precios.

Para los arquitectos y constructores hacemos rebajas especiales

ÚNICA

INCUBADORAS
"CYPHERS"

realmente automáticas
sin necesitar humedad.



Pídase el Catálogo N.° 8 con ilustraciones de los mejores incubadores y criadores que se conocen.

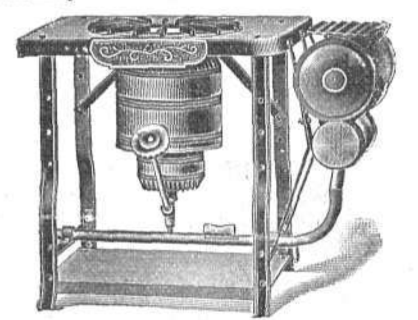
ÚNICA CASA ESPECIAL

CONSUMO ECONOMICO
DE KEROSENE

Hornallas de Llama Azul

SIN OLOR, SIN MECHA, SIN BOMBA

Se prenden con un fósforo, sin emplear aguardiente y producen un calor intenso que se gradúa con un simple tornillo.



Hornalla de un quemador. .	$ 18
» » dos » . . .	» 28
» » tres » . . .	» 36
Hornos para las mismas c/u.	» 10

Pídase Prospecto N.° 12.

ESPECIAL

Es un hecho incontestable

que el Baño de Sudor es de extraordinaria eficacia en el tratamiento de los males físicos y de la Piel. Hoy con la invención del

Gabinete Termal del
Dr. URQUART,
el lujo de tomar un baño turco está al alcance de todos.

Indispensable y único medio natural de combatir



Los Resfrios,
La influenza, etc.

El Reumatismo
Neuralgia,
Ciática, etc.

Las Fiebres
Chucho, etc.

Pidase el Folleto ilustrado N.° 5,
«La Salud y la Belleza»

Precio del gabinete plegadizo del doctor Urquart completo con calentador $ 26.50

No confundir con los de clase inferior.

Calle Florida 43, Buenos Aires

FUNERALES DE MENOTTI GARIBALDI

El 25 de agosto se celebraron á expensas del estado, los solemnes funerales de Menotti Garibaldi, que dieron lugar á una demostración popular imponente. Esta manifestación, partiendo de la plaza Víctor Manuel en los barrios altos de Roma, recorrió las calles Carlos Alberto, Gioberti, Margarita, plazas de los Quinientos y del Esedra, calles Nacional y Agustín Depretis, plazas del Esquilino y Santa María Mayor, calle Merulana y plaza y puerta San Juan. De allí, el cadáver de Menotti fué trasportado al sepulcro familiar en la posesión de Carano.

A la media noche el féretro entraba en la villa Doria, de Albano, donde al día siguiente por la mañana hubo una demostración solemne antes de su transporte al sepulcro.



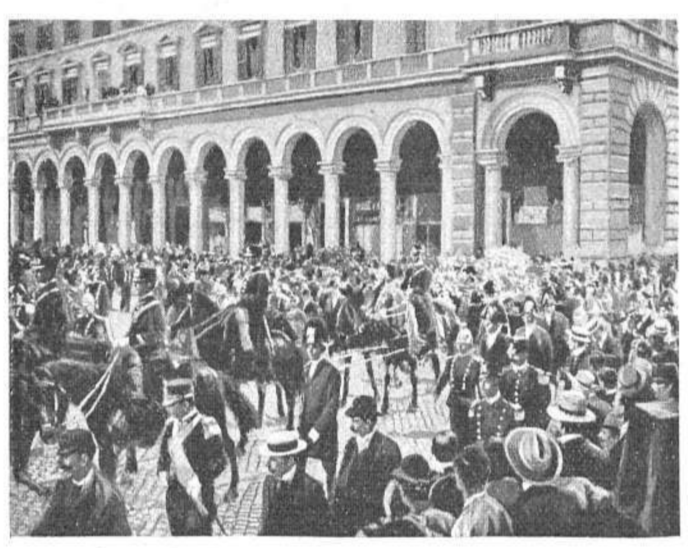
MENOTTI GARIBALDI

y una bandera nacional. El ministro Morín representaba al rey, el encargado de negocios de Francia ante el Quirinal asistía en representación de su gobierno, y como representante de numerosos alcaldes de Italia, concurría el abogado Palomba, que en ausencia del alcalde de Roma, príncipe Colonna, hacía sus veces. Los carabineros reales encabezaban y cerraban el cortejo y á lo largo del trayecto había escalonadas tropas que rendían los honores. En la puerta San Juan hablaron el ministro Morín, el abogado Palomba y el honorable Podestà, por la cámara de diputados, dándoles las gracias Canzio, en representación de la familia.

Menotti se había casado con una señora de apellido Bideschini, de la que tuvo una numerosa descendencia.



ÚLTIMO RETRATO DE MENOTTI GARIBALDI, EN TRAJE DE CAZA, TOMADO EN LA ESTACIÓN DE ROMA.



EL FÉRETRO Á LA SALIDA DE LA CASA DEL EXTINTO EN LA PLAZA VICTOR MANUEL

El adiós al féretro lo dió el poeta Gabriel D'Annunzio, que besó el cajón. El poeta Augusto Sindici, también presente, estaba profundamente emocionado.

En la procesión fúnebre, el féretro iba colocado sobre un carro de artillería tirado por seis caballos. Sobre él se veía una espléndida corona de flores enviada por el rey, otra de la República Francesa, la de la familia, la camiseta roja, el gorro y la espada del extinto



LA MULTITUD EN LAS GRADAS DE SANTA MARÍA MAYOR

Después de la noticia que dimos al ocurrir el fallecimiento y de las biografías que publicaron los diarios, no insistiremos en recordar los actos de su vida. La enorme multitud que asistió á los funerales muestra la gran popularidad de que gozaba.

La manifestación fué sobre todo como se puede comprender, de carácter nacional y patriótico, pues el nombre de Garibaldi es la bandera de la Italia moderna.

Un Brillante Legítimo Absolutamente Gratis 

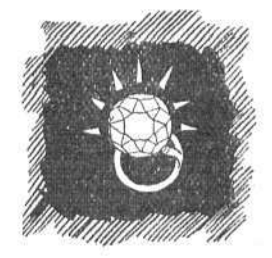
Es mucho prometer, y Vd. podria dudar hasta de nuestra formalidad. Sin embargo, es la verdad lo que decimos. Aquí no se trata de adivinanzas vulgares. Nuestro propósito es probarle una vez por todas, que nuestros célebres **BRILLANTES MONTANA** no pueden ser distinguidos de los brillantes legítimos.

He aquí el motivo de nuestro espléndido ofrecimiento

Queremos que todos los habitantes de esta ciudad conozcan estos maravillosos brillantes que han confundido hasta á los peritos más inteligentes. Visite Vd. nuestra casa y pida Vd. que le enseñen la parte del establecimiento donde se halla el brillante legítimo. Es posible que Vd. lo elija y entonces la piedra será suya.

NADA CUESTA HACER LA PRUEBA

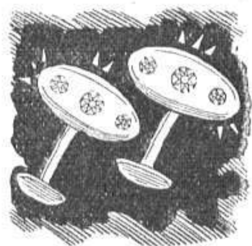
Hay un brillante legítimo entre los que le enseñaremos y si Vd. lo puede distinguir de los demás se lo regalaremos.



Botones de pechera

De camisa para caballero. Tamaño muy lindo y apropiado; si fuera un diamante legítimo costaría entre $ 130 y 150 m/n. se puede obtener con una treintava parte de ese costo.

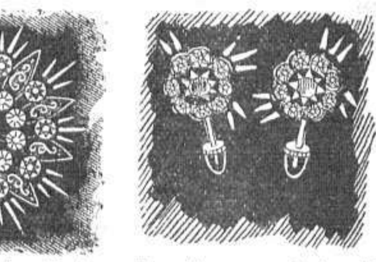
Nuestro precio de hoy $ 4.50



Botones para puño

Magníficos botones de puño con 3 brillantes Montana que representan un valor de 300 $ m/n.

Nuestro precio de hoy $ 7.50



Magnífico sol radiante

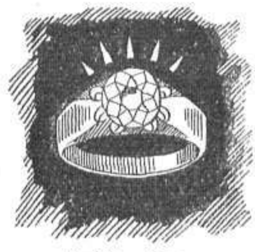
Un haz de luces: con piedras finas, costaría al precio actual de 8 diamantes, unos $ 400 m/n.

Nuestro precio de hoy $ 9.—

Magníficos aros de tornillo

Rubí, esmeralda, ópalo ó cualquier otra piedra rodeada de brillantes preciosos, de Montana, parece valer $ 300 m/n.

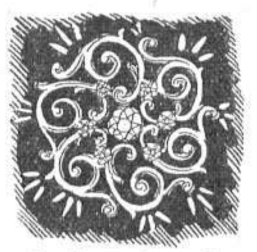
Nuestro precio de hoy $ 12.—



Anillo plano

con piedra de dos kilates. Anillo para caballeros, estilo «Belcher» plano. Es imposible distinguir este anillo de uno que cueste 500 $. La piedra es tallada como un brillante legítimo y responderemos que su brillo durará para siempre. El engarce es garantido para siempre.

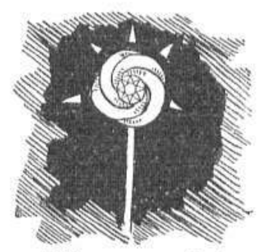
Nuestro precio de hoy $ 12.—



Broche copia exacta

de un modelo de la casa Tiffani y Cía., de Nueva York, vendido por dicha casa al precio de pesos 300 m/n. Se puede colocar el genuino al lado de la imitación sin que nadie pueda notar la diferencia. Nuestro

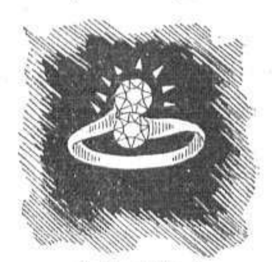
Precio de hoy $ 10.50



Alfiler para corbata

con solitario. Engarce perfecto con lindísima piedra, llena de luces, puede ser llevado por señoras y caballeros, imposible distinguir de una piedra fina, de valor de más de 100 $ m/n.

Nuestro precio de hoy $ 7.50



Anillo Tiffani

de 2 piedras. Una imitación exacta del anillo Tiffani de 2 brillantes, última moda. Las piedras son de un fuego especial y respondemos que durarán para siempre. Los engarces son garantidos por 10 años. Nuestro

Precio de hoy $ 10.50

GRAN VENTA ESPECIAL

Venga á ver nuestra Gran Exposición de Aros, Anillos, Prendedores, Diademas, Alfileres de Corbata, Pulseras, Adornos, etc., etc., que ofrecemos **desde hoy á las 8 a. m. y en toda la semana venidera, á precios que varían entre $ 4.50 y $ 12 m. n.**

Montana Diamond Company

Cuyo Esq. Florida — Buenos Aires

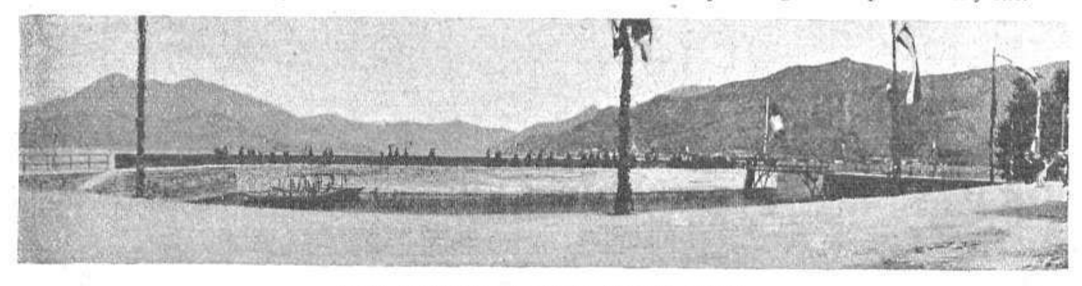
DE ITALIA

INAUGURACIÓN DEL PUERTO EUGENIO VITALI EN BELLAGIO



LA INAUGURACIÓN OFICIAL DEL PUERTO

En Bellagio, se han inaugurado un nuevo camino y un puerto debidos á la iniciativa y munificencia del industrial señor Benvenuto Vitali, quien ha dado á su obra el nombre de Eugenio Vitali, un hijo que perdió. El puerto está muy bien construído y ofrece un asilo cómodo á las embarcaciones del lago. La inauguración celebróse con banquetes, iluminaciones, etc., y se asoció á las demostraciones el ministro de hacienda Cárcano, diputado por Como, quien envió un telegrama, expresando su satisfacción y la del gobierno por esas mejoras.



VISTA GENERAL DEL PUERTO EUGENIO VITALI



Apareció

el gran **CATÁLOGO** ilustrado de **Trajes, Novedades** y artículos generales para **VERANO.**

Se remite GRATIS

EXPEDICIONES á provincias.
Pidan muestras.

Trajes para Hombre

Traje de saco y pantalón, brin color....... $ 7.50
Traje de saco y pantalón, brin blanco..... $ 9.25
Traje de saco casimir y pantalón brin blanco. $ 12.90
Traje completo de casimir fantasia.......... $ 17.90

Trajes para Niño

Traje de brin reps listado .... **$ 0.95**
Traje de brin, peto piqué.. ......$ 1.95
Traje de blusa brin blanco y bombacha casimir azul...................$ 5.75
Traje piqué blanco, con cinturón. $ 7.50
Traje de casimir fantasia....... $ 3.50

Llegaron

los renombrados **Sombreros PANAMÁ** lavables (exclusivos de esta casa). $ **1.90**

Notable surtido de Sombreros Ingleses, Italianos, etc. (ver Catálogo).

IMPORTANTE. — Se admite la devolución de toda mercadería que no resulte del agrado del comprador, reembolsando íntegro el importe.

ATENCIÓN — No equivocar la dirección de esta casa, que es, **Artes 130** (pintada de amarillo).

Traje cruzado, alpaca, según modelo .... $ 31.—
Traje id., id., clase extra...... $ 42.50

La muerte de Gustavo Larroumet.—Casamiento del ministro Pelletan.—Los gimnastas franceses en Amberes

Las letras francesas han tenido una pérdida con la muerte del crítico Gustavo Larroumet, el sucesor de Sarcey en las críticas dramáticas del «Temps». Larroumet había nacido en Gourdon (Lot) el año 1852. Después de prestar servicio en el ejército durante la guerra de 1870, entró en la carrera universitaria donde pronto consiguió triunfos. El año 1887, fué jefe de gabinete de M. Lockroy en el ministerio de instrucción pública y más tarde se hizo cargo de la dirección de Bellas Artes, que conservó cuatro años; se le eligió miembro de la Academia de Bellas Artes, donde reemplazó al vizconde Henri de Laborde como secretario perpetuo.

Larroumet ha sucumbido á una enfermedad que minaba su existencia desde hacia tres años, á una laringitis crónica que las fatigas de la enseñanza y el exceso de trabajo habían transformado en tuberculosis.


GUSTAVO LARROUMET EN SU GABINETE DE TRABAJO


LA NOVIA AL DIRIGIRSE Á CONTRAER EL MATRIMONIO CIVIL


EL MINISTRO PELLETAN Y SEÑORA EN CHERBURGO, DONDE ASISTIERON AL LANZAMIENTO DEL «JULES FERRY»

Incluimos el retrato del célebre crítico, que le representa en su gabinete de trabajo, donde pasó tantas horas de estudio.

—Según se anunciaba, el ministro de marina M. Pelletan contrajo matrimonio con la señorita Josefina Dénise, maestra de escuela. La novia entró en la alcaldía del primer distrito, donde se celebró el acto, del brazo de su cuñado M. Beugnet, y los recién casados partieron luego á Cherburgo para asistir al lanzamiento del crucero «Jules Ferry». El «Jules Ferry» ha sido el primer buque de la escuadra que se ha lanzado sin la ceremonia del bautizo religioso, pues M. Pelletan ha suprimido esa solemnidad. El lanzamiento, que presidió el ministro, se efectuó por la mañana temprano en presencia de una gran multitud que llenaba los muelles. En las tribunas ocupadas por los invitados del ministro y del prefecto marítimo, no había un sitio vacío, encontrándose entre los personajes presentes M. Charles Ferry, hermano del hombre de estado cuyo nombre se ha puesto al buque. Este que se ha lanzado con sus cuatro chimeneas, sus árboles de hélice, condensadores y máquinas auxiliares, tiene un desplazamiento de 12.600 toneladas y desarrollará una velocidad de veintidós nudos por hora.

—Al gran torneo internacional de gimnasia que tuvo lugar el 16 de agosto en Amberes, concurrió, delegado por la Unión federal de sociedades de gimnasia de Francia, un grupo compuesto de los mejores campeones de diversas sociedades. Ese grupo obtuvo el primer premio, figurando en orden antes que las secciones belga, holandesa y de Luxemburgo. La unión de sociedades de gimnasia organizará, según se anuncia, el proximo torneo internacional que debe tener lugar en Burdeos el año 1905. El torneo de Amberes resultó muy lucido.


EL GRUPO FRANCÉS GANADOR EN EL TORNEO INTERNACIONAL GIMNÁSTICO DE AMBERES

CARO Hermanos y Cía.

:: :: LAS CASAS QUE PRESENTAN MEJOR SURTIDO Y VENDEN MÁS BARATO :: ::

Departamento de confecciones para hombres y jóvenes

NUESTRAS CONFECCIONES SON HECHAS EN GÉNEROS DE ÚLTIMA NOVEDAD Y CORTADAS DE RIGUROSA MODA

Trajes de casimir en colores y negros, para hombre, desde $ 21 á..........	$ 45.75
Trajes de casimir en colores y negros, para joven, desde $ 14.50 á..........	» 38.—
Saco y pantalón de casimir en colores y negros, para hombre, desde $ 22 á...	» 25.—
Saco y pantalón de casimir en colores y negros, para jóven, desde $ 19.50, á.	» 34.—
Trajes completos en franelas, alpacas, brines de hilo y en algodón, desde $ 5.50 á..........	» 39.75
Saco y pantalón en franelas, alpacas, brines de hilo y en algodón, desde $ 4.80 á..........	» 35.—
Sacos de grano de oro lisos y rayados á $ 4.90, 6.75, 9.50, 15 y..........	» 21.—
Sacos de brin color, blancos, seda cruda y franelas, á $ 2.80, 5.50, 8.50 y.....	» 13.50
Guardapolvos brin color, blancos, seda cruda y alpacas, á $ 4.50, 7, 11 y......	» 15.50
Sacos de mozo de grano de oro, á $ 6.75, 8, 9 y..........	» 11.—
Pantalón de casimir en colores y negros, para hombre, á $ 4.35, 7.20, 10.20, 11.50 y..........	» 14.—
Pantalón de casimir en colores y negros, para joven, á $ 3.90, 6.50, 9, 10.50 y.	» 12.—
Pantalón de brines, alpacas y franelas, para hombre, á $ 1.95, 3.20, 6, 8 y.....	» 11.—
Pantalón de brines, alpacas y franelas, para joven, á $ 1.75, 2.90, 5, 7.50 y....	» 10.—
Chalecos de piqué blanco y de color, géneros de hilo y seda, seda gran fantasía, á $ 2.60, 2.85, 3.10, 4.90, 5.25, 8.50, 10, 12.50, 15 y..........	» 18.50
Bombachas ciclista y de campo, en casimires y brines, á $ 2.20, 3.90, 5, 7 y...	» 10.—
Pantalón de montar, en casimires, brines y pana rayada á $ 5.50, 8.75, 9.50, 11 y	» 15.—

Departamento de confecciones para niños

Son bien conocidas nuestras excepcionales confecciones para niños, logrando vender nosotros en este artículo, lo que no pueden vender reunidas todas las casas especiales y las análogas á las nuestras de Buenos Aires, no siendo nuestra aseveración ridícula **réclame;** por estar ya comprobado que nuestro gran surtido por lo variado y selecto, llena las exigencias del gusto más delicado.

Trajes de casimir, sargas, franelas y alpacas rayadas y blancas, piqués, reps, brines en hilo y algodón, cristal de seda, galateas, entretela lavada, traje lo más práctico para el campo, desde el ínfimo precio de $ 0.90 á $ 40.

Surtido inmenso en sombreros, botines, camisas, corbatas, cuellos, puños y bonetería general para hombres y niños

Departamento de artículos para señoras, señoritas y niñas, atendido por una señorita

TAPADOS, VESTIDOS, BLUSAS, VISOS, POLLERAS, SOMBREROS, FLORES, PLUMAS, VELOS, CINTAS, GOLILLAS, SOMBRILLAS, ABANICOS Y ROPA BLANCA EN GENERAL: TODOS LOS ARTÍCULOS Á PRECIOS NUNCA VISTOS

Artes 144, BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA, 2102

San Martín 879, ROSARIO
TELÉFONO, 416

Nuevos presidentes superiores de provincias.—El nuevo secretario de estado de la Tesorería.—Centenario de Wismar.—Colisión de un acorazado y un torpedero



SR. LUIS DE WINDHEIM
Nuevo Presidente superior de Hesse-Nassau

Para desempeñar la presidencia superior de la provincia de Hesse Nassau, ha sido nombrado el Sr. Luis de Windheim que ocupó ya otros importantes puestos. El Sr. de Windheim, de 46 años de edad, es un administrador hábil y enérgico.

Al conde Roberto de Zedlitz y Trützschler se le ha encomendado, á la vez, la presidencia superior de Silesia. Este personaje nació el 8 de diciembre de 1837 y después de salir del ejército, á cuya carrera dedicóse, prestó buenos servicios en altos cargos públicos.

—La secretaría de estado de la tesorería, vacante por el retiro del barón de Thielmann ha sido ocupada por el barón Germán de Stengel, de 66 años de edad, financista bávaro conocido y autor de obras sobre administración. Su nombramiento ha causado un efecto excelente en Baviera y, en general en todo el país.

—La ciudad de Wismar, puerto de Mecklemburgo Schwerin sobre el Báltico, celebró el 19 de agosto el centenario de la entrada en ella del gran duque Federico Francisco I. Desde aquel hecho, Wismar fué realmente una ciudad alemana, por más que el rey de Suecia se reservase el derecho de recuperarla, mediante la devolución de la suma que se le había prestado. Después de la fundación del Imperio, no había que pensar en la devolución y la cuestión ha quedado resuelta con la renuncia de Suecia.

En el centenario tomó parte la población entera. La fiesta comenzó con el saludo hecho frente á la municipalidad, al gran duque Federico Francisco IV y á los duques de Mecklemburgo; hubo luego otros festejos y una excursión en vapor en la que tomaron parte los príncipes.

La significación de esta fiesta ha hecho que la atención de toda Alemania se fije en Wismar y que la prensa recuerde sus antecedentes históricos.

—Durante la maniobras de la escuadra el torpedero «G 112» chocó con el acorazado «Emperador Federico III», buque almirante del príncipe Enrique, y quedó con la proa destrozada. En este desgraciado suceso pereció un hombre de la tribulación del torpedero, llamado Julio Stohr, natural de Stuttgart.



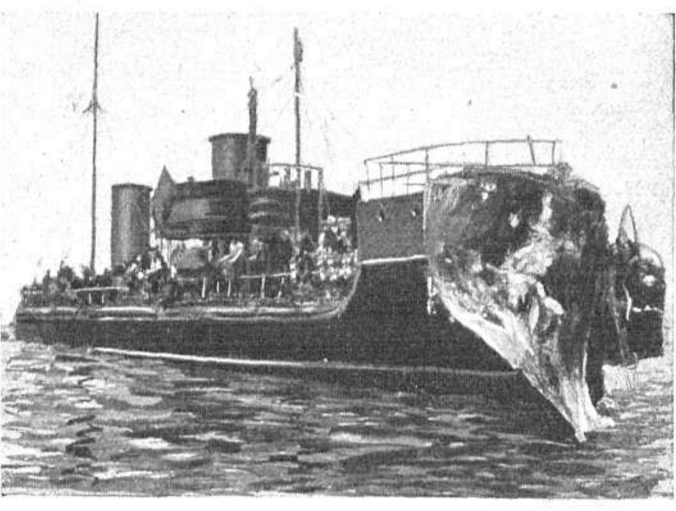
CONDE ROBERTO DE ZEDLITZ Y TRÜTZSCHLER
Nuevo Presidente superior de Silesia



BARÓN GERMÁN DE STENGEL
Nuevo Secretario de la Tesorería



EL CENTENARIO EN WISMAR.—EL BURGOMAESTRE JOERGES DIRIGIENDO SU DISCURSO AL GRAN DUQUE, FRENTE Á LA MUNICIPALIDAD



EL TORPEDERO «G 112» DESPUÉS DE LA COLISIÓN CON EL ACORAZADO «EMPERADOR FEDERICO III»

LA VISITA DE SANTOS DUMONT

La arribada de Santos Dumont á Río de Janeiro, dió motivo al desborde de entusiasmo del pueblo brasileño que admira al sabio aeronauta con tanta mayor intensidad cuanto que constituye un verdadero timbre de gloria para aquel país, por los sucesivos triunfos alcanzados en las difíciles pruebas que ha realizado en París.

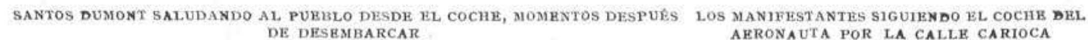
Las comisiones de delegados de los diversos clubs y centros sociales embarcados en vaporcitos todos empavesados salieron á recibir al «Atlantique», que hizo su entrada á las 7 de la mañana. Ya en el vapor, los abrazos y toda clase de afectuosas demostraciones se siguieron, hasta que el señor Santos Dumont descendió, acompañado de las comisiones, á la histórica galera de don Juan VI, la que entre hurras y el constante silbato de los vaporcitos le condujo hasta el desembarcadero. En el muelle hallábase agolpada numerosa muchedumbre, la que al distinguir al viajero prorrumpió en aclamaciones de júbilo. Aquél, después de las saluta-



SANTOS DUMONT RECIBIENDO Á LOS PERIODISTAS Y TENIENDO Á SU DERECHA EL PROPIETARIO DEL «JORNAL DO BRASIL», Á BORDO DEL VAPOR «ATLANTIQUE».

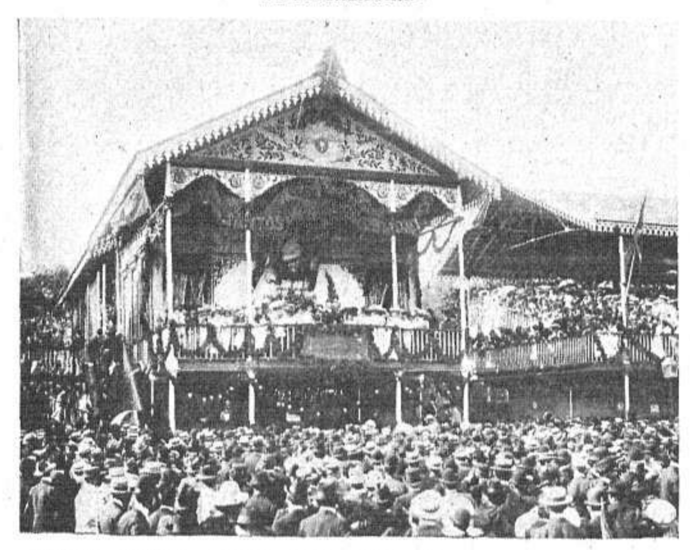




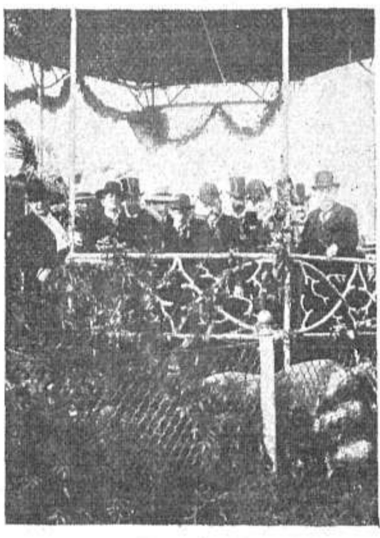


SANTOS DUMONT SALUDANDO AL PUEBLO DESDE EL COCHE, MOMENTOS DESPUÉS DE DESEMBARCAR

LOS MANIFESTANTES SIGUIENDO EL COCHE DEL AERONAUTA POR LA CALLE CARIOCA



EN EL DERBY CLUB.—SANTOS DUMONT EN EL PALCO DE HONOR ACOMPAÑADO DEL DOCTOR FRONTIN, PRESIDENTE DEL DERBY

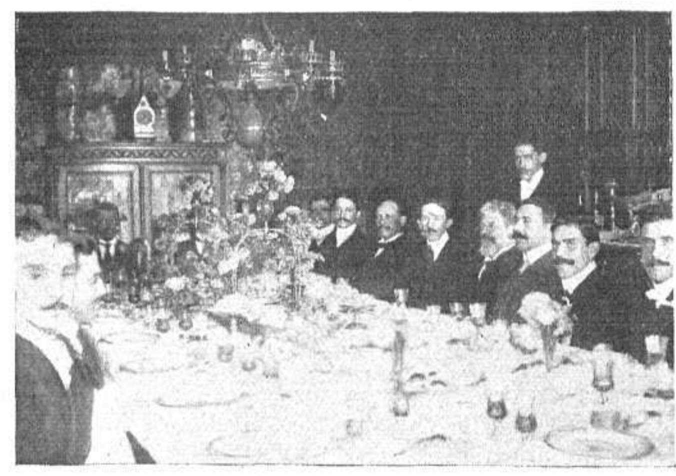


DUMONT ASISTIENDO Á LA CARRERA DEL PREMIO «SANTOS DUMONT»

Fot. de Abad, para CARAS Y CARETAS.

LA VISITA DE SANTOS DUMONT

ciones de los numerosos amigos y funcionarios, subió á un carruaje adornado con flores y seguido de interminable cortejo, dirigióse por la calle de Ouvidor, en cuyos balcones, — también profusamente adornados,— aguardaban su paso centenares de damas ricamente ataviadas y que no cesaron de arrojarle ramilletes de flores durante todo el trayecto. Dióle la bienvenida el orador López



EL BANQUETE OFRECIDO Á SANTOS DUMONT EN EL PALACETE DEL DOCTOR RODRÍGUEZ

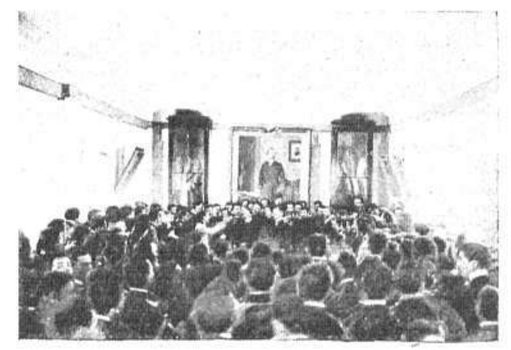
Visitó después del almuerzo al presidente y asistió por la noche á la representación en el teatro Lírico.

Al día siguiente se trasladó á SanPablo, donde fué objeto de las más vivas demostraciones de afecto y simpatía, tanto por parte de las autoridades locales, como del pueblo que acudió en masa á saludarle y acompañarle en su rápida visita.

Regresó á Río el 12 por la ma-



SANTOS DUMONT LLEGANDO Á LA ESCUELA POLITÉCNICA PARA ASISTIR Á LA SOLEMNE RECEPCIÓM ORGANIZADA EN SU HONOR.



LA SALA DE LA ESCUELA POLITÉCNICA DURANTE LA RECEPCIÓN

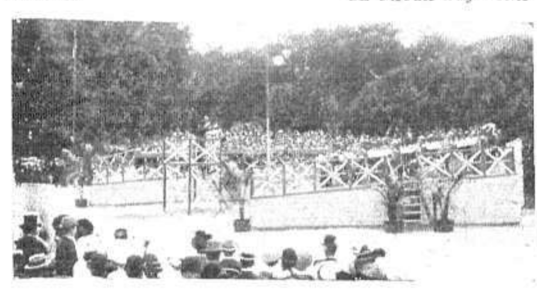
Trovas. Después de la sesión solemne que se le dedicó en la escuela Politécnica, Santos Dumont se trasladó por la calle Cattete á la casa del señor Rodríguez, propietario del *Jornal do Commercio*, en la cual tenía preparado su alojamiento.

Al pasar la columna por el palacio Cattete, asomóse al balcón el presidente acompañado de todos sus ministros y gran número de altos funcionarios y jefes militares y de la marina.



LA MANIFESTACIÓN AL PASAR POR LA PLAZA DE SAN FRANCISCO DE PAULA BAJO UNA LLUVIA TORRENCIAL

ñana, siendo recibido en la estación por compacta masa de pueblo. El mismo día visitó la Escuela Militar, saliendo á recibirle el director, general Carlos Eugenio, oficiales, alumnos y numerosas familias, las que también contribuyeron á dar mayor realce á la simpática fiesta. Los alumnos premiados fueron abrazados por Santos Dumont. El 13, en el Club Académico se realizó una matineé danzante que obtuvo el más completo éxito.



EL TABLADO DE LOS 500 MÚSICOS DEL GRAN CONCIERTO ORGANIZADO EN HONOR DE SANTOS DUMONT



EL PÚBLICO ASISTENTE AL CONCIERTO DE 500 MÚSICOS EN LA PLAZA DE LA REPÚBLICA

Fot. de Abad, para CARAS Y CARETAS.

A LA

CIUDAD DE MÉXICO

Esq. Florida y Cuyo

BUENOS AIRES

Novedades

N.° 30582.

Paletot paño con estola adornado con recorte de paño celeste pastel, colores beige y negro, sin forro, largo 0.66 c/m., $ 28

N.° 30582.

Sombrero de paja, adornado con flores y gasa, $ 18

N.° 30580.

Paletot taffetas negro, adornado con galón vainillado y pampillas. Largo 0.64, $ 40

Sombrero Pastora adornado con flores y cinta, $ 16

N.° 30584.

Paletot paño perforado sobre tul, estola con galón chinesco, forro taffetas, colores beige y negro. Largo 0,80 c/m., $ 50

N.° 30584.

Toca de galón pailleté, adornado con rosas, $ 22

N.° 30575. **Capas** de tul negro, bordada, soutache con ruche de gasa y volado en caje Chantilly, forro seda. Largo 0.90 c/m., $ 35

Pidan el Nuevo Catálogo ilustrado. Se remite gratis.

SURTIDOS NUEVOS

en todos nuestros Departamentos

Recomendamos especialmente nuestro *calzado inglés* para hombres, señoras, niñas y niños.

FAMILIA DEL NUEVO PAPA, RESIDENTE EN EL BRASIL

En el hipódromo del Derby Club, se corrieron carreras en su honor, asistiendo á la fiesta hípica una tan selecta como numerosa concurrencia. Por la noche se celebró un concierto en el Parque Fluminense, adornado con las más hermosas galas.

—En Porto Alegre (Brasil), reside la señora Clementina de Sarto, prima hermana del Papa Pío X y á quien los periódicos locales dedicaron columnas enteras tratando de la entrevista, durante la cual ha proporcionado los más minuciosos detalles de la vida del nuevo Papa, de su familia y de los comienzos de su carrera.

La aludida, es hija de José Sarto, hermano de Juan Bautista, padre de Pío X, y residió durante los primeros años de su vida en Riese, intimando, como es natural, con la familia del actual padre de la iglesia.

Hace diecisiete años y medio que reside en el Brasil, donde, como muchos de sus compatriotas, llegó pobre de recursos y donde ayudando eficazmente á su actual esposo ha alcanzado una posición, si no afortunada, por lo menos fácil y desahogada.

Vive en la calle de Independencia número 102 F de la mencionada ciudad.

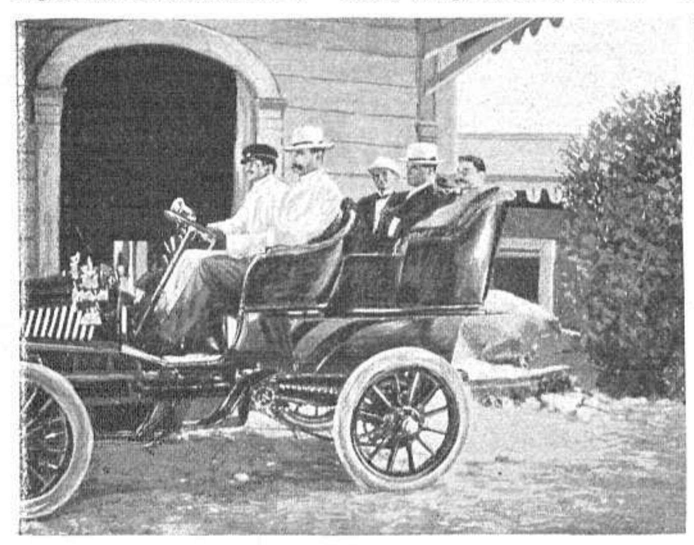
No dicen los periódicos cuál es la ocupación de la familia en la actualidad, por deficiencia sin duda de información, pero en cambio dan cuanto detalle minucioso se le ha ocurrido á la señora de Sarto acerca de las ocupaciones, inclinaciones, etc., del Papa en los años de su juventud, sobre los cuales rasgos guarda su prima hermana la más fresca memoria y se complace en darlos á conocer sin ocultar la complacencia con que lo hace y cuanto le halaga que le pregunten sobre ellos.

En la fotografía que reproducimos, aparece la señora Clementina Sarto rodeada de sus hijos, cuyo parecido con la primera es evidente.



CLEMENTINA DE SARTO, PRIMA HERMANA DE PÍO X

El presidente Estrada Palma.—Nuevo obispo de Pinar del Rio —La construcción de la Lonja de Víveres





EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA SEÑOR ESTRADA PALMA, EN AUTOMÓVIL



SEÑORA GENOVEVA G. DE ESTRADA PALMA

Una instantánea aquí reproducida nos muestra al presidente de la República señor Estrada Palma en el automóvil del ministro norteamericano Mr. Squiers, acompañado de éste y de los secretarios del despacho, señores Carlos Zaldo y Manuel L. Díaz. Damos también un retrato último de la señora del presidente, que por su modestia, bondad y distinción es muy querida del pueblo.

—La Santa Sede procedió al nombramiento de obispos para las tres diócesis en que ha quedado dividido el territorio comprendido antes sólo por el obispado de la Habana.

Ha sido nombrado obispo de Pinar del Río, el Padre Braulio V. Orue, modelo de sencillez y humildad, que en Matanzas prestó grandes servicios á la causa de la instrucción pública.

—En el concurso abierto para la construcción de la Lonja de Víveres de la Habana, ha obtenido el primer premio el proyecto del arquitecto español señor Tomás Mur. El palacio de la Lonja se levantará en un cuadrilátero al centro de la plaza de San Francisco, su medida superficial será de 50 metros por 45 y su altura de 37.80.



PRESBÍTERO BRAULIO V. ORUE
Obispo electo de Pinar del Río

El edificio constará de cinco pisos espléndidos y estará coronado por un grupo representando el carro del trabajo arrastrado por la actividad humana y corriendo tras la fortuna.

La construcción, que costará cerca de medio millón de pesos, comprenderá oficinas de comisionistas, de agentes de negocios, y otras dependencias.

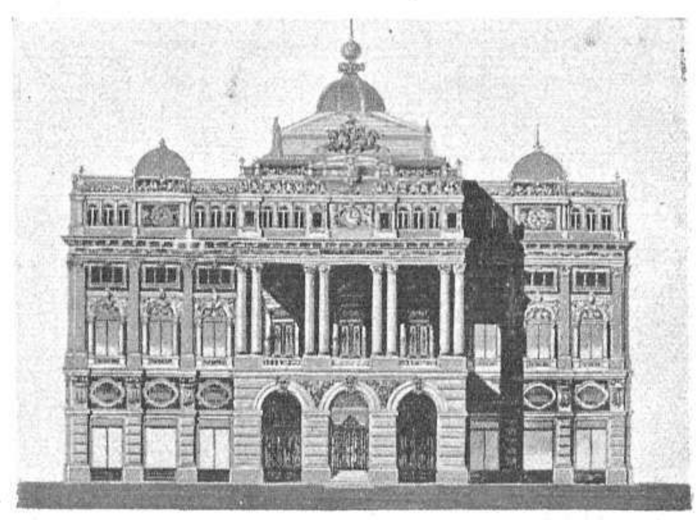
El señor Tomás Mur es autor de otras obras de importancia y tiene proyectado un notable monumento para la capital de Méjico.

Este arquitecto se distingue por su genio artístico y cultiva también la poesía.



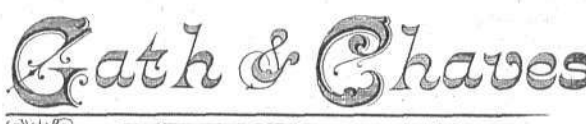
SEÑOR TOMÁS MUR

Autor del proyecto elegido para la construcción del palacio de «La Lonja de Víveres».



PALACIO DE LA «LONJA DE VÍVERES» DE LA HABANA, SEGÚN EL PROYECTO DEL SEÑOR T. MUR





Bmé. Mitre y Florida - Buenos Aires

TEMPORADA PRIMAVERA Y VERANO

DEPARTAMENTO DE

Confecciones y novedades para Señoras

Vestidos de brin, colores lisos, adornados con sesgos de brin fantasía..........	$ 14.50
Vestidos de brin, colores fantasía, modelo 415, iguales al figurin...............	» 22.50
Vestidos casimir fantasía, pura lana, corte tailleur.......... **precio excepcional**	» 34.50
Polleras piqué blanco..................	» 5.95
Polleras alpaca blanca y color, $ 19.50, 17.50 y..........................	» 10.80
Polleras casimir fantasía novedad, precio excepcional......	» 14.50
Blusas de muselina color...............	» 0.95
Blusas de zephir color.....	» 2.95
Blusas pongé de seda color.	» 9.80
Blusas de tafetán de seda, varios modelos, en negro y colores...... $ 14.50 y	» 13.50
Batones de muselina color..	» 2.10
Batones zephir color, $ 6.50 y	» 4.50
Batones muselina novedad.	» 8.50
Visos zephir novedad, cada uno $ 5.95, 4.95 y.......	» 3.50
Visos moaré, color liso, cada uno $ 10.50 y...........	» 7.—
Visos muselina............	» 4.80
Visos tafetán de seda color................$ 25 y	» 19.50

Modelo 415

TRAJE de campo y de playa, en piqué blanco ó brin color, adornado con embutido bordado, á.. $ **22.50**

SOMBRERO pastora, de paja, copa recubierta de flores, moños de cinta, á.................. $ **12.—**

SECCIÓN DE GÉNEROS POR METRO

Gran venta excepcional de cortes para vestido

PRECIOS DE GRAN OCASIÓN

El lunes 5 de Octubre

Liquidaciones de retazos á precios reducidos!

Sección especial *para la confección de*

Vestidos sobre medida

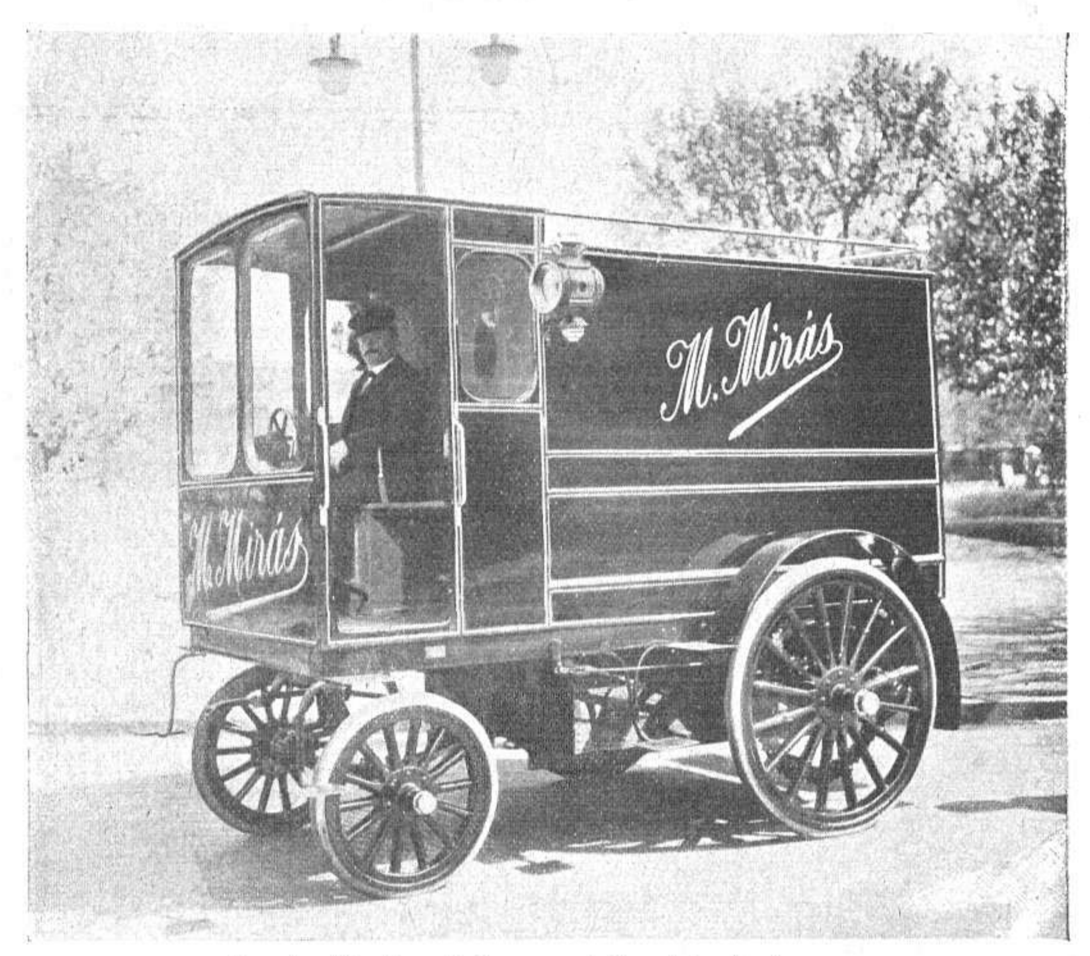
¡Últimas creaciones de la moda!

Pídase el nuevo Catálogo de 164 páginas de texto y más de 1600 grabados, representando la gran variedad de artículos y novedades para las estaciones de *Primavera y Verano.*

Mándenos su dirección y se lo remitiremos gratis y porte pago á cualquier punto de la República.

IMPORTANTE

Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición de que: «toda mercadería que al recibirla no fuera del agrado del cliente, **podrá devolverse para ser cambiada por otra, ó reembolsaremos el importe íntegro si así se desea**».



Furgón Electromóvil para el Servicio de la casa

Con el Siglo XX

Hay que navegar con la corriente ó exponerse á quedar atrás.

En todas las cosas se sigue el movimiento modernista y gracias á la Electricidad, este colosal factor del progreso, hasta la carrocería tiene que seguir el mismo camino, y esta casa, siempre á la cabeza de lo que puede ser un adelanto y una comodidad para su clientela, irá presentando otras novedades del género y si la moda aconseja que las *Bodas* se efectúen en Electromóvil, ello se hará, y esta Empresa tiene todo ordenado para implantarlo.

Pero

¿Creen Vds. que por todos estos adelantos pagarán más caro los servicios de esta casa?

No, señor

Trabajar mucho ganando poco es el secreto de hacerse rico.

M. Mirás.

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

M. MÉNDEZ CASARIEGO
MANUEL MAYOL
DIRECTORES-PROPIETARIOS

AÑO VI — BUENOS AIRES, 3 DE OCTUBRE DE 1903 — N.° 261

LA COMISIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA



SR. PEDRO MARISTANY, INICIADOR



SR. JOSÉ ZULUETA GÓMIS



DR. J. PUIGDOLLERS MACIÁ, INICIADOR



SR. FEDERICO RAHOLA



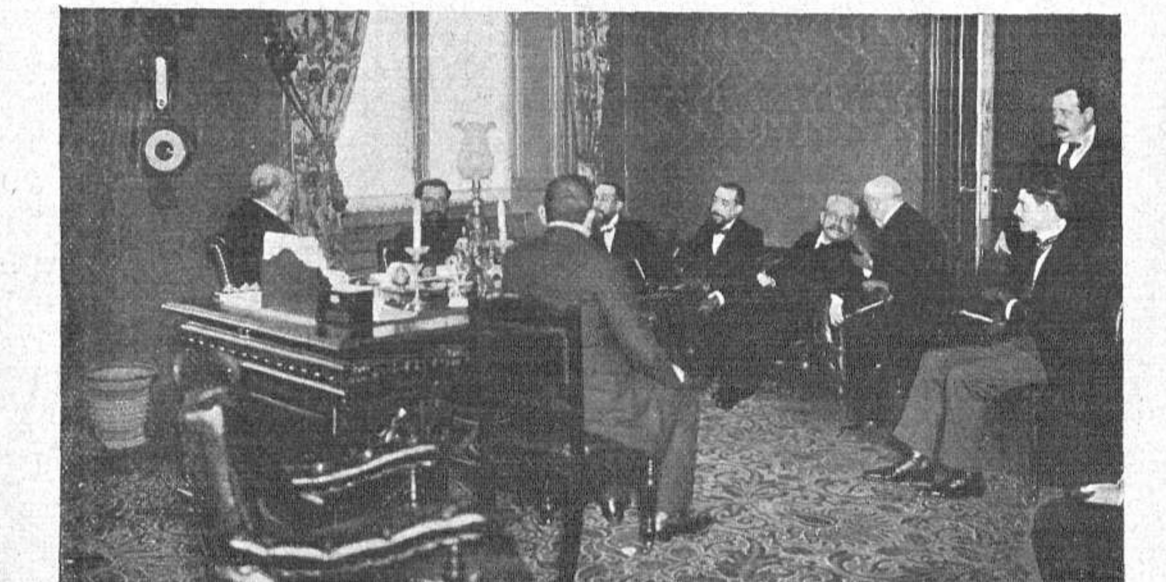
SR. CAYETANO FÁBREGAS



SR. DOMINGO DEULOFEU PLANA



SR. PEDRO PABLO DEL CORRAL



LOS COMISIONADOS EN EL DESPACHO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

SINFONIA

Confesemos que la superstición no es una chifladura, como creen algunos incautos, y que tienen muchísima razón en alarmarse, por ejemplo, los que, inadvertidamente, derraman la sal sobre el mantel, porque de seguro les pasa algo gordo.

También se explica el terror que se apodera de los ánimos, al encontrarse reunidos trece individuos en una mesa. Sobre todo, cuando no hay comida más que para cinco ó seis.

Por cortarme las uñas en martes, hace poco, no tardé en tocar las consecuencias de mi imprudencia loca.

Todo fueron contrariedades aquel día y me convencí plenamente de la influencia real y efectiva que tienen las uñas sobre los destinos de la humanidad.

Lo que es yo, no vuelvo á cortarme nada en martes, se lo aseguro á ustedes.

No bien salí á la calle, se me acercó un amigo muy antiguo, tan antiguo, que nos conocimos con babero, y me estrechó la mano con muda expresión de pena.



—Tengo que darte una mala noticia, me dijo después, con la voz alterada.

—¿Qué pasa? pregunté alarmado.

—¿Recuerdas á Dimas?

—¿El que hizo la barbaridad de casarse con una tiple ligera... de cascos?

—Ha pasado á mejor vida...

—¿A *mejor vida?* ¡cómo! ¿ha enviudado?

—Ha muerto de resultas de la gota...

—¿Había goteras en su casa?

—¡Pobre Dimas! Si le hubiesen dejado hacer, habría revolucionado la mecánica con sus prodigiosos inventos. Es un genio malogrado; un sabio que no tuvo más que una debilidad: la de dejarse dominar por su mujer.

—Verdad: el sabio más animal que he conocido.

—Sus amigos pensamos iniciar una subscripcioncilla para levantarle una estatua...

—¡Bien hecho!

—¿Cómo te parece mejor?

—¿La estatua? ecuestre... pero sin caballo.

Y no quise oir más; veía suspendido sobre mi cabeza el *sable* de Damocles (tengo la seguridad de que esta vez era *sable*) y pretextando no recuerdo qué asunto urgente, me alejé de mi compañero de lactancia, con un susto regular.

Poco después me dirigí á la secretaría de la cámara de diputados, donde tenía que ver á otro amigo, legislador y bisojo, y al separarme de él, al poco rato, en un corredor, se aproximó rápidamente á mí una señora entrada en siglos, á quien conocí en uno de los últimos lunes de las de Garramuño, y me estrechó contra su corazón sin aviso previo.

—¡Ah, caballero! me dijo; ¡ya encontré lo que buscaba!... ¡usted será mi áncora de salvación! ¡Dios mío! ¡qué felicidad! ¿es usted amigo de ese joven diputado? seis años hace que trabajo por conseguir una pensioncilla, sin resultado hasta ahora; pero usted me ayudará, ¿no es cierto? ¡qué felicidad!

—Veremos, señora... ¿tiene usted títulos?

—¡Incuestionables! soy hija de una viuda de siete guerreros de la Independencia.

—¡Recontra! ¿de siete nada menos?

—Sí, señor.

—Pero... ¿su mamá era realista?

—¿Cómo que si era realista?

—Lo digo porque, si la dejan, acaba ella sola con el ejército libertador.

En suma: á la vuelta de pocas explicaciones comprendí que no eran del todo claros los títulos que alegaba la buena señora, y me excusé como pude, y me escurrí, como pude también, renunciando á ser su *áncora de salvación.*

Preferí ser *áncora... de escape.*

¡Buen rato pasé!

Recibir de improviso el abrazo de una mujer joven y hermosa, es sentirse arrebatado por un ángel á través del cielo.

Recibir de sopetón el abrazo de una vieja... es como para no cortarse más las uñas en martes.

Por la noche, buscando grata compensación á estas y otras contrariedades de aquel día, me fuí á casa de mis bellas amigas las de Flores y llegué justamente á los postres de un *diner blanc,* con que se festejaba... no sé qué; soy poco curioso.

—Viene usted como llovido del cielo, me dijo la más encantadora de las niñas que rodeaban la mesa.

—¡Al contrario! me apresuré á rectificar; de donde vengo *llovido* es de la tierra.

—¿Por qué?

—Porque he caído entre ángeles.

—Pues eso no le eximirá á usted de un deber de galantería.

—¿Cuál?

—Queremos que llene usted algunas tarjetas postales con versos.

—Dispense usted, señorita... me he dejado la lira en casa.

Tentaciones tuve de apelar á la fuga, pero logré dominar mi terror postal y me dispuse á afrontar las circunstancias con resignación heroica. Además, ¿qué corazón habrá, tan empedernido, que no se conmueva ante el ruego de unos labios de rosa?

—Bueno, dije, escribiré algo en las tarjetas; pero nada de ripios, sino prosa, prosa pura; es mejor; menos remordimientos de conciencia para uno.

Hubo protestas, pero al fin se conformaron y me condujeron á un saloncillo, estilo Luis XV,—ó tal vez XIV, soy poco fuerte en Luises,—donde había otras personas de distinción.

No querían que me fuese, sin dejar en su poder mi *precioso autógrafo.*

Y escribí...¡qué sé yo cuántos *pensamientos!* una barbaridad.

Allá van algunos:

En la tarjeta de una deliciosa rubia, á quien vi cambiar rápidas miradas de inteligencia con un chico muy elegante:

—Las miradas son los hilos de luz del telégrafo del amor.

En la de una morocha, que ama en secreto y sin esperanza á un joven desdeñoso y tonto de nacimiento:

—Los ojos no son amigos fieles del amor que se oculta: á menudo le hacen traición.

En la de una beldad llena de esquiveces, que asegura que nadie logrará conquistarla:

—No hay corazón de mujer tan inexpugnable, en el que no pueda penetrarse por el puente levadizo del amor.

También se empeñó en que le escribiese algo una señora que á los tres días de casada tuvo que separarse de su marido y de un perro de aguas, por el que sentía adoración.

Y escribí este *pensamiento:*

—Los *capítulos matrimoniales* son los últimos de la novela del amor. El casamiento no es más que un epílogo.

Luego me abordó la viuda de un coronel,—una mujer hermosísima de seno opulento, de formas exuberantes y de ojos provocativos.

—Quiero que me escriba usted un buen pensamiento, me dijo con una amable sonrisa.

—¿Un *buen pensamiento*? ¡imposible, señora!

—¿Por qué razón?

—Porque al ver á usted, no se me ocurren más que *malos pensamientos.*



CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Sanuy.



LA REFUTACIÓN DEL GENERAL MITRE

Honda repercusión ha tenido en los pueblos del Plata y en las principales naciones del continente, la bien fundada publicación del general Mitre estableciendo á la luz meridiana, después de un obstinado silencio de 35 años, la verdadera causa que influyó en la tardía terminación de la campaña del Paraguay.

En el número del 25 de Agosto, del «Jornal do Commercio»,publicáronse algo más de tres páginas de biografías y monografías históricas, en las cuales se estudia la acción del mariscal duque de Caxías en la predicha guerra, sus inspiraciones políticas y la influencia de su talento militar, rindiendo así digno homenaje á la memoria de una de las figuras más culminantes del Brasil, en el día de su centenario.


EL GENERAL MITRE EN 1867

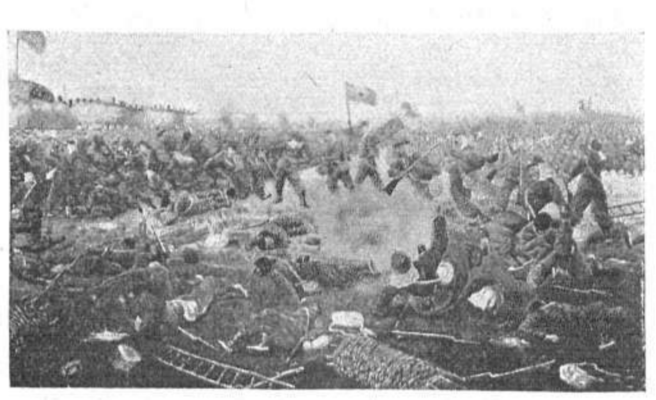

EL DUQUE DE CAXÍAS, Comandante en jefe de las fuerzas brasileñas


ARTURO SILVEYRA DA MOTA, que provocó la primera aclaración histórica en 1869.


ALMIRANTE JOAQUÍN JOSÉ IGNACIO Barón de Yuhauma, jefe de la escuadra brasileña

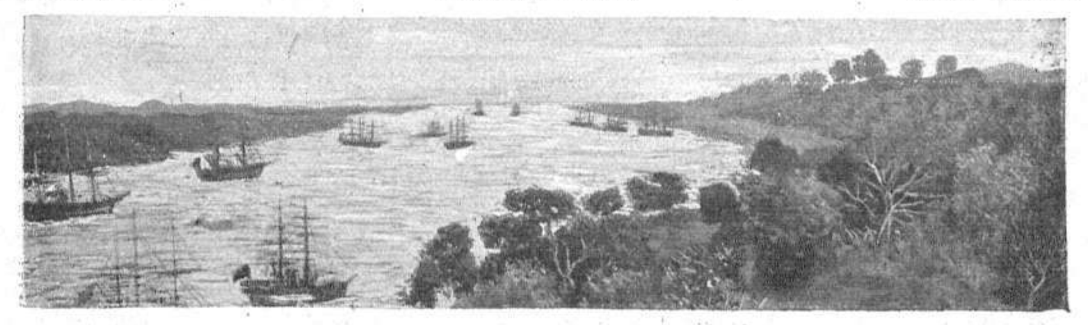
Los historiadores brasileños han insistido una vez más en proyectar sobre la verdad de los hechos la sombra de conceptos desfavorables para la capacidad militar del general Mitre, director de la guerra, haciendo que sobre él recaiga la responsabilidad de una campaña, á juicio de aquellos, tan larga como costosa. Y en ese sentido el apasionamiento y el error han colmado la medida de lo justo. El juicio sereno ha debido pronunciarse ante los documentos irrefutables del general Mitre.

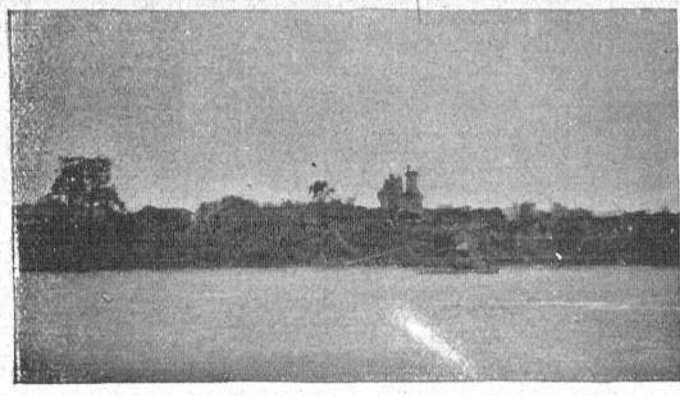
Las publicaciones que han provocado la sensacional refutación, llevan la firma del señor Jacques Ourique. Acompaña á sus afirmaciones dos cartas del mariscal duque. En una de ellas que lleva la fecha 12 de Septiembre de 1867, dice el jefe de las fuerzas brasileñas:... «nuestros aliados no quieren terminar la guerra porque con ella están lucrando y empobreciendo al Brasil.» Alude luegó á la campaña y afirma que de haberse seguido sus inspiraciones la guerra habría terminado en agosto de aquel año. Y respecto del general Mitre, exclama: «qué estoy haciendo acá á las órdenes de un hombre que todo podrá ser menos general!».


ASALTO DE CURUPAITY

Después del desastre de Curupaity el 22 de septiembre de 1866, la campaña quedaba comprometida y sobre su jefe pesaba la tremenda responsabilidad de un hecho consumado y que hacía infructusos los esfuerzos anteriores.

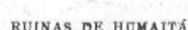
El general Mitre, según afirman quienes han sido sus compañeros de armas, con toda la entereza de un alma varonil, sin flaquear en sus propósitos, aún á pe-


PASO DE CURUPAITY POR LA ESCUADRA BRASILEÑA

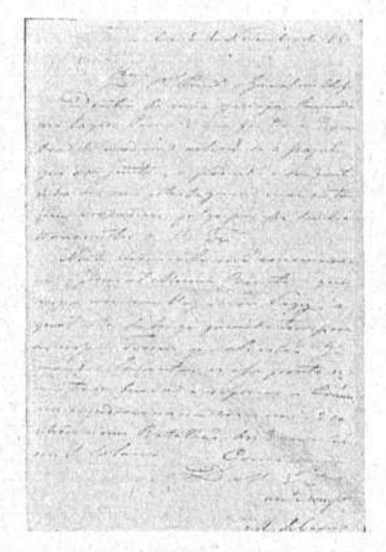


VISTA DE HUMAITÁ DESDE EL RÍO PARAGUAY





RUINAS DE HUMAITÁ



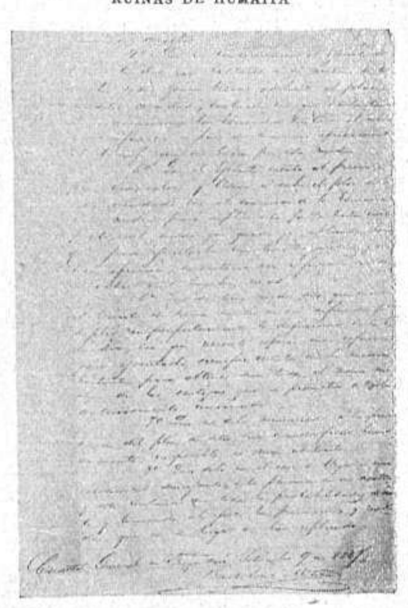
AUTÓGRAFO DEL DUQUE DE CAXIAS

sar de la conjuración de los elementos con los hombres, y contando con el desaliento de los jefes de los ejércitos aliados, asumió una actitud fuerte y decidida que si lastimó la susceptibilidad de muchos tuvo en d finitiva el resultado apetecido, y diciéndolo de una vez, á despecho de los fantasmas terroríficos y de la indisciplina militar.

De los documentos dados á la publicación, se desprende que la campaña fué retardada por la indecisión del Mariscal duque de Caxías y del almirante Joaquín José Ignacio.

Aquél se atribuyó una iniciativa que no le cupo en el plan de campaña, dictado por el general Mitre desde Buenos Aires con fecha 17 de abril de 1867 y con el cual se declaró de acuerdo en cartas de 30 del mismo mes.

Mientras el mando del ejército estuvo delegado en el jefe brasileño, aquél permaneció reconcentrado y en la más completa inacción en Tuyú Cué, cobrando nuevo impulso las operaciones al reasumir el mando el general Mitre. Tratan luego los documentos de las acciones de guerra que se conocen con el nombre de pasos de Curupaity y Humaitá, y en cuanto al primero retrasado por los temores del almirante José Ignacio, quien apoyado por todos los marinos y por el mismo duque de Caxias declarara que tal acción era humanamente imposible, se llevó á cabo con toda felicidad, y sin vencer mayores obstáculos, el 15 de agosto del 67.

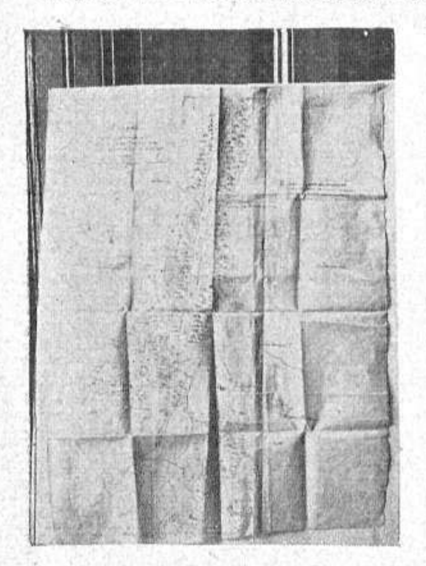


ÚLTIMA PARTE DE LA MEMORIA MILITAR DEL GENERAL MITRE

Luego el almirante se consideró perdido y por orden del duque de Caxias abandonó sus posiciones. Para que la escuadra brasileña cumpliera las órdenes del general en jefe, hubo de recurrirse al propio Emperador del Brasil, quien á su vez para hacer eficaz la decisión formada al respecto vióse en el caso de hacer que dimitiera el ministerio que obedecía á las influencias del duque de Caxias.

El paso de Humaitá fué llevado á cabo después de tres meses de indecisión y sin que el fantasma que tanto temían los marinos brasileños se presentara á su vista, sin contratiempo casi, en febrero del 68.

A tales conclusiones se arriba con la lectura de las cartas extraídas del archivo militar del general Mitre, cartas que llevan el convencimiento á los ánimos más empedernidos y que demuestran en cuánto han excedido su celo patriótico los historiadores brasileños en el centenario del duque de Caxias.



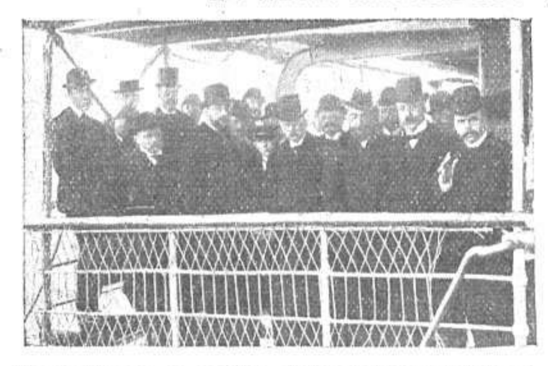
CARTA MILITAR DEL GENERAL EN JEFE DE LA GUERRA DEL PARAGUAY



EL ARCHIVO DEL GENERAL MITRE CON LOS DOCUMENTOS HISTÓRICOS RELATIVOS Á LA GUERRA DEL PARAGUAY.

Fot. de CARAS Y CARETAS

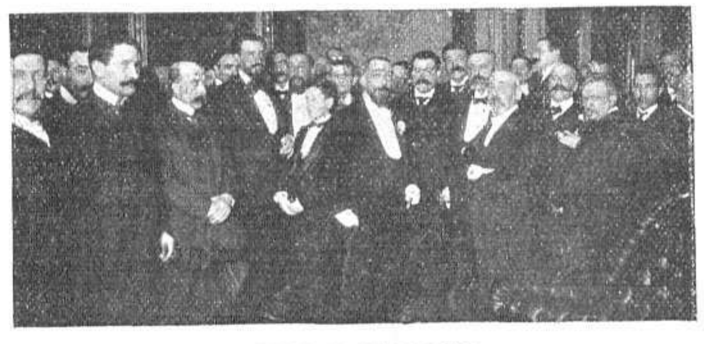
LA RECEPCIÓN DE LOS DELEGADOS ESPAÑOLES



LOS DELEGADOS, EL DOCTOR QUIRNO COSTA Y MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE RECEPCIÓN Á BORDO DEL VAPOR «REINA MARÍA CRISTINA».



LOS DELEGADOS ESPAÑOLES Y LA COMISIÓN DE RECEPCIÓN EN EL GRAND HOTEL

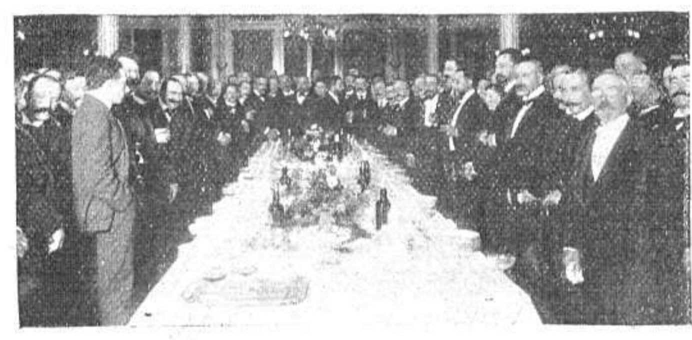


LLEGADA AL CLUB ESPAÑOL

Fecundos resultados para el intercambio comercial hispanoargentino aguárdanse de la iniciativa feliz de Barcelona, uno de cuyos más caracterizados hombres de negocios, el señor J. Puigdollers Maciá, — organizador que fué de la exposición de productos españoles cuando la visita del doctor Quirno Costa, —ha sido también quien iniciara la delegación que hoy estudia en la república el interesante y simpático problema de vincular económicamente ambos países.

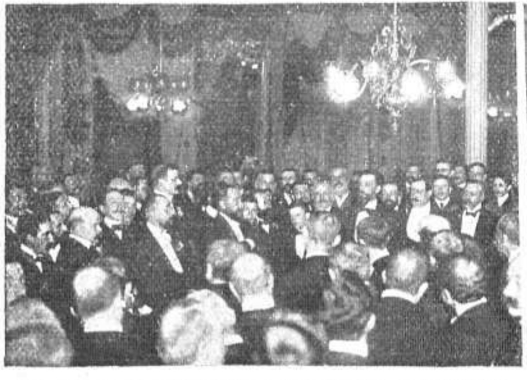
Propiciada así mismo por el señor Pedro G. Maristany, la idea de la delegación hizo pronto camino en toda España, adhiriéndose á ella las más importantes asociaciones industriales, gracias á cuyo decidido apoyo son desde el pasado viernes agradables huéspedes de Buenos Aires, los señores Federico Rahola, director de la gran revista iberoamericana, *Mercurio*; don José Zulueta diputado á Cortes; don Cayetano Fábregas, representante del Arte Mayor de la seda de Barcelona; don Pedro Pablo del Corral, delegado de la región vizcaina y don Domingo Deulofeu Plana.

Desde la llegada á bordo del «María Cristina» donde el doctor *Quirno* Costa y los más conspicuos miembros de la colectividad hispana fueron á recibirles, han sido objeto de merecidos agasajos, dándoseles en la misma noche un suntuoso banquete á iniciativa del señor Pedro Horta, representante entre nosotros de la casa Maristany y asistiendo más tarde á la recepción organizada por el Club Español, en la que pronunciaron aplaudidos discursos los señores Escriña, Calzada, Atienza y Medrano; y luego, con alta elocuencia, el señor *Rahola* y don *José* Zulueta.



EL LUNCH

El sábado los miembros de la delegación, presentados por el doctor Terry, fueron recibidos por el presidente de la república, con quien departieron amistosamente, después de entregarle una espléndida colección del periódico *Mercurio*. En los días sucesivos visitaron la Exposición de Palermo y los principales sitios públicos.



EL DELEGADO SR. ZULUETA, PRONUNCIANDO EL DISCURSO DE AGRADECIMIENTO



EL PRESIDENTE Y LA COMISIÓN ESPAÑOLA EN LA EXPOSICIÓN RURAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

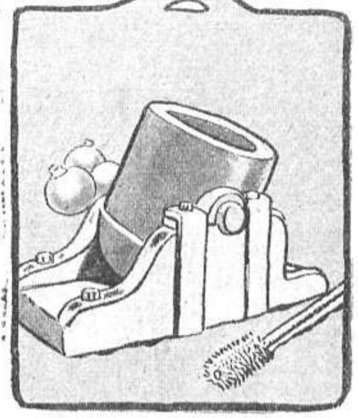
EL RODAR DE LAS IDEAS
(Fantasía transformista)



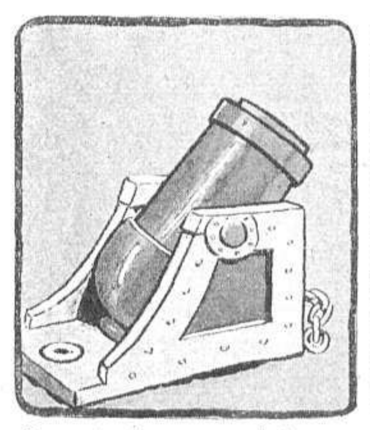
A un sujeto desconocido, pero, á la fija, criollo, se le ocurrió inventar el mate.



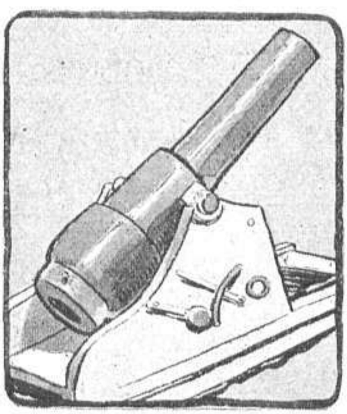
No faltó quien plagiara el invento y se descolgase con el mortero.



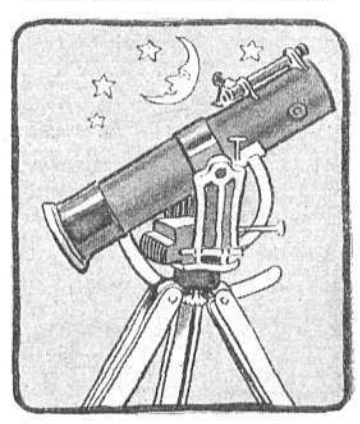
Y algún mal intencionado, convirtió un artefacto tan inofensivo, en esta arma de guerra, con el pretexto de que también se llama mortero.



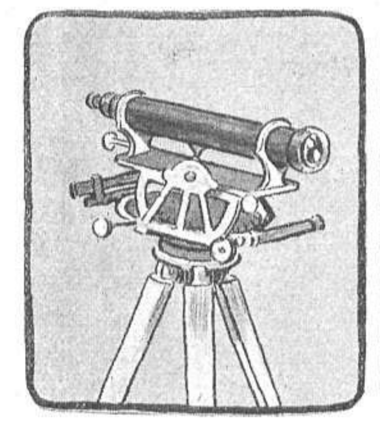
Que, naturalmente, con el tiempo fué creciendo y llegó á ser obús.



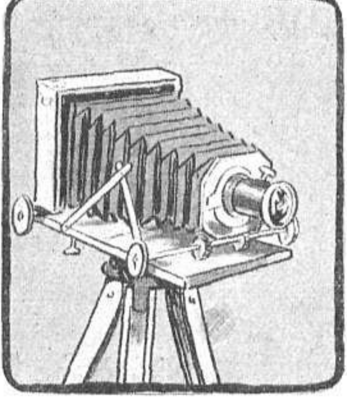
Y más tarde cañón.



Galileo, que era hombre ingenioso, le agregó cuatro cachivaches, le plantó un vidrio, é hizo con él un telescopio para mirar al cielo.



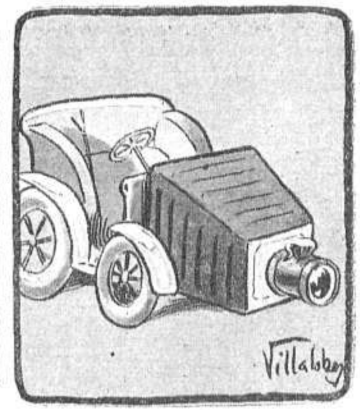
Otro hizo el teodolito, que es un telescopio muy chico; como para mirar en la tierra no más.



Lo vió el francés Daguerre y se dijo:

—De aquí puedo yo sacar algo.

Y construyó la máquina fotográfica.



Y después salió el automóvil, que no es más que una máquina fotográfica con ruedas.

¡Bien claro se deduce, de todo lo que antecede, que el *terrible monstruo* es de puro origen criollo!

Dib. de Villalobos.

EN HONOR DE LA VIRGEN DE LAS MERCEDES



COMISIÓN DE DAMAS ORGANIZADORA DE LOS FESTEJOS EN EL ASILO DE HUÉRFANOS MILITARES



FRAY PACÍFICO OTERO HACIENDO EL PANEGÍRICO DE LA VIRGEN

Las fiestas conmemorativas de la Virgen de las Mercedes, patrona de los ejércitos por voto del general Belgrano, que en su honor rindiera el holocausto de su fe en momentos en que se iniciaba la gran epopeya de la patria, han alcanzado todo el lucimiento que el prestigio de la santa mantiene entre los feligreses que le atribuyen indiscutible ascendiente sobre las cosas divinas y no poca influencia en las terrenales.

Así es que las fiestas tuvieron el éxito que se deseaba tanto en las iglesias, donde las ceremonias religiosas tuvieron escogido concurso de damas de todas las parroquias, como en el Asilo de Huérfanos de Militares, donde las damas de la comisión organizaron un programa completo, variado é interesante que atrajo poderosamente la atención de la concurrencia.

En el patio del asilo, adornado al efecto con ramajes y banderas, se dispuso un pequeño escenario donde tomaron asiento las damas de la comisión.

A las 9 de la mañana el local estaba totalmente ocupado por las familias, comenzando la fiesta con la parte religiosa.

La misa fué oficiada por monseñor Echagüe.

El panegírico de la Virgen estuvo á cargo del Padre Pacífico Otero, quien con palabra fácil y conceptuoso pensamiento hizo la historia de la Virgen de las Mercedes, detallando su vida, sus hechos y milagrosas intervenciones así como los beneficios de su influencia en los espíritus que tienen en esa figura cristiana un ejemplo digno que imitar, una santa virtud que reconocer y una fe inquebrantable en que inspirarse. Su discurso bien puede decirse que estuvo á la altura de los méritos de Nuestra Señora de las Mercedes, que son imponderables.

Siguió al discurso del Padre Otero la parte artística que fué desempeñada por la señora Godoy de Albarracín y señoritas Ida Gabotto, Julia y Elena Gauna, Sofía Herrera, Rosa Sofía Winter, Emma Varangot, Celia Escobar, Amalia Alfonso, María Herrero y Amalia Winter.



MONSEÑOR ECHAGÜE Y DAMAS DE LA COMISIÓN DEL ASILO DE HUÉRFANOS MILITARES

Los trozos musicales que cada una de ellas ejecutó, así como la parte de canto que les fué confiado, resultaron del agrado de la concurrencia, que interrumpió á las damas repetidas veces con salvas de aplausos.

Los niños asilados, hijos de guerreros que han actuado en las principales campañas de que se glorifica la patria, tuvieron importante papel también que desempeñar en el programa de la fiesta, practicando ejercicios gimnásticos de conjunto y evoluciones militares, recitando además, algunos de ellos, escogidas poesías de corte patriótico.

Los asistentes, luego, fueron invitados á realizar una visita por todas las dependencias del edificio.

Admiróse el orden que se sigue en la disposición de cada uno de los departamentos, y por ello y por las comodidades que ofrecen fueron felicitadas las damas que constituyen la comisión del asilo.



LAS SEÑORITAS QUE FORMABAN EL CORO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FIESTA DE LA «WOMAN'S BUILDING» EN EL PRINCE GEORGE'S HALL



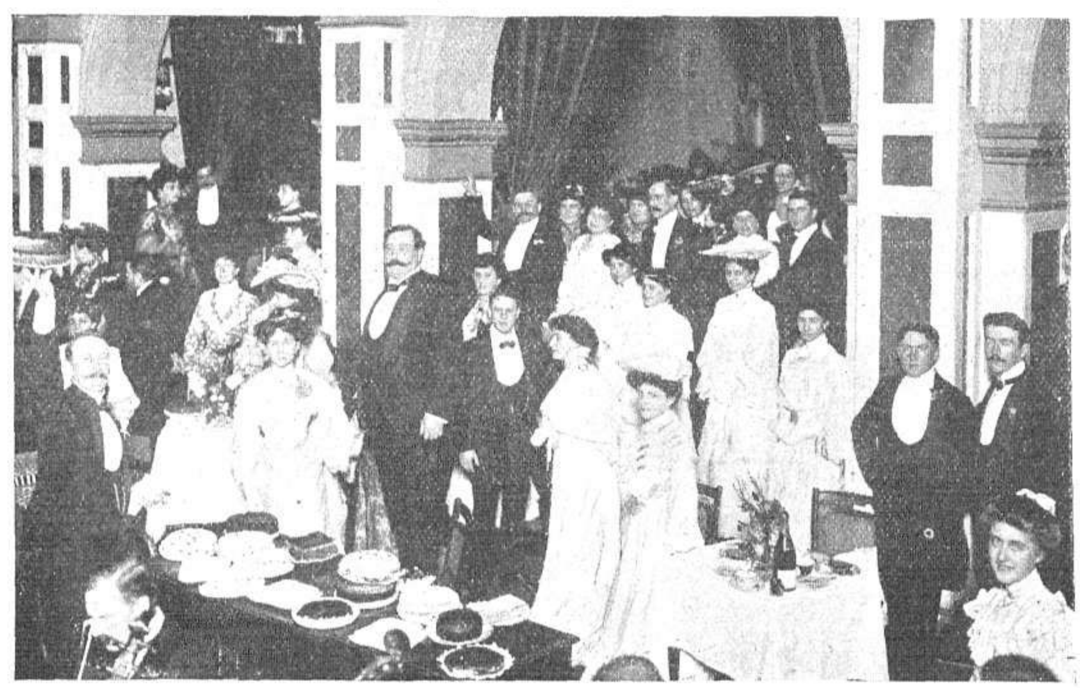
EL CORO DE SEÑORITAS

Las familias inglesas tuvieron en la noche del 26 doble motivo de halago, concurriendo á la fiesta organizada en el Prince George's Hall por las damas de la Woman's Building, fiesta que resultó sumamente interesante y cuyo fin caritativo se ha llenado en forma que ha superado las esperanzas de la comisión que tan noble tarea se ha impuesto.

El salón fué arreglado con guirnaldas y lamparillas electricas. En él apenas tenía cabida la selecta concurrencia de damas y caballeros.

Inicióse la fiesta dando cumplimiento á un programa musical, lleno de números atrayentes y que fueron desempeñados por un núcleo de distinguidas y distinguidos amateurs, quienes se conquistaron repetidas salvas de aplausos y entusiastas felicitaciones. La concurrencia, que hizo compartir por partes iguales á los aficionados, sus explosiones de entusiasmo, tuvo al terminarse el concierto ocasión de pasar los más agradables momentos formándose grupos de damas y caballeros que se sentaron plácidamente á tomar el té acompañado de excelentes tortas, iniciándose enseguida el remate de las sobrantes. El acto dió el resultado apetecido, pues entre puesta y puesta hubo torta que se la pagó en cincuenta pesos, con lo que queda dicho que también el resultado pecuniario para la sociedad ha sido excelente. La fiesta prolongóse hasta las 2 de la mañana.

LA CONCURRENCIA



EL REMATE DE TORTAS

Fot. de Caras y Caretas.

PECES Y PESCADOS



El desgraciado don Agapito
es el esposo de una coneja,
y el pobrecito
que es un bendito,
y está de nenes y está de vieja
más que aburrido,
á sus amigos siempre aconseja
nunca se metan do se ha metido.
Como un infierno sólo es su casa
y allí rabiando la vida pasa
entre los gritos de sus chiquillos
y los berridos de aquel demonio
que llaman suegra,
de la coyunda del matrimonio
ansiando siempre romper los grillos
y maldiciendo su suerte negra,
buscando el pobre ver si se alegra
huye muy lejos de su señora,
y de paseo
pasa una hora,
y á veces cuatro,
para escaparse del calabozo
hórrido y feo
que es el teatro
de su suplicio:
Fué tan simplicio
cuando era mozo
que dijo al cura
que con latines y agua bendita,
y en dos zarpadas lo bendijera,
y remachara su desventura
dejando abierta toda la espita
de la amargura
y que lo uniera
á aquella fiera
llamada esposa
y á quien debían llamar pantera
por lo furiosa.
Meditabundo, triste y enfermo
le ví un domingo. Él hombre iba
á ver los bichos que hay en *Palermo*
aprovechando de la bolada
de entrar de gorra ó entrar de arriba.
Por eso elige los agraciados
días feriados,
y ve los bichos sin pagar nada.
Muy revoltosos
y fastidiosos
son sus pebetes.
Airado chilla:
—¡Mira, muchacho, donde te metes!
¡mira que ensucias todo el zapato!
Mas la tropilla
se desbarata,
por las lagunas persigue un pato
y en todas partes mete la pata.
Van desalados á ver los leones,
el padre sigue, los hierros mira,
mide la jaula,
y los pulmones
del triste maula
rugen con ira:
—Si será torpe nuestro intendente
que aquí no encierra toda mi gente.
Los chicos miran los avestruces,
los ven tan bestias que se hacen cruces
Don Agapito
gruñe entre dientes:—A mí maldito
lo que me extrañas.
Tengo en mi casa dos alimañas
de tu familia que tienen frito
á éste importado de las Españas.
Corren los nenes del lado acuático
y dice un mico muy antipático:
—Papá, un pescado!
—No seas burro.
Tengo explicado
miles de veces
que los que nadan se llaman peces.
Yo que, aunque quiera, nunca me escurro,
yo que no nado
soy mustio fruto de infame pesca,
que como un lelo
por atraparme de carne fresca
tragué el anzuelo.
Yo soy un bagre, triste merluza
que gime y llora su desconsuelo
presa en las redes de una andaluza.

CARLOS BOSQUE.

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DR. SALVADOR MACIÁ, POR CAO



La ley de vinos aplasta con lógica contundente,
con argumentos sin réplica, con pura y pulida frase,
y tras de aplastarla dice:—¡Ah, si afortunadamente,
las erupciones cutáneas fueran leyes de esa clase!

RICARDO GUTIÉRREZ

ANIVERSARIO DE SU MUERTE



EN 1859



RICARDO GUTIÉRREZ EN SU MESA DE TRABAJO



EN 1867



EN 1870





EL ACTOR ACOSTA EN EL PAPEL DE LÁZARO



EN 1889

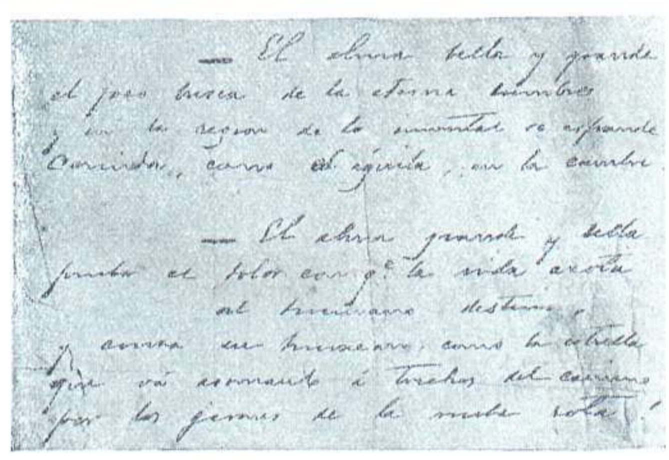
Hace pocos días, el viernes de la pasada semana, nos reunimos algunos amigos en la que fué casa de Ricardo Gutiérrez, el poeta filósofo, el más lírico de los trovadores americanos, el más inspirado y sentimental de los cantores argentinos. Sus parientes habían descubierto, entre los papeles del ilustre muerto, el manuscrito de su drama *Lázaro*, algunas de cuyas escenas son conocidas y solicitaban nuestra opinión respecto de la posible representabilidad de la obra.

No tiene, «Lázaro», la estructura de un drama, técnica y teatralmente hablando, pero tiene, sí, todo el reflejo vibrante del alma superior del poeta, que ha querido trasladar á la escena la síntesis psíquica del hombre de nuestros llanos inmensurables. Terminada la lectura se nos hizo esta pregunta:

—¿Con la representación de esta obra póstuma se amenguará la figura culminante del poeta y del pensador?

Protestamos. Ricardo Gutiérrez no puede ser juzgado dos veces. Sus contemporáneos han ceñido ya su frente y no habría espíritu menguado que osase arrebatarle su corona. Aunque la obra tuviere errores técnicos, el pensamiento elevado y majestuoso de la misma se impondría á los oyentes, porque hay allí tal intensidad de expresión, tal valentía de color, tal fondo de filosofía, tal estudio de carácter, tal violencia de pasión, que la figura de Gutiérrez brillaría con luz clarísima sobre la multitud de astros errantes de nuestros días. Sería un florecimiento del arte de pensar, de decir y de sentir. Es que el cantor de «los Expósitos», del «Misionero», se sentía hermosamente americano, libre como el viento de las grandes llanuras, soberbio como el pico de las montañas, audaz como el vuelo del cóndor, indomable como Lázaro, el hijo de su propia fantasía.

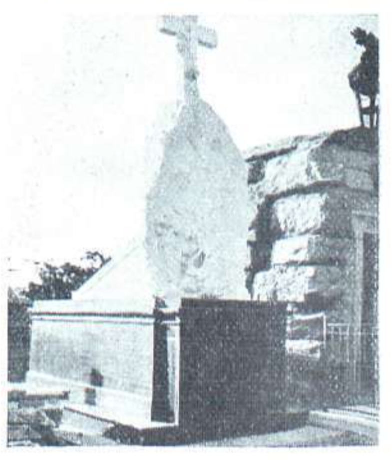
Por todas estas condiciones del autor, su «Lázaro» reavivará en la mente del pueblo su recuerdo. Algunas escenas, especialmente la última, arrancadas de cuajo al molde pétreo de Shakespeare, harán decir



—El alma bella y grande
el foco busca de la eterna lumbre
y en la region de lo inmortal se expande
Corriendo, como el águila, en la cumbre.

—El alma grande y bella
funde el dolor con q.e la vida azota
al humano destino,
y [illegible] su [illegible], como la estrella
que vá asomando á trechos del camino
por los jirones de la nube rota!

AUTÓGRAFO DE UNA POESÍA INÉDITA



EL MAUSOLEO EN LA RECOLETA

al pueblo que ya no se piensa de esa manera y con tal profundidad, que ya no se levanta la mentalidad poética á tales alturas, que ya no se esculpen granitos de esa magnitud. Entonces, la obra de Gutiérrez se erguirá como una protesta apocalíptica contra los estériles del día, que afeminan el espíritu de la raza, golpeando sus versos de papel pintado sobre yunques de movible gelatina.

Hay una escena delicada que puede hacer daño á la reputación de Gutiérrez y que debe ser arreglada, sin que por eso pueda considerarse deprimida la alta intelectualidad del autor. Me refiero al pasaje en que Lázaro, acosado por los esbirros que quieren prenderle por orden del virrey, mata en la escena á cuatro ó cinco de ellos. El público tiene horror á la sangre y á la matanza. Se concibe que Gutiérrez, caído bajo el influjo del éxito colosal de «Juan Moreira», se dejará arrastrar por el ambiente malsano que la obra popular de su hermano Eduardo había formado en el pueblo. Hoy el teatro nacional empieza á cernirse en una atmósfera más elevada y más tranquila. Si no se piensa todavía intensamente, se compone la obra dramática con cierta atenuación de los colores rojos. El teatro argentino va ganando en buen sentido y en humanismos racionales, aunque la obra general de nuestros autores no llegue todavía á la perfección.



CONFERENCIA DE LA SEÑORITA DOCTORA ERNESTINA LÓPEZ, SOBRE LA OBRA DE RICARDO GUTIÉRREZ, EN LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Los miembros de la familia no pueden pensar que se cometería una profanación si se modificase esa escena. El mismo Gutiérrez, si viviese hoy para gloria de las letras americanas, se apresuraría á cambiar el pasaje, con tanta mayor razón cuanto que el cambio no afectaría al carácter de los personajes, cuyas tendencias, admirablemente trazadas, no flaquean en ninguna parte de la obra.

Porque «Lázaro» es el espíritu de la revolución de Mayo que empieza á rebelarse contra la soberbia del señorío colonial. Fundido en este molde, amasado en pensamientos de libertad y de acción,—dentro de su estructura intelectual inculta,—realiza la idea de la emancipación soberana y grande, que vino, en soplos posteriores, á fundar la nacionalidad argentina. No representar esa obra, sería arrebatar á la literatura nacional una página brillante, privar al pueblo de las emociones naturales y legítimas que debe sentir, sobre todo cuando se le habla del génesis de nuestras glorias iniciales. Por otra parte, «Lázaro» habla en gaucho, en gaucho verdadero y genuino, —no ya como los compadres de chiripá, poncho y espuelas que nos ofrecen los teatros argentinos en general, que no tienen el purísimo, sencillo y pintoresco lenguaje de «Lázaro» y de «Santos Vega»,—sino el argot vulgar de las trastiendas y el caló grotesco de los bajos fondos orilleros.

Por estas razones y por muchas otras que me guardo, afirmé, junto con mis distinguidos contertulios de aquella noche, que la obra debía representarse, sin temor de que se amenguase la alta personalidad literaria de Ricardo Gutiérrez, el dulce y meláncolico trovador de las llanuras americanas.

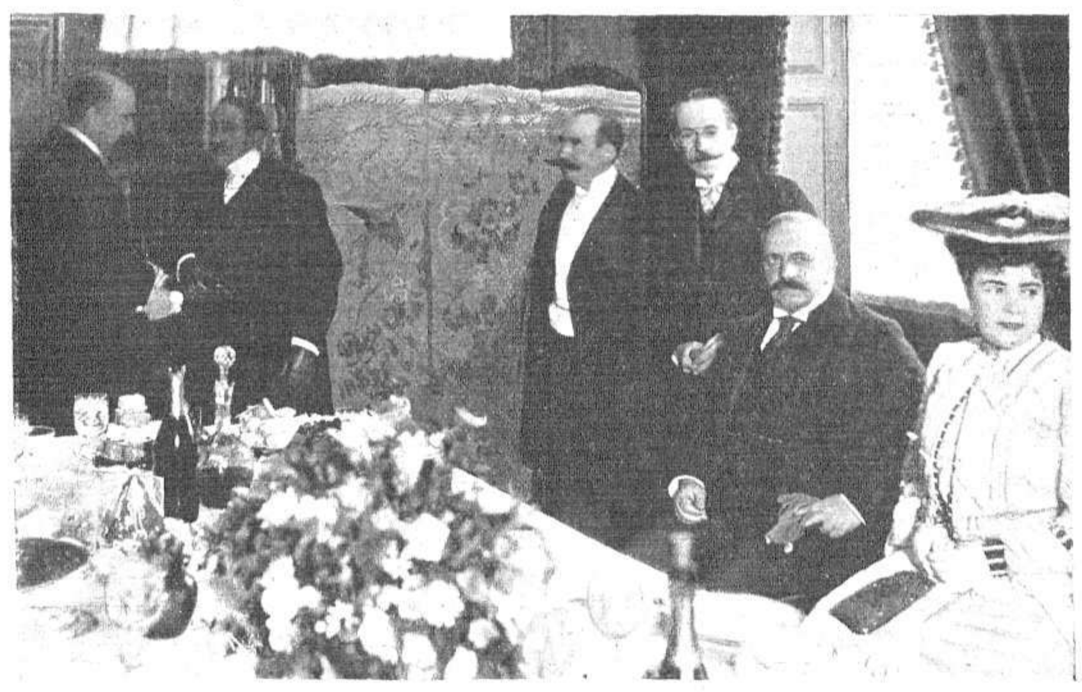
El público aplaudirá con nosotros.

PABLO DELLA COSTA.

RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN DE PORTUGAL

El señor ministro de Portugal, don Constancio Roque da Costa, celebrando el día de sus soberanos, dió el 28 del mes pasado por la tarde, en los salones de la legación, una animada fiesta que congregó á un núcleo selecto de las principales damas y caballeros de nuestra sociedad.

La reconocida cultura del anfitrión, así como el ambiente aristocrático en que se celebró la fiesta, contribuyeron á hacer de ella una de las notas sociales más simpáticas de la presente semana. Durante el día recibió el señor ministro las visitas del cuerpo diplomático, de los miembros más caracterizados de la colonia portuguesa establecidas entre nosotros y de muchas personalidades argentinas altamente colocadas social y políticamente.



LA CONCURRENCIA EN EL BUFFET

Fot. de CARAS Y CARETAS.

—Misia Juanita, hija del alma!.. ¿Cómo está m'hijita?... Imagínese que pensaba visitar primero á las de Copete, recordando que ustedes no reciben más qu'el 1.°, 2.° y 3.° miércoles... Pero después me dije: ¡Es una sonsera! Me voy, no más, á visitar á'quella pícara, aunque sea en el miércoles de sobra... Y aquí me tiene...

—Ha hecho muy bien, Encarnación. Ya sabe que con usted no hay cuestión de miércoles... Y sobre todo para hablar de lo que la trae...

—Callesé, hijita... ni se le ponga que vengo con segunda intención!.. Si ahora lo que nos tiene abismados á todos en la familia es la refutación de don Bartolo... Así le decía yo al sonso de mi Nicanor, quien por no dejar quieta la lengua no ha pasao de capitán, aunque le sobren derechos... «Aprendé del viejito... Fijate como se ha estao 35 años callao la boca, para después venir y dejarlo bisco á todo el Brasil nada menos!.. Eso se llama ser general Mitre!..

—¡Así no más es, Encarnación!.. Lástima que ya van quedando pocas cosas que sacar al sol con tanta suerte en esta tierra, como dice m'hijo el comandante...

—¿El comandante?.. ¿Pero, que no lo han ascendido á coronel?

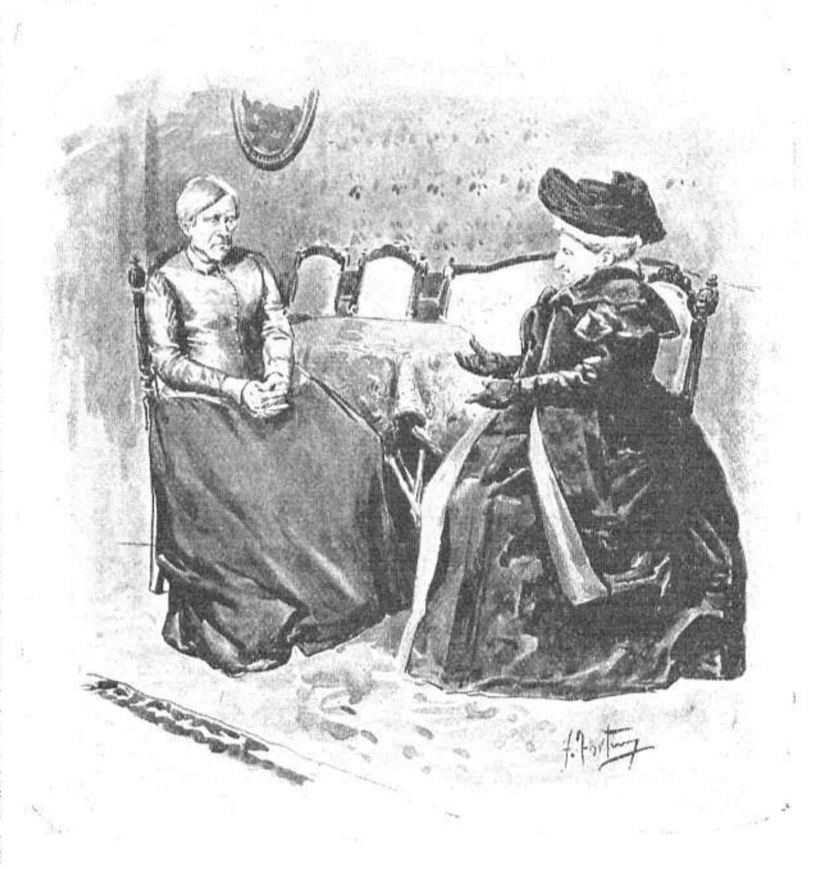
—¡Qué esperanzas! Si...

—¡Y yo que también venía á felicitarlo por el ascenso!.. Vaya, vaya!.. Parece mentira... Y mi Nicanor decía qu'el primerito en la lista debía ser él por sus servicios y los años de frontera que se ha llevao!..

—¡Ay! Así debía ser, hija! Pero aquí todo el mundo ha perdido la cabeza y el respeto... Bien se podían acordar más de cuatro que ya él andaba entre los indios matandosé por la patria, cuando ellos no habían salido de la cáscara todavía!.. Y después, ni una mala nota, ni una revolución, nada, nada... Lo único que falta es que digan qu'es compadre, como se lo plantan muy frescos á cualquiera, éstos de los carruseles de ahora... ¡Compadre! Cuando ha traducido nada menos que del francés un reglamento interno qu'es lo mejor que se conoce, según la opinión del general Capdevila.... ¡Ah! Estoy furiosa con ese ministro, Encarnación!..

—Sí, eso es justamente lo que dice mi Nicanor... Pero yo pienso qu'el pobre habla de rabia, porque no lo ascienden... Ya el otro día le dije: «Bueno, hombre, has esperao tanto... qué más te da que sigás siendo capitán un par de años todavía»?.. «¡Ajá! me respondió,—y entre tanto ya se anda diciendo que me van á mandar á la frontera y qu'el mayor del regimiento es uno á quien yo le enseñé á marcar el paso... nada menos!... Un recluta, puros bigotes y parada alemana! Y yo me voy á ir á poner bajo sus órdenes!... No ves qu'es buscarle tres pies al gato?»... Me quedé muda, Juanita, le aseguro, mientras Nicanor se paseaba midiendo cada tranco que daba miedo...

—¡Y cómo nó!.. Esa es otra!.. Han nombrao algunos jefes de cuerpo que Jesús me valga! Y no ya digo que Nicanor le haya enseñao á'lguno á marcar el paso, sino á leer, también, si mucho apuran!.. Ah, hija! . Yo no sé... estos pobres hombres van á tener qu'emigrar, que pedir la baja ó que hacer alguna barbaridá el día menos pensado!... Y decir que todo eso es natural, naturalísimo en estos tiempos!



—¡Me figuro, hija, me figuro!... Pero qué cosa más rara!.. Quién v'á decir qu'es así d'injusto este coronel qu'es una malva con todo el mundo!.. ¡Tan simpático! Con esa pera y ese aire de buena persona que parece decirle á una, sin conocerla no más: «¡Recuerdos á la familia!»... ¡Pero, miren!.. Y después tan amigo d'esas fiestas que nos entretienen tanto á nosotras las mujeres... ¡Jesús!.. Si me oyera mi pobre Nicanor!... Porqu'él s'enoja cuando le pido que me lleve al carrusel, al Campo de Mayo ó á alguna d'esas caserías de zorros, en que no hay zorros, ya se sabe, sino cualquier cosa, un conejo ó una rata; pero, en fin, donde todos se divierten en grande!.. Vea usté... Yo no sé por qué s'enoja...

—¿Y cómo no se v'á enojar, Encarnación?.. Cuándo ha óido usté decir que los militares están para divertir á nadie con saltos y payasadas? De cuándo acá el pueblo les paga la plata pa qu'en vez de cazar el zorro, cacen... no cacen nada, y entretengan á los desocupados?

—Pero por qué lo dice así, misia Juanita, y se entristece d'ese modo?

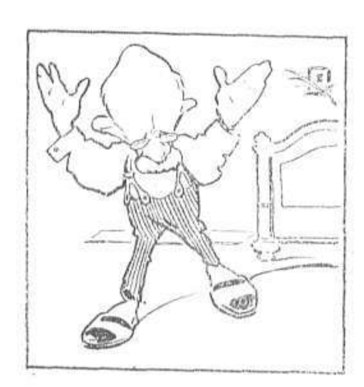
—¿Por qué? ¡Pero Encarnación!... ¿No ha léido en los diarios qu'el presidente en la entrevista con los delegados españoles declaró qu'era catalán por la madre? ¿Y qué no sabe que la vez pasada andaba un señor Basaldúa diciendo que ya era vasco por el padre?.. Figuresé la mezcla!.. Y además se llama Roca!.. Cómo no quiere que anden mal los tiempos con un presidente así, triplemente empeperrao en qu'el ministro haga lo que le dé la gana con el pobre ejército?..

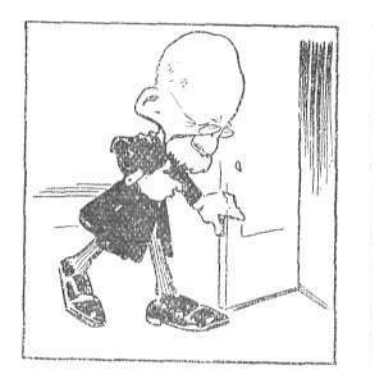
Carlos CORREA LUNA.

Dib. de Fortuny.

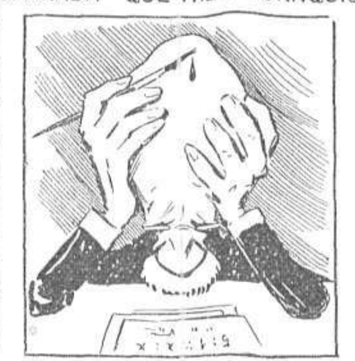
LA CONVERSIÓN

ESTUDIO Á LA DISPARADA—QUE HIZO TORNQUIST PARA NADA

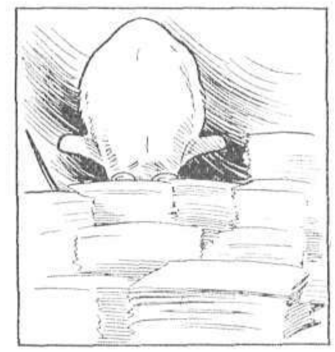

Tornquist amanece un día
diciendo:—¡Llegó la mía!

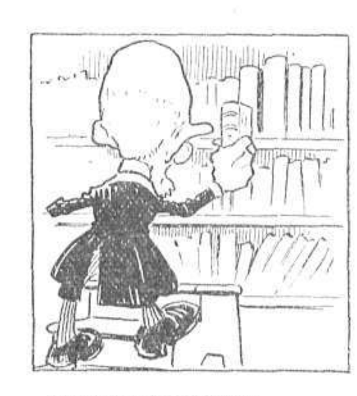

—Yo necesito hacer algo
para demostrar que valgo.


Puesto que el tiempo le sobra
pone manos á la obra.

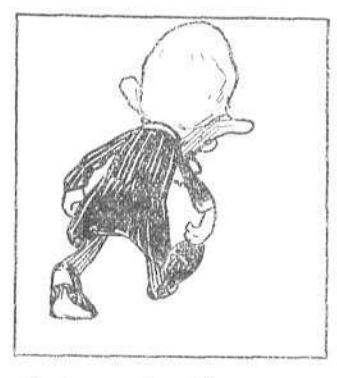

En cálculos integrales
pasa diez noches cabales.


—Lo dicho: 5 es á 1.......
como....... predicó San Bruno.


¡Cuánta macana concibe!.....
¡á la pucha! ¡cómo escribe!


Aunque para el castellano
se encuentra poco baquiano......


Con el diccionario enfrente
va lo más cómodamente.


Termina, y va á ver á Juana,
su cocinera italiana.


Le dice:—Lo que ganás
es pura ilusión no más.

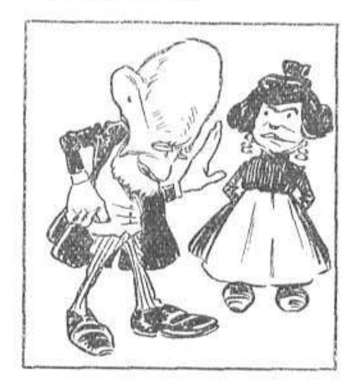

La cocinera suspira:
—¡*Dio*, parece mentira!

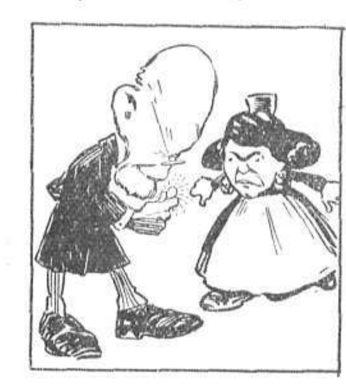

—Por tres francos, y al contado,
te darán todo el mercado.


—Sólo hay dos monedas, Juana,
una enferma y otra sana


Y esa horrible enfermedad
es la INESTABILIDAD.


Juana piensa:—¡Qué hombre raro!
¡Le disparo! ¡le disparo!

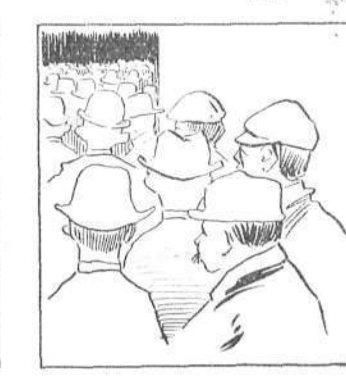

Pero Ernesto, que es muy pillo,
saca un franco del bolsillo.

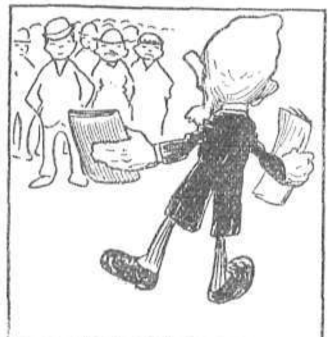

—Ven acá, mira qué cosa,
¿no es una piedra preciosa?.....

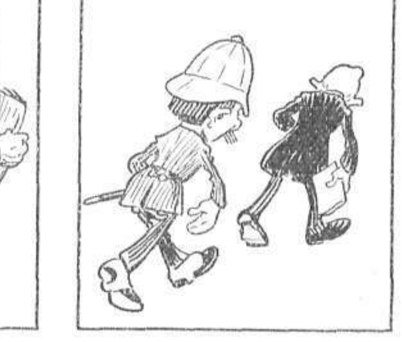

Le mira la cocinera
y echa mano á una tetera.


Y empieza á gritar:—¡Dios mío!
¡esto es el cuento del tío!


Entonces sin más ni más
alza la tetera y ¡zás!!!


Toca pito.... no se quién,
y se juntan más de cien.


—Señores, yo les invito
á que lean este escrito.


Pero un recto vigilante
se lo lleva por delante.


Cuando le ve el comisario
se ríe como un otario.


Vuelve á sacar el folleto.
(Ya está fulo por completo).


En castigo á sus excesos
le multan en 30 pesos.


Y él quiere salir de atrancos
con sesenta y tantos francos.



Hoy á su tema se aferra:
—«¡Nadie es profeta en su tierra!»

Dib. de Cao.

CASAMIENTOS DE LA SEMANA

SRTA. MARÍA EMMA GREEN



DR. JOAQUÍN VEDOYA

Día de acontecimientos sociales fué el sábado de la semana pasada. Por la tarde verificóse en el templo del Salvador la ceremonia religiosa del enlace de la señorita María Emma Green con el doctor Joaquín Vedoya. El día anterior habíase efectuado en casa de la novia el matrimonio civil.

Concluida la ceremonia religiosa, á la que asistió un buen número de familias distinguidas de nuestra alta sociedad, los jóvenes desposados en unión de los invitados, dirigiéronse á la quinta Loreley, en donde tuvo lugar una animada recepción.

—Por la noche del mismo día tocó al templo de San Nicolás congregar bajo sus naves á todo el elemento social sobresaliente, con motivo del enlace de la señorita Ana María Solá con el doctor Eliseo Ortiz. Brillante ceremonia fué aquella, en la que lució espléndidamente la belleza y distinción de nuestras damas, sirviéndoles de marco la severa elegancia con que fué adornado el templo para consagrar la dicha futura de los distinguidos novios. Una bien organizada orquesta amenizó el acto ejecutando selectos trozos musicales.

Concluida la ceremonia, en la que actuaron como padrinos la señora Eloisa C. de Ortiz, madre del novio, y el doctor José Solá, tío de la novia, pasó la concurrencia á casa de la familia Solá, en donde tuvo lugar una fiesta, de carácter íntimo debido al luto que actualmente la aflige.

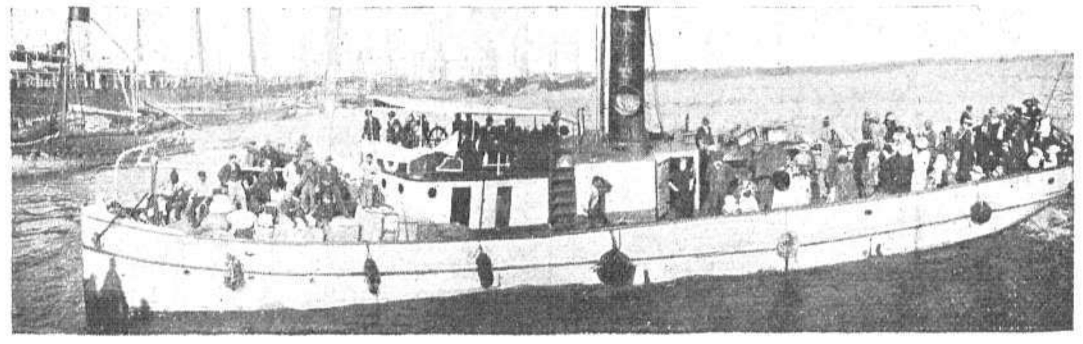


SRTA. ANA MARÍA SOLÁ



DR. ELISEO ORTIZ

LOS INMIGRANTES BOERS



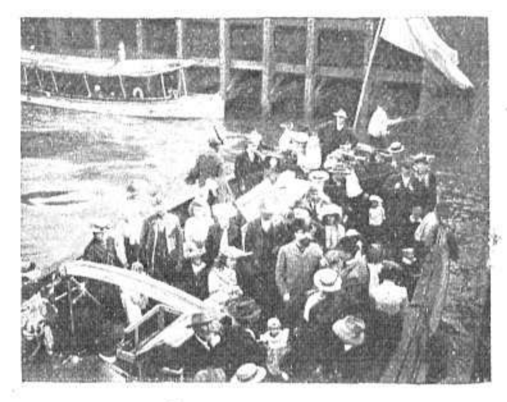
EL VAPORCITO QUE CONDUJO Á LOS BOERS, ATRACANDO Á LA DÁRSENA

A las ya numerosas familias boers que han inmigrado á nuestro país, tenemos que agregar las traídas de Sud Africa por el vapor «Cornwall» el día 25 del mes que acaba de pasar. Ellas son catorce y sumándoles los sirvientes y dos cafres que las acompañan arrojan, un total, entre hombres, mujeres y niños, de ciento cinco personas. Todos ellos vienen provistos del dinero suficiente para la compra de las tierras á que han de consagrar sus labores, y muéstranse altamente optimistas acerca del porvenir que les espera en el país, gracias á los buenos informes que han recibido de los compatriotas ya establecidos entre nosotros.

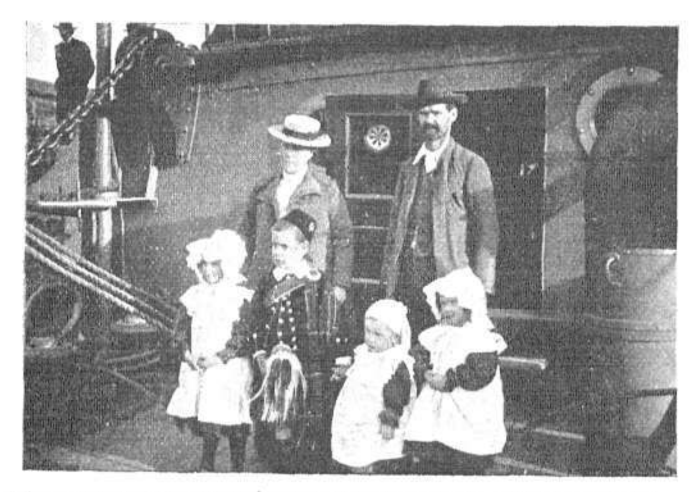
Los recién llegados son, en su mayoría, afrikanders, de los que durante la pasada guerra que sostuvieron los boers por conservar su independencia, desconocieron en la Colonia del Cabo la dominación inglesa, for-



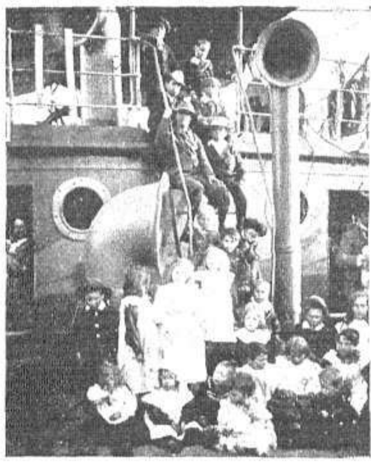
LOS DELEGADOS AFRIKANDERS A. OELRICH, JOH NANDE, REV. L. VORSTER, H. BEKKER Y N. VAN ZÜE



ENTONANDO UNA ACCIÓN DE GRACIAS POR EL FELIZ ARRIBO Á LA ARGENTINA



MR. W. MC. GREGOR, QUE FUÉ AYUDANTE DEL GENERAL DEWET EN ORANGE, SU SEÑORA É HIJOS



NIÑOS BOERS, Á BORDO DEL «GUARDIA NACIONAL»

mando guerrillas insurrectas que cooperaron en mucho á la prolongación de la guerra. Son gente vigorosa, sana, jovial, y de trabajo, de aspecto simpático y sencillo, con esa sencillez característica de los pueblos primitivos que vivieron en comunión inmediata con la naturaleza. Los niños, de los que viene un gran número, son verdaderamente encantadores. Casi todos visten á la usanza de su país, que es de un riguroso corte escocés. Las jóvenes son, como los hombres, robustas, bien formadas y de rostro agradable y simpático. No usan corsé. Hablan inglés, pero con marcado acento colonial, es decir, pronunciándolo ruda é imperfectamente.



MATRIMONIO DE CAFRES INMIGRANTES

La única familia boer que viene entre ellos, es la de Mr. Mc. Gregor, viejo veterano de las guerras transvaalenses. En la última, combatió al lado del valeroso general Dewet en las tropas del Estado Libre del Orange.

Tuvimos ocasión de conversar con Mr. Mc. Gregor y nos habló con entusiasmo acerca de los proyectos que todos ellos traen. Tienen fundadas esperanzas en el éxito de los trabajos que van á emprender y dice que son numerosísimas las familias que han quedado allá en espera de la oportunidad de venirse á establecer en nuestro territorio. Los ingleses — dice — hacen cuanto está de su parte para impedir esta corriente inmigratoria, ya sea propalando noticias falsas acerca de la situación de la Argentina ó ya retardando el pago de las indemnizaciones.

PREPARATIVOS PARA LA RECEPCIÓN DEL DUQUE DE LOS ABRUZZOS



LA COMISIÓN DE DAMAS

CONFERENCIA DE ANTROPOLOGÍA



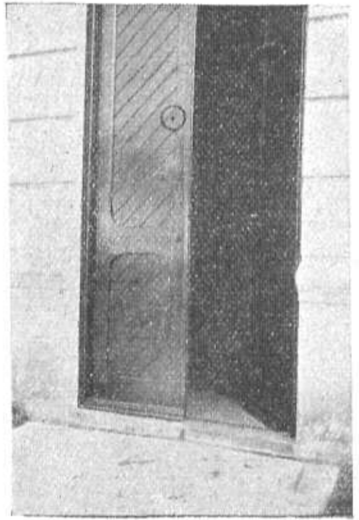
EL PROFESOR LEHMANN NISTCHE LEYENDO SU CONFERENCIA



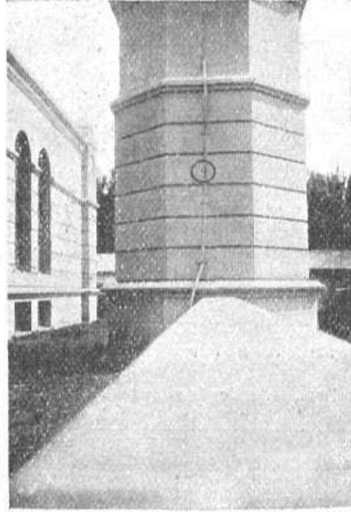
LOS CONCURRENTE

En la Facultad de Filosofía y Letras se inauguró el 25 del corriente, ante un numeroso auditorio tan preparado como distinguido, un curso libre de antropología por el doctor Lehmann Nistche. El tema desarrollado por el conferenciante fué el de la pigmentación, explicándolo concienzudamente por medio de esquemas y fotografías. Después de citar la opinión de varios naturalistas y antropólogos, el doctor hizo observaciones curiosísimas, entre otras la de la implantación de un trozo de piel blanca en la ulceración de un negro, el que conservó durante varios días su color blanco pero al fin, las células pigmentarias invadieron el pedazo injertado convirtiéndole en negro. Sostuvo por último, la importancia que toma actualmente la clasificación bíblica de las diferentes razas según el grado de pigmentación, las que son representadas por los tres hijos de Noé clasificación que no debe olvidarse en los estudios de antropología moderna.

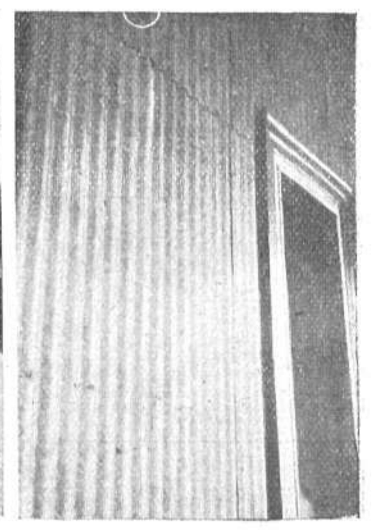
LA ESCUELA NORMAL DE TIRO «VERSUS» OBRAS DE SALUBRIDAD



PUERTA DE LA CASA PERFORADA POR UNA BALA DE MAUSER



CHIMENEA CON LA SEÑAL DE LA BALA DISPARADA POR TIRADORES DE LA ESCUELA.



DORMITORIO DONDE PENETRÓ OTRA BALA. (LA SEÑAL DE ESTAS ESTÁ DENTRO DE LOS CÍRCULOS MARCADOS).

Ya es del dominio público que la casa de máquinas de las obras de salubridad, establecida en la playa de Belgrano, es, propiamente dicho, el blanco de los disparos que hacen por vía de estudio los alumnos de la escuela normal de tiro. Cualquiera que visite ese edificio se llenará de espanto al observar las perforaciones que en él han hecho los proyectiles de mauser y de cañón, y al considerar el inminente peligro de muerte en que se hallan las gentes que lo habitan.

Viven allí 15 personas: el encargado y el buzo con sus familias, el maquinista y varios peones, los que, debido á un insondable misterio, aun no han caído acribillados bajo la incesante lluvia de plomo; pero... nadie se permite dudar de que caerán, día más día menos, por poco que en ello se empeñe la singular puntería de los señores tiradores.



BALA DE CAÑÓN ENCONTRADA EN LAS INMEDIACIONES DE LA CASA. (PROPORCIÓN DE LA BALA COMPARADA CON UN SOMBRERO).

Algún grave defecto de construcción en el polígono de la escuela, la escasa altura del parabalas, cualquier causa semejante probablemente daría la clave del rarísimo caso; pero, como se comprende, explicaciones de este género es lo que menos interesa al personal de la casa de máquinas, vivamente agitado por la idea de que el ministro de la guerra debería hacer cesar cuanto antes esta anormalidad de la institución «normal» de los disparos.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

—Y qué me dice, Don, deste nuevo enriedo de elesiones que han inventao los diputaos pa ponerle freno al fraude?

—Macanas! si el que es güen bailarin, lo mesmo baila con zuecos. Yo; dende que tenia dieciocho años, he melitao, como dice Don Pedro, en política. Las leyes que regían en esos tiempos eran duras y rigurosas, pero como usté sabe que no hay dolor sin alivio, la ley se quedaba bizca, en cuanto Don Pepe ó Don Miguel, que eran los taitas de ese entonces, le hacían una morisqueta á las urnas.—Si viera, compadre, el carnaval que se armaba en los atrios! Yo me les presentaba á votar, en lo mejor, de puro muá corrido, con leviton y totora, que parecía cochero é fúnebre; otras veces, con llacumin, galerita cantora y varita é mimbre, parecía un novio é ramillete: les largaba la boleta y si empezaban á rejunjuñar los de la mesa, lo que estrilaban el cambiaso, el jefe del grupo les hacía una señita con un buldó de cinco tiros y el padrón se empesaba á llenar como osario é cementerio...

llevarse á todos por delante y si alguna de las ninfas se retoba porque le han pisao un callo, le dice el bochinchero: la gran flauta, señorita. que vive lejos: ¡la quiebra á la compañera pa la izquierda, hace una media luna y se va, con una carrerita é polka hasta el medio de la sala! Eso mesmo va á pasar con la elesión por destritos: el que tenga vento y alumbre, lo mesmo puede salir por la Boca que por otro lao.

—Naturalmente. No hay como el sebo pa ablandar los tientos.

—Aquí, compadre, las leyes tienen güena intención, las engendran cabezas bien maduradas, pero son como los automóviles: meten mucha bulla al salir y á lo mejor se quedan rezongando amuraos entre una sanja.

—Y usté por qué concrisión se ha prendido?

—Ando en tratos con varios. Ya sabe que yo he sido siempre de la batería, pero dende que pasó aquello de los cañones que no dieron fuego, he dejao la artillería y me he enancao con Don Pedro, que es uno de los pocos criollos güenos que van quedando; y usté?



—¿De puros muertos?

—Es claro, y por medio de ese sistema tan cómodo y tan praticable hemos largao hornadas de diputaos y senadores y algunos de los cuales la están gosando hasta aura, pero, como la concencia es una pesadilla mortificadora, se han acordao que ellos han montao el potro amansao ya y han dicho: el que quiera ginetiar una poltrona de las nuestras que sienta las bellaquiadas y han hecho la nueva ley de elesiones, linda por la vista como palacio de merengue, pero en cuanto le empiesen á meter el dedo por abajo, se les va á venir al suelo como castillo é naipes.

—Es cierto, amigo, la ha orejiao lindo usté. No hay nada que se pegue más y que no se olvide nunca como los vicios malos.

—Por eso le digo: que es al cuete martillar cuando la tachuela es corta. Estas elesiones de barrio son como baile é sociedá, puros reglamentos, invitaciones y dentradas especiales para bailar entre ellos y después resulta que cualquiera pagando se mete á compadriar y

—Yo ando como mujer bonita, haciéndome desear. Me han visto Don Manuel Inasio, Don Rufino, Don Pancho y otros, pero les descónfio como dice el cordobés; el primero es mas agarrao que abrojo macho en cola é potranca; el segundo desconfiao por el defeto de la vista y el otro que á todo dice que sí, porque es güenaso pero despues se le olvida y se queda uno visteando el ofrecimiento.

—La verdad es que pronto no vamos á encontrar palenque ande rascarnos.

—Yo, si siguen así las cosas, voy á dejar la política y me voy á dedicar á lo de antes.

—Yó tambien: nos vestimos bien y acompañamos las muchachas hasta el centro.

—Eso es. Tomaremos otra pá el estribo?

—Güeno: de todos modos por una más quién lo va á saber.

NEMESIO TREJO.

Dib. de Giménez.

MÁS ALLÁ DEL BIEN Y DEL MAL

—Ya estamos en el fondo del abismo... A nuestro rededor todo es sombra y místico silencio.... Habla; pero antes de hablar mira en torno y recógete.

Jaime Pabola dijo estas palabras con solemne acento, y cambió su andar elástico y garboso por la lenta y leve andadura que cuadra en los sitios lúgubres, en los lugares de misterio profundo.

Al verle y oirle, un niño de buena familia habría sido presa de inefables terrores. Pero ni sus frases ni su actitud conmovieron á Juan Berenge, que le precedía, y que en más de una ocasión como aquella habíase visto obligado á demostrar á diferentes personas que tales aspavientos eran pura farsa: Ambos amigos acababan de entrar en el dormitorio del citado Berenge, que no tenía semejanza ninguna con un abismo.

Cuanto á lo de haber allí sombra: la habitación no recibía mucha luz. era cierto, y aún aquella poca se había reflejado antes de entrar por la ventana: era *luz de luz*, en suma; pero Berenge y Pabola se veían mutuamente, y eso bastaba.

En lo que se refiere al «místico silencio» de que habló el amigo Jaime, prescindamos de la próxima voz de mujer que entonaba sin descanso una horrible miscelánea de malagueñas, milongas y amargas soledades: sí, prescindamos de la cocinera, (La voz era, indudablemente de una cocinera, porque al par de los cantares se oía ruido de caceroles y el chapotear de manos ágiles en el agua de alguna pileta), hagamos abstracción de ello y sea permitido un filosofema: ¿Qué especie de silencio podía haber en aquella casa de huéspedes, cuya patrona favorecía, cuidaba y regalaba más que á cualquiera de sus pupilos, á un loro criado por ella, educado por un solterón misógino (el susodicho Berenge) y que, según declaraciones de toda la vecindad, era el loro más atrevido, parlanchín, porfiado y majadero que se conocía en Buenos Aires?... Ninguna.

Y no sólo hablaba el odiado animal sin más tregua que la precisa para engullir golosamente sopa de cacao y dulce de zapallo, sino que decía cosas que... en suma, cosas que Berenge calificaba de «indecencias de loro, y nada más», pero que merecían la denominación de «caudal inmundo», dada por los vecinos.

Uno de éstos, considerando un día que era indispensable librar aquella casa y aquel barrio de la aborrecible trepadora, y convencido de que es propio de hombes de carácter cumplir una resolución en seguida de haberla tomado, subió con un fusil á la azotea de su casa (una de las contiguas á la de huéspedes), apuntó al loro é hizo fuego.

La bala no dió en el ave; dió en un armario; y especialmente, en el espejo del armario, el cual estalló con mucho ruido en fragmentos numerosos.

A la vista de aquella catástrofe, que de seguro iba á valerle una reclamación por daños y perjuicios, el hombre de carácter huyó, desesperado, de la azotea al seno de su familia, no sin oir que el loro cantaba con música de «Los Magiares»:

¡Ja, ja! ¡Qué pavor que tengo!
¡Ja, ja! ¡Qué miedo cerval!...

Pues bien, cuando Pabola y Berenge entraron en la habitación de éste último, la trepadora hallábase instalada, como de ordinario, en su bruñida cruceta de bronce, y el aparato (como de costumbre, tambien) al extremo del pasillo en que se abría la ventana del dormitorio á través de la cual ambos amigos veían al pajarraco subir y bajar por las traviesas (en cuanto á oirle, se le habría oido á medio quilómetro); y yo aseguro que los que se tomen la molestia de leer las líneas siguientes, comprenderán por qué habría sido mejor que la bala del hombre de carácter en vez de dar en el ropero hubiese dado en la pechuga del loro...

—¿Me has traído á tu covacha para invitarme á conspirar contra el gobierno?—dijo Pabola, al ver que Berenge le invitaba con un ademán á sentarse en la única silla visible del dormitorio, arrimada entonces á la puerta.—Vas á machacar en hierro frío, hermano, porque soy conservador perpetuo

—¡Macaneador perpetuo!—corigió el loro desde su cruceta. Y miraba con infinita desfachatez al amigo Jaime. Pabola volvió así mismo el rostro hacia el ave; y se contemplaron mutuamente por espacio de diez segundos

—Ché, el otro día hablamos de ti, Francisco, yo y don Lucas,—empezó diciendo Berenge. luego que Pabola se hubo sentado, y en el tono medio que suele usarse en las confidencias—Hablamos de tus cosas... Quiero decir, de tus desazones, de tus trabajos. En fin, Jaime, para decírtelo sin prolegómenos: hablamos de la vida perra que te da tu mujer.

—Hicieron mal si hablaron de eso,—respondió sosegadamente Pabola.—Mal por dos razones: porque si mi vida es perra, eso (perdona que te lo diga) sólo á mí me importa; y porque el nombre de mi mujer no debe andar en lenguas... Ni aún en lenguas de amigos.

En aquel punto el loro se descolgó á la traviesa baja y corriéndose al extremo de ella púsose á escuchar con atención el diálogo.

A nadie le gusta, ya lo sé, que le registren su vida privada—repuso Berenge.—Pero ¿tienen ó no tus amigos el derecho ¡la obligación! de aconsejarte?... Don Lucas, Francisco y yo...

—¿Quién será ese don Lucas?—voceó el loro.—Algún viejo verde...

—¿Y para aconsejarme se reunen tres?—observó Pabola.—¿Cuántas moléculas de buen sentido ha puesto cada uno en su opinión?... Y suponiendo que haya motivos para que ustedes se ingieran en mis negocios domésticos ¿qué pueden decirme y qué proponerme, acerca de tal asunto. que no me lo haya dicho y propuesto yo mil veces sin resultado provechoso?...

—¡No les lleves el apunte!—medió de mal talante el pajarraco. —Son tres locos sin atadero.

Berenge miró de soslayo al loro, nada más que de soslayo; pero aquel mirar daba pena.

—¡Siempre debe escucharse un buen consejo! — le replicó duramente á su amigo.—Oye el que te damos, y después síguelo, ó no lo sigas: como te plazca...

—No, — dijo con lacedemónica sencillez Pabola: — si se refiere á mi vida privada, me declaro sordo de los dos oidos... Dime, — prosiguió, atajando la contrarréplica de Berenge — ¿es ó no verdad que muchas veces, muchas, te has lamentado, en mi presencia, de tu inexplicable poca fortuna en el trato de las personas?... Pues bien, ¿te he dado yo consejos contra ese infortunio ó siquiera mi opinión sobre él?... No. Y sin embargo. podía haberte dicho que ese platónico procedimiento de lamentar tus querellas y no evitarlas, me traía á la memoria el caso de un hombre presa de abundante erupción de pústulas malignas, que en vez de apelar á sueros, desinfecciones y depurativos, fijaba en el cielo una mirada triste, muy triste, y decía con voz que era un plañido: «Tú sabes, Dios poderoso, que á mí no me agradan estas cosas»...

Al pie de la última frase de Pabola el loro se puso á cantar el viejo tango criollo:

Tomá mate, ché,
Tomá mate...

—Bueno,—repuso Berenge—yo me pareceré al hombre de las pústulas; pero ¿no te parece que con cuchufletas no se cura á nadie de sus imperfecciones?...

—De las físicas, no; es claro.—dijo Pabola.—El más agudo de los chistes no le devolverá su ojo á un tuerto, ni sus muelas á el que no las tiene ...ya lo sé; pero las flaquezas suelen curarse tomando para la farra al pecador, y eso podía yo haber hecho contigo si pensara como don Lucas, y don Francisco, y don Juan Berenge.

—«Tres eran, tres, los hijos del Trueno»; declamó el loro.

«Tres eran, tres; y ninguno era bueno».

—Asunto concluído,—expresó Berenge con aspereza, tras oblicua mirada al pajarraco.- Si te complaces en

ser pobre hombre y borrego en vez de superhombre y macho cabrío, con tu pan te lo comas, según suele decirse... Si la verdad es que soy un rico tipo, ché!—prosiguió diciendo, con empacho que se acrecentaba como su reconocimiento de haber cometido algo muy semejable á una tontería.—¡Pucha con la profesión de amigo íntimo!...

—¡Que el cielo venga en nuestro socorro!—voceó la trepadora encaramándose á lo más alto de la cruceta (es decir, á la escudilla de la sopa) y dando á su burlesca facha una expresión inverosímil de desconsuelo. —Que venga en nuestro socorro, porque esta vida es un martirio!...

Y habiéndose desahogado de esta manera, comenzó á espulgarse.

—¡Ha sido airosa embajada la mía!—exclamaba con sarcasmo Berenge, paseándose á tropezones entre la puerta y el primer mueble que hallaba en su camino. — Pero, grandísimo animal: — se decía á sí propio con notable elocuencia: —¿quién te metió á enviado de don Lucas y de Francisco?...

—Te metió quien pregunta— repuso jovialmente Pabola, dándole el golpe de gracia. Pero no eres el único que se mete en líos ajenos con la loable intención de velar por las buenas costumbres, la moral, y qué sé yo cuantas cosas más con nombres rimbombantes...

—Cosas de cargantes; —rimó el loro —de verdaderos pedantes.

Pabola detuvo por un brazo á Berenge, y hablándole cara á cara:

—Has tomado á pechos la misión y el fracaso, — le dijo con repentina é indecible ternura— y somos demasiado amigos para que esta vez, *esta vez sola,* no abra en secreto mi corazón para que lo veas por dentro...

La paciencia de un hombre puede ser probada en mil ocasiones; esto es sabido. Grande la necesita, por ejemplo, el que debe enhebrar una aguja con los ojos vendados, y mayor aún, lo supongo, el que está metido hasta la ingle en una charca sin haber á mano más instrumento de salvación que un libro de memorias, ú otro objeto de la misma especie. Pero la experiencia de la citada virtud es decisiva para el sujeto, créeme, cuando su mujer se parece á la de Sócrates... Ahora bien, convengamos (aquí, donde nadie nos oye, y proponiéndonos el mayor secreto acerca del asunto) que el último caso es el mío; que mi mujer, si Leopolda por el nombre, en lo moral es otra Jantipa. Convengamos en que es irascible y tan áspera de maneras, como dura de corazón... ¿Y qué?... ¿Debo morirme por eso? .. ¿He de beber vinagre ó cantar mis desdichas en versos mayores, como hacen los poetas inútiles?... Pero á las gentes—prosiguió diciendo con un tanto de vivacidad —á las gentes no se les importa ni un comino de las querellas domésticas ó de los dolores de un pobre diablo, y gracias si escuchan los clamores del dolor universal; quieren sí, que alcance para todos la corriente eléctrica, pero no compartir la *corriente de lágrimas* de un cónyuge desdichado: y son cuerdos; buscan nuevas aplicaciones de la fuerza hidráulica, no de la *fuerza del sentimiento;* anhelan resolver sin que corra sangre, el problema de la esclavitud disimulada de muchos y la tiranía sin fingimiento de pocos, pero no el de las desavenencias conyugales; desean... Pero, á no salirse de la vaina! concluyó, volviendo al diapasón y talante ordinarios—En resumen, Juan: que ni mis sufrimientos, ni los de ningún bicho humano valen el tragín de andar en dimes y diretes... Y agrego por lo que me atañe, que todas las desdichas del globo cayendo juntas sobre mí, no harán que amaine mi bandera de *filósofo alegre por dentro,* mientras esté seguro de que no se han perturbado las leyes físico-matemáticas, de que me es posible practicar el sabio consejo de Lord Lytton: «leer los últimos libros de ciencia»... y de que el sol brilla para todos... ¿qué opinas de esto? Berenge respondió gesticulando; bien que su gesto equivalía á esta frase: quizá tienes razón.— Bueno—exclamó Pabola mientras te confirmas en mi creencia, hazme el servicio de darle de comer á ese loro maldito para que se calle. ¡Aunque mejor sería retorcerle el pescuezo!...

Si aquel pajarraco hubiera sido un loro medianamente civil; si hubiese poseído el notable criterio que se les atribuye á los loros, habría aprovechado la coyuntura que la suerte le deparaba de escuchar el diálogo instructivo y edificante de Berenge y Pabola. Pero era un animal crapuloso; y había salvado del proyectil del hombre de carácter para morir (esta era la opinión de las personas decentes) con la cabeza separada del cuerpo.

A la sazón y por el motivo de tener hambre (siempre lo aflígía el hambre á las horas de las comidas) el animal subía y bajaba por la cruceta, perneaba de frente y de flanco en las traviesas, y decía á voz en cuello entre imprecaciones y groseras palabrotas:

—¿Viene ó no viene uno de esos mamarrachos á traerme el almuerzo?... ¡A ver si se mueven!... La cocinera ó la patrona: cualquiera de las dos!... ¡Cualquiera de las dos, he dicho!!...

Habría sido mejor que la bala del hombre de carácter en vez de dar en el ropero hubiese dado en la pechuga del loro...

JUAN AUGUSTO.

Dib. de Fortuny.

NECROLOGÍA

SEÑORA CLARISA OLIVENCIA DE AVENDAÑO

Tras larga y penosa enfermedad dejó de existir en esta capital, el 14 del mes pasado, la distinguida y respetable matrona doña Clarisa Olivencia de Avendaño. Hondamente sentida fué su muerte, pues á las estrechas vinculaciones que tenía en nuestra alta sociedad, y á sus relevantes virtudes uníase la circunstancia de ser la extinta hija del coronel Cornelio Olivencia, uno de los héroes de nuestra independencia.

—Otra muerte que motivó profundo pesar en el vasto círculo en que actuaba fué la del doctor Daniel M. Escalada, ocurrida el 24 del mes anterior.

La vida pública de este esclarecido ciudadano, es toda una página brillante de honradez y laboriosidad. Fué subsecretario del Interior, diputado á la legislatura de la provincia, auditor de guerra y de marina, habiéndole sorprendido la muerte en este último cargo.

Su claro talento lo llevó á las tareas periodísticas, en las que sobresalió brillantemente como director de *La Patria.* Miembro de una familia de abolengo ilustre, su muerte ha enlutado á muchas familias distinguidas.

—El 22 del mes pasado falleció la señora Mercedes Larguía de Llovet víctima de una enfermedad cruel que minó su organismo en largos meses de sufrimientos continuos. Las bellas prendas morales que la adornaban le granjearon un merecido aprecio que se exteriorizó en el acto de la inhumación de sus restos.

—A los 54 años de edad dejó de existir el 21 del mes pasado, el señor José O. Silva hermano del administrador de *La Prensa.* Fué fundador de la imprenta y departamento de encuadernación de la Policía y ex regente fundador del importante diario al que dedicó todos sus esfuerzos acreditando prendas de laboriosidad ejemplar durante un largo espacio de tiempo.



SEÑORA MERCEDES LARGUÍA DE LLOVET



DOCTOR DANIEL M. ESCALADA



SEÑOR JOSÉ O. SILVA

LOS SUCESOS DE BUENA PARADA



SR. HORACIO BADELL SÁENZ
Secretario del Juzgado de Paz



SR. ANGEL A. BORDO
Comisario que detuvo á los principales autores é inició el sumario.



SR. AQUINO QUIROGA
Comisario inspector



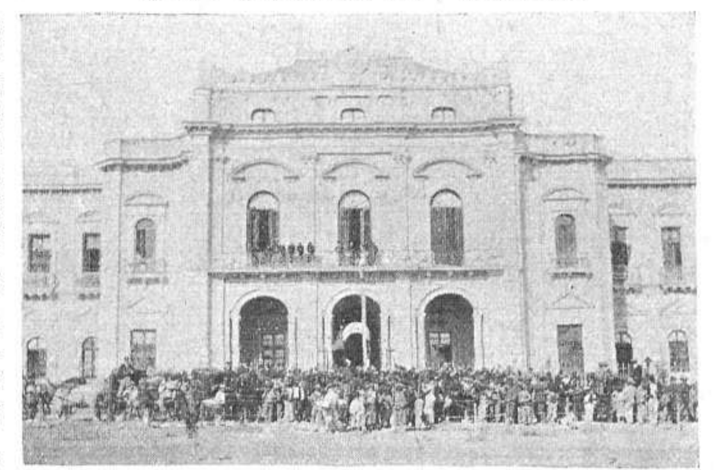
SR. JULIÁN MARTÍNEZ
Auxiliar

Han trascendido al público los sucesos de Buena Parada, en que han intervenido las autoridades municipales y las policiales. El 12 del actual, los hermanos Eugenio y Jorge Bornichón, Magin Casa Miquela, Diego Mendoza y otros, invitaron á los vecinos á concurrir al juzgado de paz con objeto de suscribir una petición á los poderes públicos, para que se suprimieran los impuestos que cobra la municipalidad. La actitud poco pacífica de los concurrentes, indujo al secretario del juzgado de paz señor Horacio Badell Sáenz, á dar aviso á la policía que acudió al llamamiento rápidamente. Se les dió orden de retirarse y después de breves momentos penetraron á las oficinas, echando abajo un tabique y declarándose dueños y señores del juzgado, donde se dieron á beber y gritar. El comisario señor Bordo, detuvo á los principales autores, y dos días después llegaba el inspector señor Aquino Quiroga, quien se hizo cargo de la instrucción del sumario.

SALTA

MANIFESTACIÓN DE PROTESTA

En la cárcel de Salta síguese un sistema de educación de los penados que, si es útil para ellos y aún beneficioso para las autoridades de la penitenciaría, resulta perjudicial en todos sentidos para los hombres del pueblo que se dedican á una industria cualquiera. En la cárcel se han establecido talleres de todo, de zapatería, de carpintería, de hojalatería, mueblería, etc., cuyo funcionamiento continuado y regular produce cantidades bastante crecidas y que ingresan mensualmente en la caja de la penitenciaría. Por otra parte, la cantidad de productos que se obtiene es suficiente para llenar las necesidades del establecimiento y aún para ponerse á la venta al público, estableciéndose una competencia tan perjudicial como improcedente á los particulares que tienen mayores gastos y que abonan crecidos impuestos. La manifestación realizada fué de protesta en ese sentido y los trabajadores pidieron que el gobierno interviniera á fin de que se evitara la desastrosa é injustificada competencia que se les hacía.



LOS ZAPATEROS Y TALABARTEROS EN EL PALACIO DE GOBIERNO PARA SOLICITAR EL RETIRO DE LOS TALLERES DE LA PENITENCIARÍA

BELLA VISTA

DRAMA PASIONAL



ALFREDO DAVICCI, HOMICIDA

El día 8 de septiembre se desarrolló en el pacífico y pintoresco pueblo de Bella Vista una tragedia que conmovió profundamente á la población.

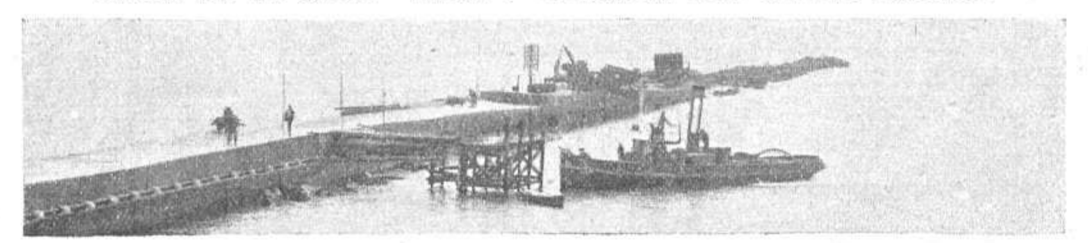
El protagonista, Alfredo Davicci, había llegado hace unos ocho meses á dicha población, á ejercer su profesión de dentista. Un día que tuvo por cliente á una de las niñas más hermosas y virtuosas del pueblo, el señor Davicci sintióse enamorado de ella.

El día 8, la fatalidad quiso que la joven se encontrara con él. Pidió Davicci por favor que le concediera unos minutos de conversación, á lo que la niña se negó; entonces él, ciego de ira, la cogió de un brazo violentamente Logró ella desprenderse y, despavorida, echó á correr. Davicci, la persiguió y le disparó cinco balazos que dieron todos en el blanco, disparándose después el sexto balazo que le traspasó el corazón.



SEÑORITA EIDAMA RÍOS, VÍCTIMA

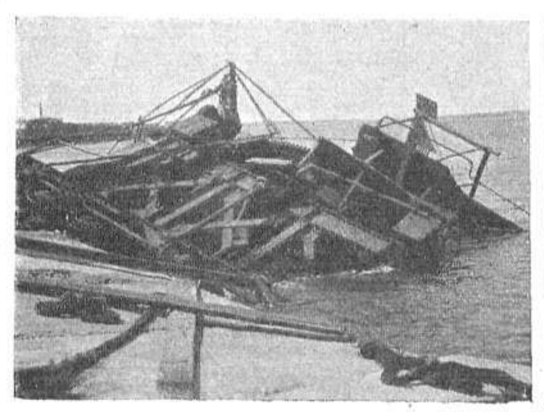
CAIDA DE LA GRUA «TITÁN».—LLEGADA DEL SEÑOR LUSSICH



VISTA GENERAL DE LA ESCOLLERA DESPUÉS DEL HUNDIMIENTO DE LA GRÚA

En la madrugada del viernes de la semana pasada se produjo en el puerto el hundimiento de la gran grúa Titán, utilizada por la empresa de las obras del puerto en la colocación de los blocs que forman la escollera Este.

La noticia, rápidamente divulgada, causó enorme sensación en Montevideo, agolpándose un numeroso grupo de curiosos en las inmediaciones; inútilmente trataron de acercarse al lugar del siniestro por impedirlo los guardianes de las obras.





ASPECTO DE LA GRÚA DESPUÉS DE LA CAÍDA

No es esta la primera vez que el accidente ha podido temerse, y con todo, la poca pericia de los directores del trabajo, según opinión de los diarios, no supo impedir la hoy irremediable catástrofe. Según parece, antes de amanecer, cuando el sereno de la empresa se acercó á encender los fuegos de la Titán, notó que la poderosa máquina presentaba una inclinación peligrosísima, avisando inmediatamente á los ingenieros Jacoteb y Ronqui, quienes queriéndola hacer retroceder para que recobrara su primitiva posición, no contaron con el desfavorable desnivel, que trajo á los pocos instantes la colosal caída al mar, en medio del estruendo que es de suponerse.

Los diarios de Montevideo han abierto con tal motivo, una encarnizada campaña contra la compañía encargada de la construcción de las obras del puerto, insistiendo en que los que ahora tachan de desastres habíanse previsto y sin que los ingenieros directores prestaran atención á las repetidas insinuaciones que se les hiciera. El primer hundimiento de la escollera se produjo el 12 de Marzo de este año, declarando el ingeniero Kumner que tal suceso no tuvo importancia.

—Una elocuente demostración fué la tributada al señor Antonio Lussich al desembarcar en el muelle del vapor «Oravia», después del salvamento del vapor «Espagne» en aguas brasileñas, con lo que la conocida casa armadora ha obtenido un nuevo título á la consideración pública en ambas orillas del Plata.



EL «CORSARIO» CON LA COMISIÓN QUE FUÉ Á RECIBIR AL SEÑOR LUSSICH



LOS PRIMEROS ABRAZOS



MENUDENCIAS

No tiene la familia de Sofía
ni la menor idea
de lo que es una joven hoy en día,
aunque la joven sea
de talento, ignorante, hermosa ó fea.
Por eso la familia mencionada,
que en cuestión de pensar no piensa nada,
supone que Sofía amablemente
aceptará con gusto y tontamente
todo lo que sus padres y su tía
(porque tía también tiene Sofía)
dispongan en unión de los cuñados
y primos y parientes y entenados
Sofía por su parte complaciente
nunca dice que ¡no! rotundamente.
Y sabiéndolo, amigos y allegados
opinión no la piden ni permiso
y hacen de la muchacha caso omiso.
Hace poco los padres y la tía
y los demás parientes de Sofía,
en cónclave secreto se juntaron
y de este modo hablaron:
—Puesto que la muchacha
es alegre, coqueta y vivaracha
y ya tiene la edad que la ley fija
para que siendo hija
en madre se convierta, si el capricho
le acomete de serlo...
—¡Muy bien dicho!
—... ha llegado el momento peligroso
de que aquí le busquemos un esposo.
—Creo que le conviene,
entre otras mil razones, por higiene
casarse con un médico.
—Yo opino
que un poeta es mejor.
—¡Qué desatino!
—Le gustaría más un ingeniero.
—Supongo que sería de su agrado
un hombre de fortuna, un hacendado.
—O un ministro.
—O un viudo.
—O un bombero.
Tan raras y encontradas opiniones
dan lugar á un sin fin de discusiones
y así transcurre el día
hablando la familia de Sofía.
Pasadas cien estériles sesiones
y después de gritar mucho y en vano
y tras cien conclusiones diferentes
los padres de Sofía y los parientes
deciden que al casarla con Fulano
concilian lo divino con lo humano.
Se acaba la consulta
y sólo falta ahora
hablar á la muchacha; mas resulta
que Sofía ya está comprometida
y que ya tiene un novio á quien adora
y que unirse con él quiere enseguida.
¿Que esto puede ocurrir en cualquier casa?
Pues con la convención lo mismo pasa.

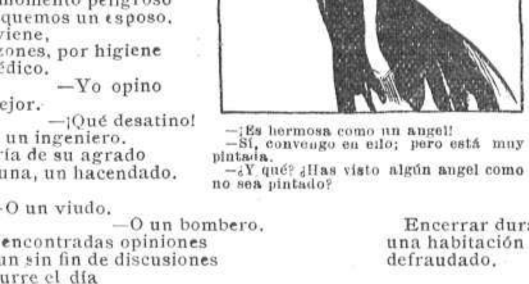
*

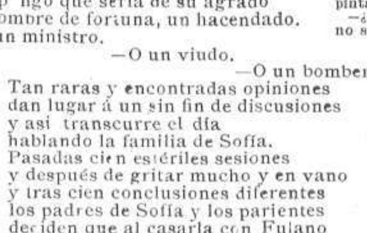
«La Rioja, 25.—En el tren de combinación partió hoy para esa capital el ministro del interior señor González.»

No nos sorprende la noticia.

Ya sabemos que el referido ministro tiene afición á viajar de ese modo y que no le disgustaría figurar como pasajero en otro tren de combinación.

De combinación presidencial.





—¡Es hermosa como un ángel!
—Sí, convengo en ello; pero está muy pintada.
—¿Y qué? ¿Has visto algún ángel como no sea pintado?

*

La ley de vinos tal vez triunfase
como triunfaron las de su clase,
mas por fortuna llega Maciá
y sin escrúpulos, sin miramientos
pero con lógica, con argumentos:
porrazo viene porrazo va,
la manda al bombo donde hoy está.
Dice el que le oye:
—¡Qué atroz! ¡Qué hiriente!
¡Que contundente!
¡No le resiste la comisión!
¿De dónde saca todo ese brío
que á quien ataca le deja frío,
sin compasión?
Y hay quien añade con ironía:
—Es que repite lo que decía
de su gobierno la oposición.

*

Cierta casa mayorista de Buenos Aires ha sido víctima de una defraudación de quinientos pesos en queso y bacalao.

El castigo que se impone es el siguiente:

Encerrar durante tres meses á los defraudadores en una habitación poco ventilada obligándoles á oler lo defraudado.

*

Hemos recibido:

«Prosa en verso», por M. Arrieta de Avila (Homobono). Libro de poesías festivas escritas con gracejo y facilidad no común.

«Estudios históricos. La civilización de los Guaraníes en los siglos XVII y XVIII», por el P. Federico Vogt.

«Italia en Olavarria». XX de Septiembre.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Bolestá.—Buenos Aires.—
«¿Quién es el vil autor de tantos males?
¿Quién nos engaña y béfanos después?
¿Quién nos hace verter llanto á raudales?
¿Quién es? ¿Quién es? ¿Quién es?»

Nosotros no lo sabemos. Se lo podemos jurar, si es necesario. Pero ¿por qué no consulta una guía?

Záfiro.—Bnenos Aires.—«... preguntándole humildemente: ¿Es publicable, señor?» Más humildemente aún, le contestamos:—No.

Rolando—Buenos Aires.—¡Qué hombre tan ingenioso! ¡Qué agudezas! ¡Es usted capaz de hacer reír á un durmiente de quebracho!

Crédulo volteriano.—Buenos Aires.—No jure «ni por Jove ni por Cristo» que tras de escribir eso se asustó. Macaneos iguales hemos visto,
pero mayores ¡no!

Cualesquiera.—Buenos Aires.—En «Una cacería de pumas», no aparecen los pumas, lo cual importa poco. La más negra es que no aparece el interés de la narración, por ninguna parte.

Pedrin.—Buenos Aires.—
Leyéndolo dijimos bruscamente:
—De este soneto que produce frío,
¿el autor es un zonzo ó un demente?
Y el canasto gritó incorrectamente:
—Es un antiguo conocido mío.

P. A.—Buenos Aires.—
«Yo soy luz de plata que lanza una estrella
Que viaja en el éter, tardío en llegar...»

¿Quién es tardío? ¿Usted ó el éter? No tome en mal sentido la pregunta y contéstela.

Saturnino.—Buenos Aires.—Nos gusta menos que el que mandó la otra vez.

M. J. C.—Buenos Aires—*Pelecha* y *tarea* ofrecen el grave inconveniente de ser asonantes, si usted no dispone otra cosa.

A. R.—San Vicente.—Pierda cuidado. No aparecerá el retrato á que alude cuando escribe «...la fotografía de mi papá con una negra y un chico, que la gente que lo vieron que estaba algo bebido se han aprovechado en hacer semejante cosa: poner un padre de familia honrado con una arrastrada, ¡fíjese qué figura para la familia!...»

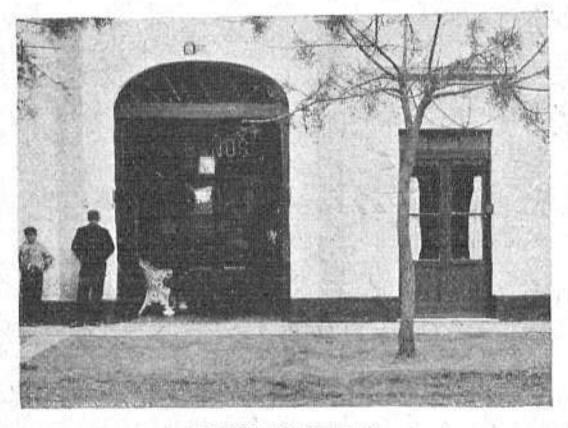
R. C.—Tucumán.—Se publicará.

SANATORIO Y CASA DE BAÑOS PARA EL PÚBLICO

LAS FLORES, CALLE BUENOS AIRES FRENTE Á LA PLAZA. DIRIGIDO POR EL DR. SEGERS. ASISTENCIA MÉDICA Y OPERACIONES QUIRÚRGICAS. HABITACIONES PARA ENFERMOS CON PENSION. BAÑOS HIGIÉNICOS Y MEDICINALES

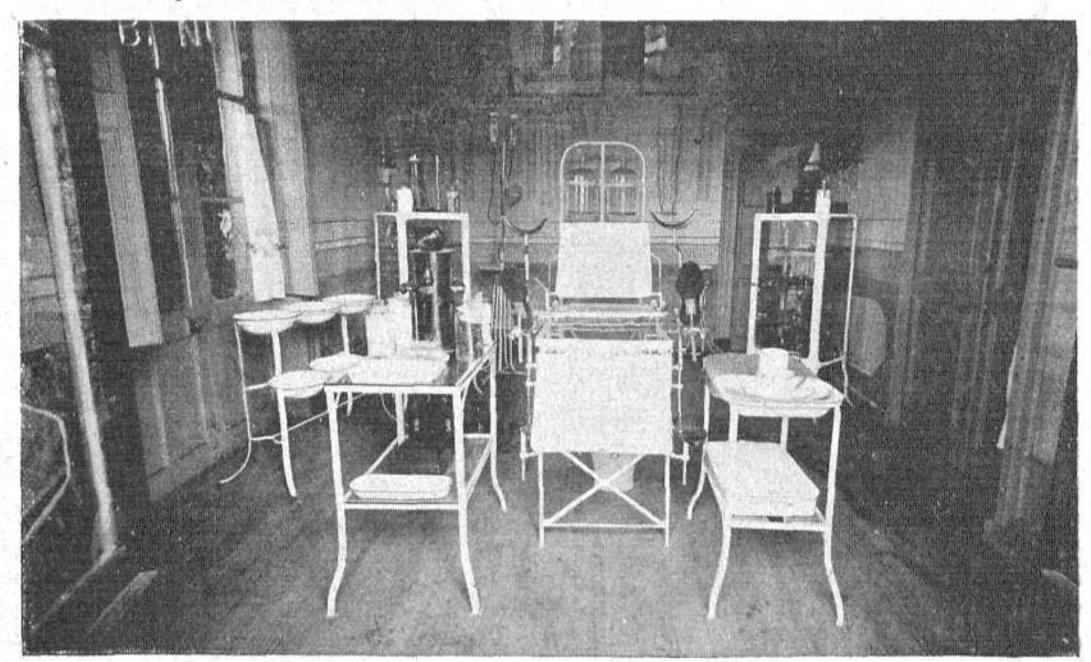
Siguiendo nuestro programa para llevar al conocimiento del público todo intento de progreso ó adelanto que se efectúe, tanto en la capital como en los más apartados rincones de la república, ofrecemos y nos place mencionar un nuevo adelanto que acaba de realizarse en aras de la higiene y del mejoramiento de la salud pública en el importante pueblo de Las Flores.

A imitación de los más notables y más perfectos establecimientos de este género que hay en la capital federal, el doctor Segers ha querido que, en este pueblo donde está radicado ejerciendo su profesión no faltara este importante elemento de curabilidad é higiene. En efecto, nos han facilitado algunas fotografías de los diversos departamentos de su Sanatorio y casa de baños para el público, donde se hallan reunidos los últimos perfeccionamientos que requiere la asistencia médico-quirúrgica de los numerosos enfermos que acuden á su casa de salud desde los diversos partidos de la provincia en demanda de alivio, atraídos por la fama de sus notables curaciones.



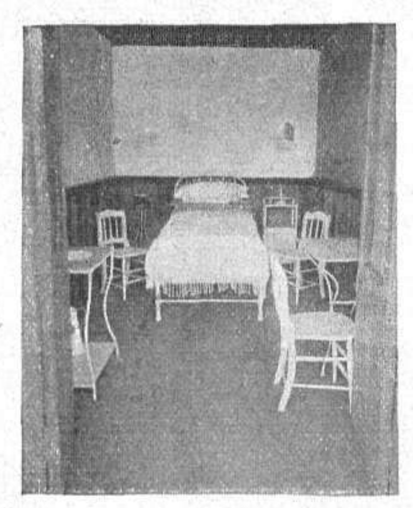
FRENTE DEL EDIFICIO

Es una valiosa incorporación al progreso de Las Flores, el primer establecimiento de su clase que hace poco ha inaugurado allí el doctor Segers, médico que ha estudiado en la Facultad de Medicina de Buenos Aires; que no es un desconocido para nosotros y cuyos trabajos científicos han llamado la atención del cuerpo médico europeo, así como lo atestiguan las menciones especiales que hacen de él en sus obras clásicas los eminentes profesores de la Facultad de París, los doctores Charcot y Bouchard, de igual modo que el doctor Teissier les hizo conocer en sus comunicaciones durante el congreso médico de Burdeos.

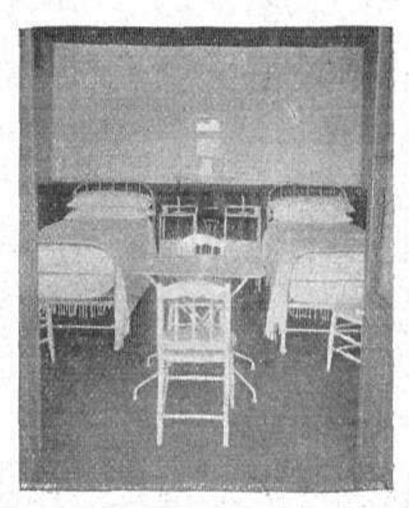


SALA DE OPERACIONES

Estos datos que hemos conseguido debido á la indiscreción de uno de sus colegas y amigo, constituyen la prueba más elocuente de la competencia de la persona que dirige el establecimiento que nos ocupa y el mejor certificado que pueden exigir los enfermos que á él necesitan acudir.

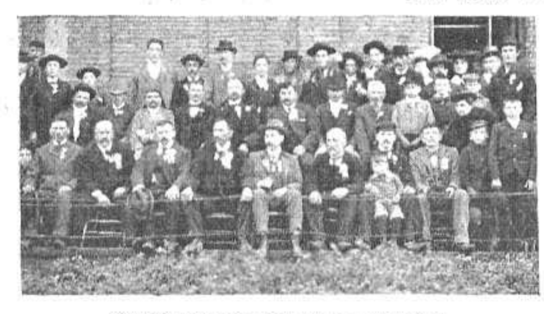


PIEZA PARA ENFERMAS



DORMITORIO PARA DOS PERSONAS

EN LAS PROVINCIAS



COMITÉ ORGANIZADOR DE LAS FIESTAS

GENERAL RODRÍGUEZ.—COMISIÓN DE SEÑORAS Y SEÑORITAS

Las fiestas que tradicionalmente realizan los italianos residentes en nuestro país, para conmemorar en todos los pueblos de la república la histórica fecha del 20 de Septiembre, colmaron las más halagüeñas esperanzas.

Los preparativos se iniciaron con la anterioridad que la importancia del caso requiere y los elementos organizadores de los festejos han competido en actividad y celo para dar al acto las proporciones debidas obteniéndose un resultado que honra á todas las comisiones organizadoras.



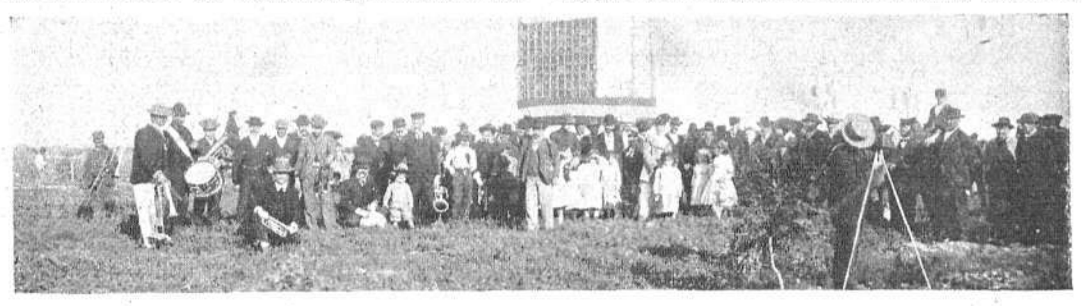
TIGRE.—SOCIEDAD «UNIONE E BENEVOLENZA». COMISIÓN DIRECTIVA Y SOCIOS CELEBRANDO LA FIESTA

Lejos de la patria, los hijos de Italia conservan como una reliquia la gloriosa tradición de uno de los acontecimientos más culminantes de su historia. Y en tal sentido la simpatía de que gozan entre los nacidos en esta tierra, hace que siempre participen éstos de las congratulaciones de aquéllos, contribuyendo así al mejor éxito de las fiestas. A pesar del mal tiempo que reinó en General Paz el día 20, la colectividad celebró las fiestas conmemorativas con mucho entusiasmo y dando cumplimiento á las disposiciones de un programa tan completo como variado, y que preparó la comisión organizadora compuesta de los señores: doctor Luis Gandulla, presidente, José Scarpitta, vice, y Enrique Basso, secretario.

A la aludida fiesta se adhirieron las sociedades nacionales y extranjeras, las autoridades de la localidad y familias más distinguidas. Formando una larga columna se dirigieron aquellas al local del Club Social, donde se había preparado un excelente banquete. Pronunciaron aplaudidos brindis el doctor Gandulla, el intendente municipal señor Estanislao A. Garay, el señor Basso y el señor Alfredo A. Carabajal.

En el mismo local se realizó por la noche un espléndido baile, al cual concurrió un núcleo crecido de familias, prolongándose la velada hasta las primeras horas de la mañana.

En Colón se organizaron romerías, inaugurándose éstas con el concurso de las sociedades española, francesa, «Cristóforo Colombo» y «Vittorio Emanuele III». Después de la marcha Real Italiana é himno argentino, el señor Manuel Responi, ex capitán de caballería italiana, pronunció un elocuente discurso. Habló luego el joven Joaquín Martínez Sosa. Hubo corrida de sortija y otros juegos populares y por la noche baile é iluminación en las principales calles.



BAHÍA BLANCA, PUERTO MILITAR.—LA CONCURRENCIA EN EL CAMPO

En General Rodríguez tuvo lugar ese día la colocación de la piedra fundamental del panteón de la «Sociedad Italiana», asistiendo á la ceremonia numerosa concurrencia.

Fueron padrinos del acto religioso, la señora Teresa T. de Bonino y el señor José Colombo.

Los festejos en 25 de Mayo resultaron brillantísimos, estando re-



SAN JOSÉ DE LA ESQUINA.—SOCIEDAD ITALIANA

La Medicina del Siglo.

Los méritos que encierra la Emulsión de Scott están en las propiedades de los elementos que la componen.
El aceite de higado de bacalao puro que contiene, ALIMENTA.
Los hipofosfitos de cal y sosa FORTIFICAN los huesos.
Su buena fabricación hace que estos elementos sean prontamente asimilables y gratos al paladar.
Por estas razones todos los médicos del mundo prescriben siempre la

Emulsión de Scott de Aceite de Higado de Bacalo con Hipofosfitos de Cal y Sosa

Los anémicos, los raquíticos, los atacados con frecuencia de catarros, los palúdicos y cuantos deseen verse vigorosos, deben tomar la EMULSION DE SCOTT porque es el medicamento más valioso en el tratamiento del raquitismo y anemia infantil, porque es un alimento productor de grasa del más alto grado; porque es el tónico y reconstituyente más poderoso conocido.
Certificados de médicos lo han dicho: para los enjutos de pecho, para la tisis, resfriados y catarros crónicos, ninguna medicina es mejor que la EMULSION DE SCOTT.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.— De venta en las Boticas

PIDASE UN CORDERO
ES EL GRAN VINO DEL SIGLO XIX Y XX
EL MAS EXQUISITO Y RENOMBRADO NECTAR

TANGLEFOOT
PAPEL MATA-MOSCAS

MANDANDO por correo diez centavos en estampillas, remitiremos una hoja doble de *TANGLEFOOT* como muestra.

ÚNICOS AGENTES **J. F. MACADAM Y Cª** VENEZUELA, 513 BUENOS AIRES

M. Lorente
DENTISTA

Dientes, Dentaduras y obturaciones por todos sistemas.

Las coronas de oro y las dentaduras en oro ó caucho precios convencionales, pero siempre módicos.



La boca desinfectada y los dientes blancos y brillantes se obtienen con mi elixir y polvo á

1 peso la caja

Rivadavia y Suipacha

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo aún á los 15 años usando el específico **"IMANTINE"** del **Dr. GRANDIER**, ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco $ 3 m/n.

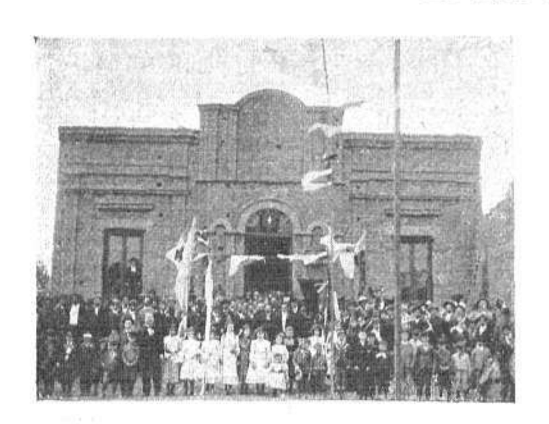
DE VENTA:

F. AMIL Y Cía.

Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0.60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que trigan valores.

EN LAS PROVINCIAS



RUFINO.—INAUGURACIÓN DE LAS FIESTAS



COLÓN (BUENOS AIRES).—LAS SOCIEDADES ITALIANA FRENTE Á LA MUNICIPALIDAD

presentadas en el gran banquete que se celebró por la noche, las autoridades locales y las sociedades nacionales y extranjeras.

Los fuegos artificiales fueron muy celebrados y en opinión de la numerosa concurrencia los mejores que hasta la fecha se han quemado en el referido pueblo.

La nota saliente fué el reparto de víveres á los pobres, celebrándose la generosidad de los miembros de la colectividad italiana.

En San José de la Esquina, como en otros pueblos de análogas. Por la noche realizóse un banquete al que no sólo concurrieron la mayor parte de los miembros de la colectividad, sino también gran número de argentinos que compartieron con aquellos sus gratas expansiones.

En el Puerto Militar de Bahía Blanca, donde la colectividad se halla representada por un núcleo de compatriotas distinguidos y entre ellos el ingeniero Luiggi, que dan impulso á las mejores iniciativas, contribuyendo siempre á su mayor éxito, los festejos fueron



GENERAL PAZ.—SALIENDO DEL BANQUETE



LAS FLORES.—COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL PANTEÓN DE LA SOCIEDAD «PROVIDENZA»

ARRECIFES.—COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL PANTEÓN ITALIANO

la provincia de Santa Fe y en general en todas las ciudades del interior, los festejos han alcanzado el más completo éxito.

En el Tigre la Sociedad Italiana organizó un programa de fiestas nutrido, pero que no alcanzó todo el lucimiento de otros años, debido al mal tiempo reinante. Sin embargo en la parte de aquel que pudo cumplirse, el entusiasmo no desmereció de fiestas atrayentes y variados. La sociedad italiana con la banda de música á la cabeza llegó al campo de las romerías poco antes de la hora del almuerzo, ocupando la carpa oficial numerosas familias invitadas al efecto.

En Arrecifes hubo doble motivo de expansiones, pues además de las habituales festejos, banquete y baile, se realizó la colocación de la piedra fundamental del panteón italiano.



SALTA.—BANQUETE EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD ITALIANA





LORD NORTHCOTE
Nuevo gobernador de Australia

El nuevo gobernador general de Australia. Al retirarse Lord Tennyson del gobierno de Australia, ha pasado á ocupar el puesto de gobernador de esa confederación Lord Northcote que se hallaba al frente del gobierno de Bombay. Lord Northcote, nacido en 1846 y segundo hijo del conde de Iddesleigh, ha tenido una larga carrera como político y diplomático.

Cuando recibió el nombramiento de gobernador de Bombay fué elevado á la dignidad de par.

El general Young, nuevo comandante en jefe del ejército norteamericano.—El general Miles ha sido reemplazado en la comandancia del ejército de los Estados Unidos por el general Young, cuyo retrato publicamos. La gran república norteamericana da una enérgica impulsión á la organización de sus fuerzas militares y desde el 15 de agosto existe allí un gran estado mayor compuesto de 45 jefes, que depende más del presidente que del secretario de estado de la guerra.

Descarrilamiento en Durant (Estados Unidos). — El 7 de agosto, ocurrió en Durant, Michigan, el descarrilamiento de los trenes que transportaban de Charlotte á Lapeer, en dos secciones, el circo de Wallace Hermanos. 25 personas perecieron en esta catastrofe y los heridos fueron numerosos.

La desgracia ocurrió por la mañana temprano chocando la segunda sección con la primera y destruyéndose una máquina y ocho vagones. Los animales del circo, heridos y magullados, presentaban un aspecto lastimoso.



EL GENERAL YOUNG
Nuevo comandante en jefe del ejército norteamericano





DESCARRILAMIENTO EN DURANT, MICHIGAN

Ejecución del asesino de M. Dubois-Desaulle, en Abisinia.—Un abisinio llamado Mirah, asesinó no hace mucho al francés M. Dubois-Desaulle, que acompañaba á la expedición organizada por el explorador norteamericano Mac Millen. Mirah, juzgado por un tribunal que presidió el Negus personalmente, fué condenado á la horca. El 11 de julio por la mañana tuvo lugar su ejecución en la gran plaza de Addis-Abeba. Cuando llegó al árbol en que iban á ahorcarle, cayó desmayado y fué preciso que le sostuvieran para llegar hasta la cuerda.

El asesinato de M. Dubois-Desaulle fué cometido en una región poco poblada, habiéndose apartado el explorador de sus compañeros, y motivó reclamaciones.



EJECUCIÓN DEL ASESINO DE M. DUBOIS-DESAULLE EN ADDIS-ABEBA

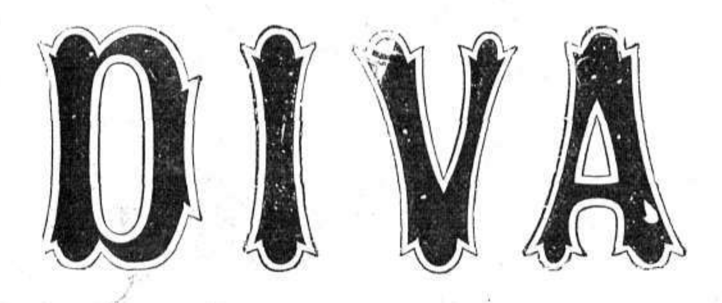
DÉCIMOS

DE LA LOTERÍA DEL

1.000.000

SE ENCUENTRAN EN LOS

CIGARRILLOS



A más de los hermosos cuadros de arte y colecciones que se obtienen presentando **25, cincuenta y 100** figuritas **DIVA, regalamos** un artístico cuadro con su correspondiente marco ó una especial colección formato grande á todo el que presente

500 FOTOGRAFIAS PERFORADAS

Este nuevo premio se entregará exclusivamente en nuestra casa á fin de evitar roturas ó extravíos.

RODRÍGUEZ Y D'AMICO
RIVADAVIA 1211-19.—Bs. Aires

NOTA.— Las fotografías son devueltas siempre á fin de evitar contagios de enfermedades peligrosas.

El almirante Alexeief, virrey ruso en el Extremo Oriente.—De acuerdo con las proposiciones presentadas al Zar por el ministro de la guerra, general Kuropatkine, al regreso de su viaje á la Manchuria, la China, Corea y el Japón, se ha creado el puesto de gobernador general ó virrey en el Extremo Oriente, confiándose al almirante Alexeief.

Este personaje tendrá grandes poderes civiles, militares y diplomáticos, el comando de la escuadra reunida en el Pacífico y el de 200.000 rusos concentrados en las cercanías de China.

El almirante Alexeief, que conoce perfectamente el vasto territorio cuyo gobierno se le confía, presentará á su soberano un informe exponiendo el sistema administrativo que debe implantarse allí Las reformas una vez aprobadas, entrarán en vigor inmediatamente.

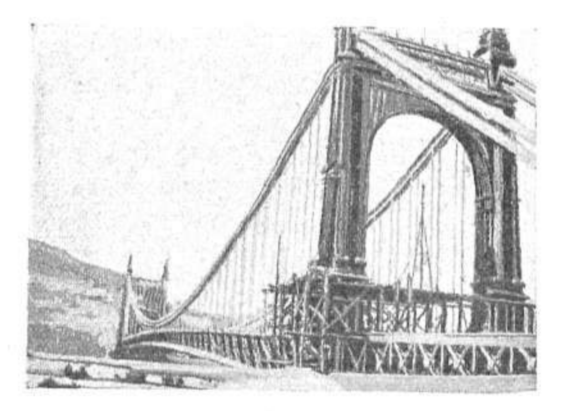


EL ALMIRANTE RUSO ALEXEIEF, NOMBRADO VIRREY EN EL EXTREMO ORIENTE

El puente del Juramento en Budapest. — En la capital de Hungría se ha construído sobre el Danubio un nuevo puente llamado del Juramento, para unir á Pest con Buda.

Este puente, que es una obra notable, tiene una longitud de 460 metros y una anchura de cerca de 40; su construcción ha costado mas de pesos 2.000.000 oro y su inauguración estaba fijada para el día 1.º de octubre.

A las muchas mejoras realizadas en Budapest en los últimos tiempos, hay que agregar ésta que es de excepcional importancia, pues con ella se completan las comunicaciones urbanas.



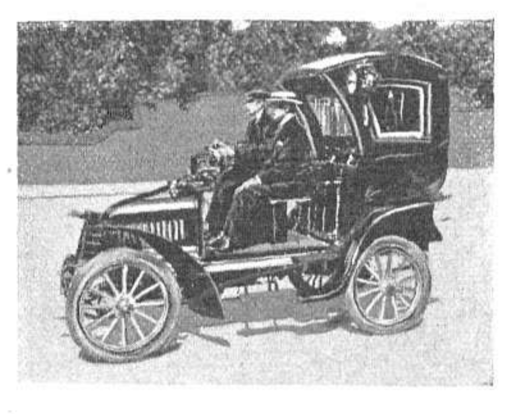
NUEVO PUENTE DEL JURAMENTO EN BUDAPEST

Coches de alquiler automóviles en Londres.—En Londres se han construído unos coches de alquiler automóviles, de los que muy pronto se pondrán cincuenta en las calles, número que se aumentará sucesivamente.

Los nuevos «hansoms» automóviles, llevan una máquina Aster de dos cilindros, que desarrolla una fuerza de doce caballos.

El máximum de velocidad que puede alcanzarse con estos coches es de 25 millas por hora.

En estos momentos, es interesante conocer los modelos de coches de alquiler automóviles que aparecen en las más importantes capitales, pues se trata de generalizar el uso del automóvil en todas partes. A los industriales corresponde el estudio de los modelos más prácticos en cada caso, que serán los que triunfen, naturalmente.



COCHE DE ALQUILER AUTOMÓVIL DE LONDRES

El decano de los ciclistas de Francia.—Acaba de morir el tío Galloux, decano de los ciclistas franceses, que había nacido en la Turena el 29 de octubre de 1813.

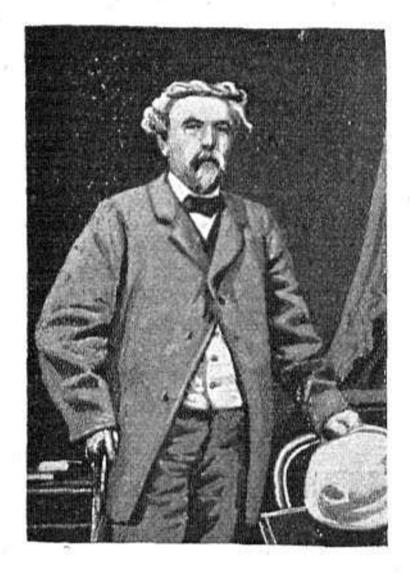
Allí habitó hasta su fallecimiento en el pueblo de Ouchamps.

El viejo ciclista pedaleaba á pesar de su edad avanzada, viéndosele con frecuencia por los caminos en el original biciclo que había construído él mismo el año 1838.

Este decano del ciclismo continuaba paseándose en su antiguo biciclo sin preocuparse, al parecer, gran cosa, de las mejoras que la industria moderna introducía en la máquina de su predilección.



EL TIO GALLOUX, DECANO DE LOS CICLISTAS DE FRANCIA, EN EL BICICLO QUE CONSTRUYÓ EN 1838

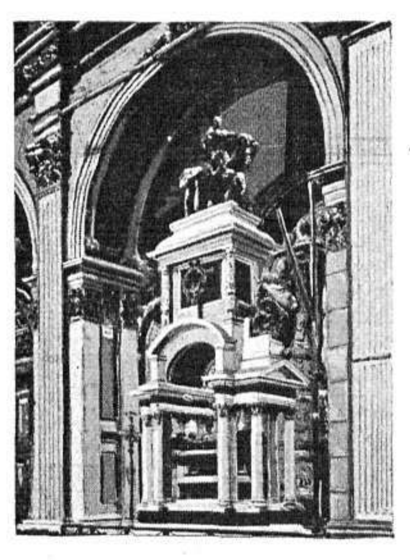


RÉGNIER, QUE, SEGÚN DECLARACIÓN DE MADAME HUMBERT, ERA EL FAMOSO CRAWFORD

El famoso Crawford.—Régnier, á quien Mme. Humbert señaló como á Crawford, fué según dicen, el misterioso espía que se mezcló en la cuestión de Metz y que fué condenado á muerte por el consejo de guerra de 1874. Régnier había ya salido de Francia á fines de 1873. Los Crawford litigantes serían, según la declaración de Mme. Humbert, los hijos de ese hombre tan odiado en Francia.

Régnier, después de condenado, se ocupó hasta su muerte en empresas industriales, privilegios de invención, etc., y fué muy afortunado en los negocios.

Mme. Humbert, no sabiendo ya qué decir para evitar la condena, lo resucitó y le hizo intervenir en la historia de los millones.



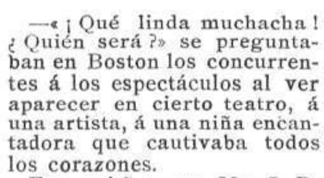
EL MONUMENTO DE WÉLLINGTON EN LA CATEDRAL DR SAN PABLO

El monumento de Wéllington en San Pablo de Londres.—Al monumento de Wéllington en la catedral de San Pablo, se le ha colocado temporalmente el modelo en yeso de la estatua ecuestre que lo ha de coronar. Así puede apreciarse debidamente el efecto de toda la obra. El caballo fué hecho por Alfredo Stevens y la figura de Wéllington ha sido ejecutada por Mr. John Tweed, siguiendo los dibujos dejados por aquel escultor.

MISTER ELTINGE, DE PROFESIÓN BAILARINA



MR. J. D. ELTINGE, CON EL TRAJE MASCULINO



—«¡Qué linda muchacha! ¿Quién será?» se preguntaban en Boston los concurrentes á los espectáculos al ver aparecer en cierto teatro, á una artista, á una niña encantadora que cautivaba todos los corazones.

Esa niña era Mr. J. D. Eltinge, que es el único actor del mundo que representa el papel de señorita, no de una manera cómica, sino muy en serio. Tiene todos los encantos femeninos, bellos ojos, delicado cutis, brazos torneados, etc., y posee una preciosa voz de contralto.

El señor Eltinge comenzó su carrera como señorita del coro, como corista. El director de escena, admirado de tanto hechizo, le colocó en el extremo donde se ponía la corista más linda. Cantó y bailó entusiasmando á los espectadores y al volver á su camarín, encontró una docena de ramos espléndidos y otras tantas declaraciones amorosas y ofrecimientos de manos. Con gran extrañeza de sus compañeras, la preciosa artista rechazó todas aquellas proposiciones.

«Mi corazón no ha hablado todavía», declaraba con mucha modestia. Su corazón no oía ni respondía, era sordomudo, según la expresión de una rival, y pronto adquirió la niña una fama de corrección irreprochable.

«Esta mujer es un frigorífico», exclamaba un calavera confundido ante tanta insensibilidad.

Uno de sus jóvenes adoradores estuvo á punto de suicidarse por sus desdenes; pero se evitó la desgracia porque la adorada le llamó, le devolvió muy cortésmente una caja de bombones que le había regalado y le dijo que si quería obsequiarle, le enviase en cambio una caja de cigarros habanos, que los fumaba Pirámides. Después se hizo afeitar en su presencia y uno á uno, como cayeron los pelos de la barba, cayeron los ensueños del enamorado doncel.

Porque debe advertirse que el artista no es, fuera del escenario, persona afeminada. Nada de eso. Es un joven de bastantes bríos, capaz de dar un buen puñetazo en el momento histórico conveniente.

La pieza en que más descuella Mr. Eltinge es una comedia titulada «Miss Simplicity», la señorita sencilla, ingenua, en la que es un modelo de candor.

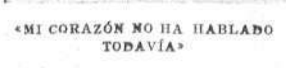
En un principio, el señor Eltinge trabajó como aficionado, pero finalmente decidióse á abrazar la profesión de actriz ligera y bailarina, en la que ha conquistado tantos lauros y corazones.



MR. J. D. ELTINGE, COMO SEÑORITA



MR. ELTINGE TIENE TODOS LOS ENCANTOS FEMENINOS



«MI CORAZÓN NO HA HABLADO TODAVÍA»





MR. ELTINGE EN EL PAPEL DE LA CANDOROSA MISS SIMPLICITY

EL ARTISTA EN SU PRIMERA APARICIÓN COMO BAILARINA



UTILIZACIÓN DE LOS TROZOS DE LA VACA.—LA COCINA ILUSTRADA

La escuela establecida por las señoras norteamericanas para difundir entre las jóvenes el conocimiento del arte culinario, adquiere cada día más importancia. En ella se presencia por numerosas alumnas el corte de vacas, terneras, carneros, etc., y se explica á la vez lo que conviene hacer con cada trozo de carne, encargándose las mismas alumnas de confeccionar platos. Véase á lo que se aplican las distintas partes del cuerpo del animal:

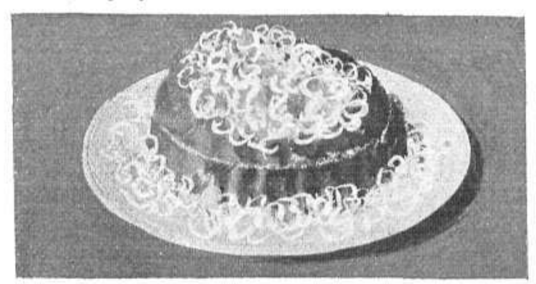
1. Cuello: se emplea para picadillo. —2. Pecho: para guisados. —3. Paletilla. —4. Costillas: para chuletas. —5. Costillas transversales: para asados. —6. Costillas: para chuletas. —7. Idem. 8. Idem. —9. Idem —10. Trozo usado para estofados. —11. Nalga. —12. Riñones. —13. Lomo: para bifes. —14 Solomillo: para bifes. —15. Ijada: para guisados. —16. Cola: para sopa. —17. Pie: para sopa.

La ensalada de pescado que figura entre los platos de esta página se hace con un lenguado, 8 onzas de pescado seco, un cuarto de cuartillo de salsa de mayonesa, id. de crema y 3 anchoas. Con el pescado seco hervido se rellena el lenguado; colócanse los trozos en una cacerola engrasada, se sazonan con sal, pimienta y jugo de limón, se les pone encima un papel con manteca y se tienen en un horno de fuego moderado durante diez minutos. Cuando se enfrían, se preparan en el molde.

Los ingredientes de los tomates con salsa de queso son 4 tomates, 2 onzas de manteca, una de harina, medio cuartillo de leche, 2 onzas de queso de Parma rallado, 2 yemas de huevo, sal, pimienta y un poco de mostaza. Córtense los tomates por la mitad; prepárese la salsa derritiendo manteca, añadiendo la harina y luego la leche y cociendo hasta que se espese. Déjese hervir la salsa cinco minutos. Cuando esté algo fría, mézclese por mitad el queso y las yemas, sazónese y échense con cuidado encima los tomates, espárzase por arriba el resto de queso y cuézase unos diez minutos en un horno de fuego vivo.

Las escalopes de pichones se hacen con 4 pichones que se asan un poco y cuyas pechugas se cortan en pedacitos. Al resto de la carne de las aves picada con carne de vaca y jamón, sazonada y pasada por un cedazo, se le pone pâté de foie gras, los trozos de la pechuga y huevo. Fórmese con todo un rollo que se envuelve en un papel con manteca, luego en una tela fuerte y se cuece en caldo durante una hora. Una vez sacado se corta en tajadas.

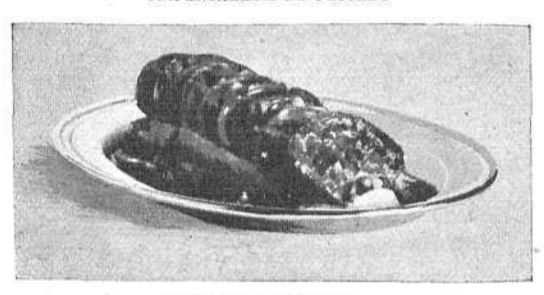
Los componentes de los canastillos genoveses son cerezas en almíbar de marrasquino, 4 onzas de manteca, 4 de azúcar, 4 de harina, 3 huevos, medio cuartillo de crema, esencia de vainilla, y jalea de damasco. Se bate la manteca con el azúcar, se añaden las yemas de los huevos y la harina y poniendo la pasta en moldes se cuece en el horno. Una vez fríos los canastillos, se les pone la jalea caliente, se aromatizan, fórmanse las asas con angélica, se llenan de cerezas y se adornan.



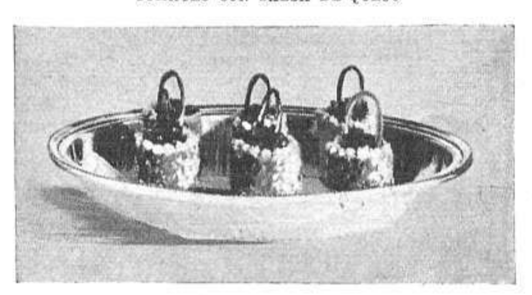
UNA ENSALADA DE PESCADO



TOMATES CON SALSA DE QUESO



ESCALOPES DE PICHONES



CANASTILLOS GENOVESES



GRAN TIENDA
EL PROGRESO
PERÚ y VICTORIA
BUENOS AIRES
LUNES
PROXIMO 5 DE OCTUBRE
EXPOSICIÓN GENERAL
Y
GRAN VENTA
ESPECIAL
DE LOS ARTÍCULOS
DE
VERANO
TOCA de paja, con borde de terciopelo, torsada de tul, con alas y lindo ramo de flores, á $ 9.50
Colores surtidos
CHAMBERGO TROTTEUR de paja, en dos tonos, borde y moño de terciopelo, á $ 2.90
BOLERO de paja de arroz, blanco, con franjas de color y moño de raso al costado, á $ 0.95
TRICORNIO de paja, con borde de terciopelo, torsada de gasa, moño de cinta atrás. á $ 7.50
TOCA de paja, forma plato, levantada á los costados, adornada con cinta Liberty ó Pompadour y hojas, á $ 12.50
CATALOGO ILUSTRADO
acaba de salir y se manda gratis en toda la República
OCASIONES
EXCEPCIONALES
Á VER EL
LÚNES 5
DE OCTUBRE
SEDALINA muy fina, todos colores, ancho 120 c/m., el metro......... $ 0.55
GRANADINA negra, lindos dibujos, ancho 80 c/m., el metro......... $ 0.75
BRIN liso todos colores para trajes de señoras, el metro............... $ 0.42
PONGE JAPÓN «lavable», colores, ancho 60 c/m., el metro....... $ 1.25
POLLERAS de alpaca, muy elegantes.................................. $ 11.50
BLUSAS de seda que no se corta, todos colores,..... .... $ 12.50
SOMBREROS DE SOL, dos volados, con puntillas.................. $ 1.95
QUITASOLES fondo blanco, flores pompadour, lindos cabos....... $ 1.90
CORTES DE BLUSAS sedalina bordada, todos colores, en cajas... $ 2.95

Curiosidades



Restaurant de Alaska donde un bife cuesta una libra esterlina. — Ese restaurant de Cape Nome, es uno de los de primera clase de aquella localidad, aunque los platos no han de ser gran cosa, si los conocimientos culinarios del propietario están á la altura de su ortografía. Los que buscan allí el oro en las minas, encuentran en este restaurant un bife por una libra y un par de huevos fritos por un peso oro.



RESTAURANT EN ALASKA DONDE UN BIFE CUESTA UNA LIBRA

Fotografía invertida de extraño efecto. — Parece que esta fotografía es el retrato de un explorador de las regiones polares envuelto en sus pieles de mucho abrigo, con gran gorro, capote y guantes; parece también que el hombre se sonríe encontrándose satisfecho por sus éxitos, pero todo eso es pura apariencia, pues si se invierte la figura, se encuentra la cabeza de un animal bien provisto de cuernos.



CURIOSA FOTOGRAFÍA INVERTIDA

Ave con una cola de 18 pies de longitud.—La fotografía nos presenta un ave de corral de cierta especie que se encuentra en el Japón, aunque no en todos los puntos del país. Esa ave tiene una cola de 18 pies de largo sin exagerar nada, según dice el señor que ha exhibido la fotografía que es Mr. S. Edward Ould, de Colneside, West Drayton, Middlesex. El ave se encontraba en una localidad llamada Tosa.

AVE DE CORRAL DEL JAPÓN CON UNA COLA DE 18 PIES DE LARGO.

Manzana que creció en un nido. —Mr. Thomas Clemeur, encontró en Chestnut Neck, Nueva Jersey, esta manzana que se había desarrollado en un nido hasta llenarlo, pues una ramita que sobresalía del nido por dentro, dejó en ella el hueco correspondiente. La fruta está completamente sana y se ha exhibido en la vidriera de una tienda adonde acudían á verla muchos curiosos. Se ha hablado de ella tanto como de la manzana del Paraíso.



MANZANA QUE CRECIÓ EN UN NIDO

Colmenas sencillas de Cachemira.— Los naturales del distrito de Jamma, en Cachemira, construyen unas sencillas colmenas ahuecando una sección de tronco de árbol y cubriendo con barro sus extremos. Cuando va á recogerse la miel, se rompen las cubiertas de barro. Las abejas son muy abundantes en aquel país y no se muestran muy exigentes en materia de habitación, acomodándose en cualquier hueco de pared que les parece conveniente para vivir y dedicarse á su fabricación de miel. No es extraño, por tanto, que progrese la apicultura con esas colmenas.



COLMENAS DE CACHEMIRA

Aguatero del norte de Rusia.— Como en el norte de Rusia se hielan los ríos y lagos durante el invierno, existe allí, naturalmente, la antigua y popular institución de los aguateros que llevan el agua á su casa á la gente acomodada.

Los vehículos que usan consisten, simplemente, en un barril puesto sobre deslizadores, del que tira un reno ó caballo.

Cuando el aguatero se sirve de este último animal, todos los arreos se reducen á una cuerda con la que se tira.

El agua la sacan abriendo agujeros en el hielo.

Como se ve, este aguatero es un tipo bastante original.

Extraño pez exhibido en Boston. — En el va-

STHENOSINA RUSA OREL

Aumenta considerablemente las fuerzas quintuplica la resistencia á la fatiga; facilita prodigiosamente el trabajo intelectual.

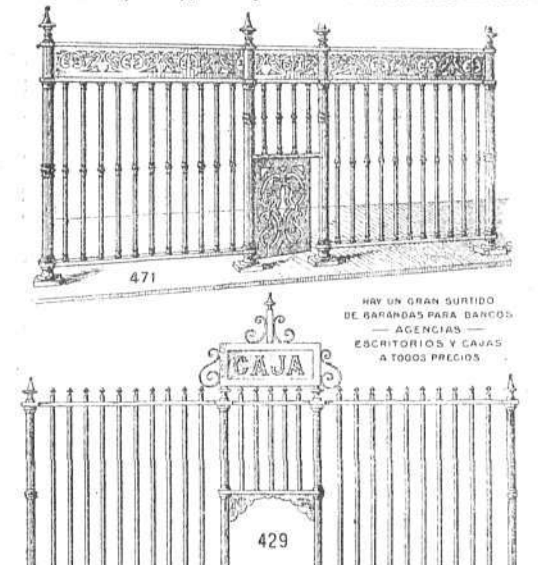
Cura la Neurastenia, Debilidad General, Palpitaciones, Vértigos y todos los estados débiles.

Se vende en todas las farmacias de la República.
Exíjase siempre el tipo amargo
Precio: 3.35 m/n., el frasco

Introductor R. KELLER
Sucesor
Maipú, 67

Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras
Premiada en la Exposición Nacional de **1898**
Fundición y tornería de Bronce. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.



PIDAN EL NUEVO CATALOGO
JOSELEVICH HNOS
CALLE CORRIENTES, 1682 - 84 - 90
Unión Telefónica, 378, Libertad
Visiten la casa para ver el gran surtido que hay.





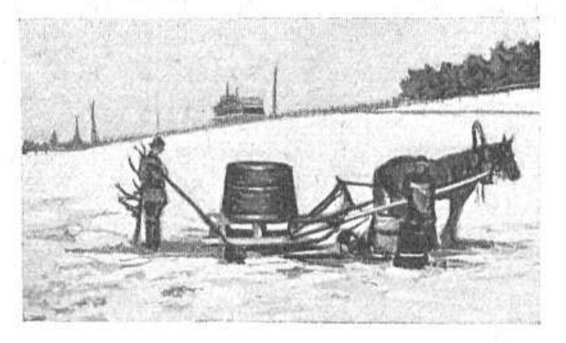


por de pesca «Indian», llevaron hace poco á Boston el extraño pez fotografiado que fué recogido en las costas de Islandia.

El animal, que mide ocho pies de longitud y cuyos ojos tienen un tamaño de tres pulgadas, se exhibió llamando mucho la atención del público por su rara figura.

Al enviar de Boston esta fotografía, no han añadido ningún dato de carácter científico respecto al animal.

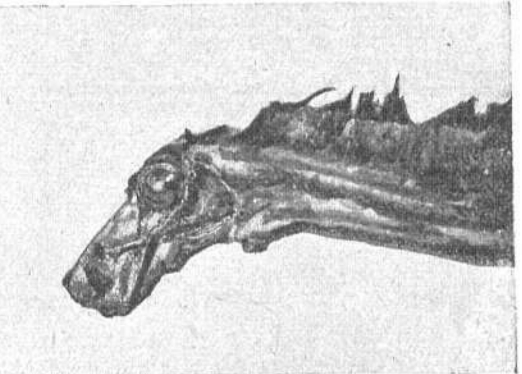
Quizás los hombres de ciencia no hayan llegado á convenir nada sobre él; quizás tienen opiniones diferentes y sostienen discusiones animadas en cuanto á su clasificación; puede decirse, sin embargo, sin temor de equivocarse, que todos los autores están de acuerdo en un punto: en que es decididamente muy feo.



AGUATERO DEL NORTE DE RUSIA



EXTRAÑO PEZ RECOGIDO EN LA COSTA DE ISLANDIA Y EXHIBIDO EN BOSTON



CABEZA Y PARTE DEL CUERPO DEL PEZ

¡¡UN PLEBISCITO!!

Del sinnúmero de nuevos testimonios del plebiscito espontáneo de la opinión pública que proclama el *Digestivo Mojarrieta: El Gran Restaurador de las funciones digestivas*, entresacamos algunos, que llevan la convicción de su excepcional eficacia hasta á los más indiferentes y escépticos y les persuade que de las *enfermedades del estómago* no se cura el que no quiere.

El distinguido facultativo Dr. Vicente E. Barbarulo, médico cirujano, con consultorio Corrientes núm. 1223, Unión Telefónica 25, Lorea, escribe: Buenos Aires, 30 de Junio de 1903.—Habiendo probado en caso de dispepsia varias veces el *Digestivo Mojarrieta*, he obtenido resultados halagüeños.—Firmado: *Dr. Vicente E. Barbarulo.*

El reputado médico del servicio del Hospital de Clínicas, Dr. J. de la C. Correa, con consultorio en la calle Charcas núm. 2009, así se expresa: Certifico haber recetado el *Digestivo Mojarrieta* en varios enfermos del estómago, habiendo siempre obtenido resultados satisfactorios.—Junio 17 de 1903.—Firmado: *Dr. J. de la C. Correa.*

El Jefe de la Oficina Central del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, Sr. José Barros, domiciliado 25 de Mayo núm. 281. Certifico que he tomado el *Digestivo Mojarrieta* y me ha dado excelentes resultados.—Buenos Aires, Marzo 30 de 1903.—Firmado: *José Barros.*

El conocido cirujano-dentista Dr. Manuel Villafañe Iturrioz, con consultorio Belgrano 1840: El Dr. Manuel Villafañe Iturrioz certifica muy complacido que habiendo usado por más de un año en mi numerosa clientela el *Digestivo Mojarrieta* en las afecciones de la boca, como Glositis, Estomatitis, Ulceraciones y otras, provenientes muchas de ellas de malas digestiones, dispepsia, extreñimiento, etc., habiéndome dado siempre un resultado sorprendente, me es grato felicitar á mi digno colega el Dr. Mojarrieta por su específico, que reporta tanto bien á la humanidad.—Junio 30 de 1903.—Firmado: *Manuel Villafañe Iturrioz.*

El ilustrado ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general, domicilio particular Corrientes 1260.—Señor Dr. Mojarrieta: Mi larga estadía en los países tropicales, me produjo la dilatación de estómago, acompañado de una afección al hígado. Gasté en muchos remedios una cantidad de dinero, entre clínico y específicos, sin ningún resultado. La casualidad me hizo conocer su *Digestivo*, y confieso que lo tomé sin tener fe; el compuesto, sin embargo, hizo milagros, y hoy sané de mi fastidiosa enfermedad. Le dirijo la presente declaración para que disponga de ella como quiera. Salúdalo atte. —Ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general.

La apreciable señorita Mercedes Monterroso, hija del conocido escribano público Sr. Ramón Monterroso, Callao 649:—Buenos Aires, Junio 15 de 1903.—Es un deber para mí certificar que habiendo sufrido durante ocho meses una terrible dispepsia, tomé cuanto medicamento me fué recetado; cansada de todos ellos, recurrí como último al *gran Digestivo Mojarrieta*, á quien confieso debo hoy mi completa salud.—Firmado: *Mercedes Monterroso.*

El rico estanciero del Tandil Sr. Joaquín L. Madariaga: Certifico que he tomado seis tubos de *Digestivo Mojarrieta* y ahora me encuentro perfectamente bien de la enfermedad del estómago, después de haber tomado otros medicamentos y visto médicos sin resultado ninguno. Y para que conste, expido ésta en Buenos Aires, Abril 10 de 1903.—Firmado: *Joaquín L. Madariaga.*

El progresista industrial Sr. Bartolomé Sinno, Defensa núm. 174: Por la presente, consta que con sólo tres tubos del *Digestivo Mojarrieta* que he tomado, me he curado de una gran dilatación del estómago, que no podía alimentarme con nada, pues había tomado muchos otros específicos, sin resultado ninguno. Agradecido expido la presente en Buenos Aires, Abril 23 de 1903.—Firmado: *Bartolomé Sinno.*

El conocido capitán marítimo y armador señor F. Banchero, Lavalle 805: Buenos Aires, Junio 16 de 1903.—Señor Doctor Mojarrieta.—Tengo el agrado de hacer público, por medio de una carta, mi entera satisfacción por los óptimos resultados obtenidos por la cura hecha con los tubos del *Digestivo Mojarrieta* en una enfermedad de estómago, que fué rebelde hasta hoy á cualquier remedio. Le da las más sentidas gracias. S S. S. —Capitán *F. Banchero.*

Y como éstos, otros miles tenemos á disposición del público, que iremos publicando hasta que no haya una sola persona, que no se rinda á la evidencia de los hechos y á la persuasión que traen los testimonios intachables, que unánimes atestiguan la eficacia insuperable del DIGESTIVO MOJARRIETA.

Dr. J. MOJARRIETA — CALLE FLORIDA, 344



SOLUCIONES DEL N.° 260

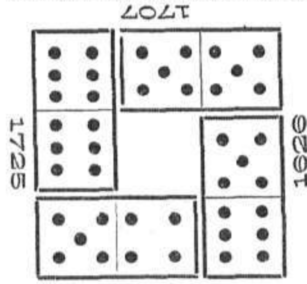
A la adivinanza:

ITATÍ

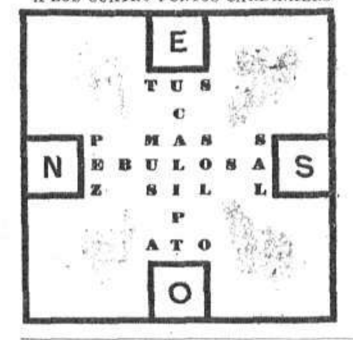
Al jeroglífico comprimido:

EN UNA PALABRA

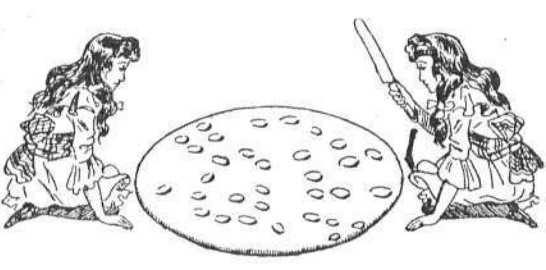
A LA SUMA CON FICHAS DE DOMINÓ



Á LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES



PROBLEMA



LA TORTA DE ALMENDRAS

A dos hermanas gemelas, con motivo de su cumpleaños les regaló su tío, una enorme torta de almendras. Al hacerles este obsequio, les puso como condición que habían de partir la torta en partes completamente iguales por medio de tres cortes rectos, de tal manera que en dichas partes hubiera el mismo número de almendras. ¿Cómo se arreglaron?

LOGOGRIFO NUMÉRICO

POR H. NAVAS

1	Letra
8 1	Admiración
8 6 8	Metal
4 5 1 8	Ave
7 6 2 3 8	Pesa
3 2 6 8 3 2	Cuerda
4 2 6 4 2 6 2	Nombre de mujer
1 2 3 4 5 6 7 8	Ciudad
4 6 8 3 5 6 8	Medicamento
3 2 1 8 3 2	Profeta
6 5 3 4 8	Dirección
3 8 3 8	Deidad mitológica
3 2 6	Inmensidad
4 5	Terror de los niños
8	Vocal

Han remitido la solución:

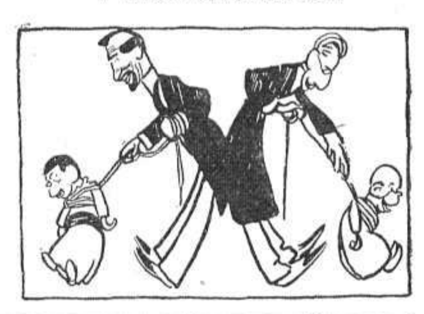
A la *suma con fichas de dominó:* Atajerjes, Horacio Pintos, Carmelo Labra, Matemático, Pedro Herrera, J Copiello.

A la *adivinanza:* Blanca J. Berra, Elbio L. Berra, Delfina Castelli, Sancho Panza, Anunziata, Lidia y Salvador Garralda, Afilador de Sara, Antonio Batigne, El prometido de la bella rubia, María Esther W., El afilador de Carmen, Sinfonía Alaraca, Juan Carlos Bunge, Anita Amanda Selva, Carmencita C., Adelina Marinoni, R. Chillida, Marcos Serruya, Inglesa adroguense, Panchito, Zelmira y Elsa del Buono, Boito, Orlando D. Villa.

A *los cuatro puntos cardinales:* Juan Alderete, Oso incansable, J. Coppiello, Luis Romero, Horacio Pintos, Emeterio Rodríguez, Eduardo Volpini.

Al *jeroglífico comprimido:* José Koller, Orlando D. Villa, Boito, Panchito, Pascual Blasco, C. A. T., Inglesa adroguense, R. Chillida, Jacintita Araujo, Rosa y Estela, Juan Carlos Bunge, Blannca J. Berra, Elbio L. Berra, El violinista del Sud, Cuello Vence á Puño, M. Castaing, El barullero de la calle Defensa, Sancho Panza, Raúl E. Chacón, Lidia y Salvador Garralda.

FRASE CIENTIFICA

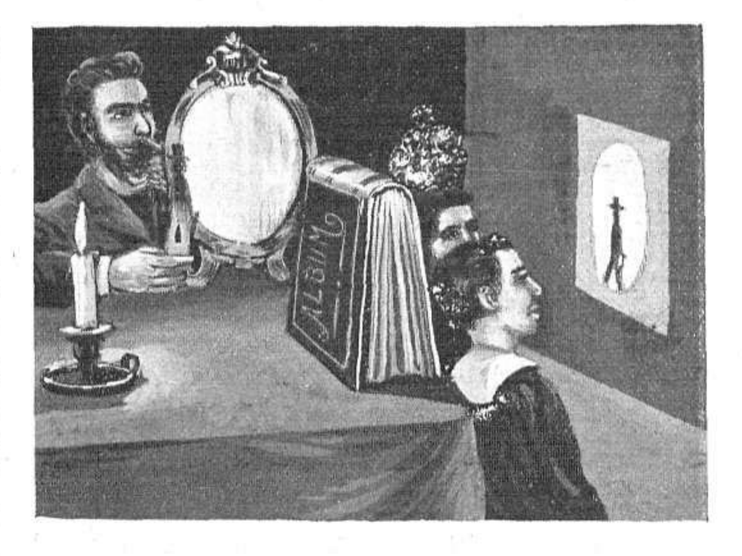


NUEVAS SOMBRAS CHINESCAS

No hace falta linterna mágica para dar una función de «cuadros disolventes». Encima de la mesa se coloca una vela encendida y frente por frente á ésta, una hoja de papel blanco pegada á la pared.

Entre la bujía y el papel blanco se pone un cuerpo opaco: un almanaque de pared ó un libro voluminoso, por ejemplo.

¿Cómo proyectar las sombras? Simplemente por medio de un espejo, que reflejará en la pared, en un rectángulo ú óvalo luminoso, la figura sostenida y puesta en movimiento por el «operador».



Las figuras cuya sombra aparecerá en el espacio blanco á ello destinado, se hacen de papel ó cartón, no siendo necesarios grandes conocimientos artísticos para dibujarlas y recortarlas.

Agencia Di Paola

En los raros casos que no se distingue

ES INSUPERABLE

en todo lo referente á billetes de lotería. Al obtener éstos, sólo dirigiéndose á ella hay el máximum de probabilidades inherentes á un reparto en que caen con singular frecuencia los grandes premios, marcando entre éstos y la cantidad de billetes expendidos una notable desproporción que resulta ventajosísima *para el público.*

Para que á los beneficios de este *excepcional capricho* de la casualidad, que se repite constantemente en la AGENCIA DI PAOLA, puedan aspirar todos los habitantes de la República, se ha establecido un bien atendido servicio de *remisión de billetes al interior*, que se practica con tal esmero que mueve á nuestros clientes, muchas veces, á indicar á otras casas de distintos ramos de comercio, copien el sencillo y preciso mecanismo de la nuestra.

Se remiten GRATIS prospectos mensuales de los sorteos á efectuarse y extractos, á toda persona que lo solicite

Circula la gran Lotería de Navidad para el 24 de Diciembre próximo venidero. La decena entera vale $ 1.500, el billete $ 150, el décimo $ 15.

Giros y órdenes á

ROGELIO DI PAOLA

Florida, 811 - Buenos Aires

A LOS CALVOS

UNA VICTORIA CIENTIFICA DEL
DR. LUCATELLI DE VENECIA, ITALIA.
NOVÍSIMO MEDICAMENTO

DUQUINA

: : : RENACEDOR INFALIBLE : : :
Y FORTIFICANTE DEL CABELLO

¡RESULTADO GARANTIDO EN 60 DÍAS!

IMPORTANTE:

A toda persona que desconfíe se **devolverá el dinero**, siempre que antes el interesado se presente personalmente al representante: Droguería del «**León de San Marcos**», **Cevallos 1489**, Buenos Aires.

Certificados de los doctores Garibaldi, Monaco, Garzón, Ferrari, Manzini, etc., á disposición del público.

PRECIO DEL FRASCO: $ 3.50

DE VENTA:
EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS
Y PRINCIPALES PELUQUERÍAS

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

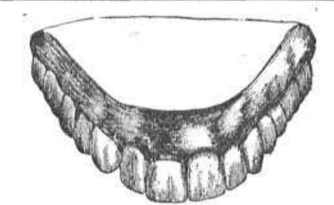
"GRAND PRIX, PARIS 1900"
ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

CLINICA DENTAL

del Dr. JOSÉ BLITZ médico dentista
Y SU HIJA
FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ
Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires

Consultorio: CALLE ARTES, 169
DE 8 Á 12 Y DE 1 Á 6 P. M.



Todos los trabajos son garantidos.

Los precios al alcance de todos.

Extracciones sin dolor y dientes fijos sin paladar para masticación perfecta.

MUÑECAS

F. MERCIER. Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.



¡NO MÁS CANAS!

NEREOLINA **La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Droguería Moine y Soulignac, Rivadavia, 737, en las Farmacias Magnasco, Cangallo, 801, Murray, Florida 484 y en la peluquería Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101**

Precio $ 6 la caja.

A. FRANCHI Y Cía

Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti - Stucchi

Unica bicicleta de fama mundial

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Plantillas de aire «Resilia» para el calzado. — Andar sobre una plantilla neumática que siga el pie en todos sus movimientos sin obligarle á tomar la forma del botín, es el ideal de muchas personas. La plantilla «Resilia», formada por un neumático en comunicación con una válvula de entrada de aire situada en el talón del zapato responde á este ideal. El adjunto grabado explica suficientemente el invento.



ZAPATO CON PLANTILLA «RESILIA» AL LEVANTAR EL PIE

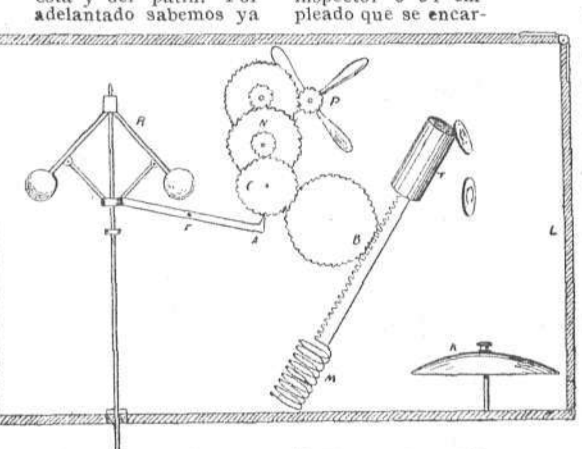
Calorífero para cama. — Para construir un calorífero excelente destinado á calentar la cama, basta formar un serpentín ú ovillo de tubo de goma y meterlo en una bolsita apropiada: los extremos del tubo van á parar á una caja metálica sostenida por una pinza en uno de los barrotes de la cabecera. El fondo de la caja tiene la forma de un embudo invertido, cuyo caño se abre en el interior, y la tapadera deja al descubierto unas hileras de orificios, por los cuales escapan los gases de la combustión precedentes de una lámpara ó mechero cualquiera que se coloca debajo de la caja. Llenos ésta y el serpentín de agua, el calor de la lámpara establece una circulación de agua caliente que puede regularse ó favorecerse por medio de una pera de goma con doble válvula interpuesta en uno de los extremos del serpentín.

CALORIFERO PARA CAMA

Patín-bicicleta.—Un inventor alemán ha encontrado un nuevo medio de andar en bicicleta, uniendo en un solo aparato las ventajas de ésta y del patín. Por adelantado sabemos ya que los amantes del ciclismo «puro» dirán de este patín-bicicleta, que no es bicicleta ni patín, y que le sucede lo que á la novela histórica. Debajo de la suela se colocan dos ruedas, una de las cuales, la motriz, se halla debajo del centro de presión del pie, siendo la otra, situada detrás del talón, meramente directiz. La persona armada con tal artefacto, da á los pies un movimiento de báscula como si trabajara en una máquina de coser, con lo cual un par de corchetes unidos al talón del zapato ponen en movimiento una cadena sin fin, relacionada con la rueda motriz por medio de un engranaje.

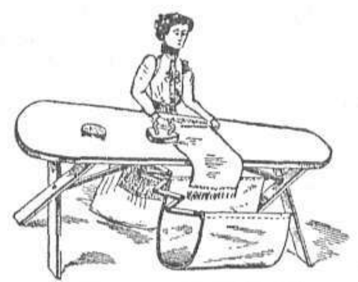

PATÍN-BICICLETA

Multador automático para tramways eléctricos. — Un inventor de la madre patria ha ideado un aparato por medio del cual se multa automáticamente á los cocheros de los tranvías eléctricos que imprimen á sus vehículos una velocidad mayor de la que las ordenanzas permiten. Nuestro grabado representa una sección esquemática de este multador, en que R es un regulador de fuerza centrífuga en relación directa con las ruedas del coche; cuando la velocidad excede del límite permitido, el regulador levanta la palanca cuyo eje está en P, bajando el cliquete A y disparándose el mecanismo del multador. La fuerza motriz de éste no es más que la tensión de un muelle helicoidal M, que empuja una cremallera terminada en un pistón situado en el interior del cilindro hueco T. Un engranaje B C N relaciona la cremallera con el disparo A y con el regulador de aspas P. Al hacerse cargo del vehículo, el cochero debe colocar en el tubo T una cantidad de monedas de uno ó de dos centavos, para lo cual basta levantar la tapa L, cuya llave tiene el inspector ó el empleado correspondiente. Cada vez que el coche adquiera una velocidad excesiva, se disparará el cliquete A, y empezarán á caer monedas, á razón de una cada treinta segundos, sobre el timbre K, con el sonido del cual se advierte de paso al cochero las multas que se van pagando. Al terminar la jornada, el inspector ó el empleado que se encargue de cobrar las multas recoge las monedas que haya en el fondo del aparato. Inútil es decir cuanto le interesará al conductor el dirigir el coche con la velocidad reglamentaria, pues el aparato aludido le impedirá inventar excusas.



MULTADOR AUTOMÁTICO PARA TRANVÍAS ELÉCTRICOS

Nueva mesa de planchar. —Esta mesa difiere bastante de la que ordinariamente se emplea, pues lleva una pieza agregada para sostener la ropa é impedir que se ensucie. El soporte parte de un brazo fijado debajo de la mesa con el cual están articuladas muy sencillamente unas varillas. La utilidad de mesa, con este aditamento, es evidente.


NUEVA MESA DE PLANCHAR

Jabón "Cisne"



Lava lo mismo con agua dulce que con agua salobre
Blanquea la ropa sin necesidad de solearla

Representa una notable economía sobre los demás jabones, pues su mayor consistencia hace que no se disuelva tan fácilmente.

De interés para los Cabañeros y Estancieros son los certificados siguientes:

LA GRANJA
DE
Francisco N. Bernal

Suipacha (F.C.O.), 1.º de Septiembre de 1903.

Señor Arturo Razetti. — Buenos Aires. — Muy señor mío: He ensayado el Jabón «Cisne» que usted se sirvió enviarme para baño de toros y caballos, y declaro que no he usado nada mejor por la rapidez con que limpia la piel y el pelo de los animales y por el brillo y suavidad que deja, favoreciendo en esta estación un rápido cambio de pelo.

Lo creo muy recomendable para los cabañeros y estancieros en general, y sobre todo para los criadores que preparan sus productos para exposiciones, por cuanto se economiza tiempo en la limpieza, dando mucho mejor aspecto al animal.

Quedo, pues, muy satisfecho de su Jabón «Cisne», que usaré siempre en mi casa.

Soy de usted atto. y S. S.—*(firmado)* Francisco N. Bernal.

Buenos Aires, Septiembre 10 de 1903.

Señor Arturo Razetti.— Buenos Aires.— Muy señor mío: He usado el Jabón «Cisne» en el baño de toros, y encontrado en él ser el mejor de todos los jabones hasta ahora empleados en ese uso.

Por lo cual lo creo muy recomendable para los cabañeros y estancieros en general y especialmente para aquellos que concurran con sus productos á las exposiciones.

Soy de usted atto. y S. S.—*(firmado)* José A. Newton.

En venta en todos los almacenes y en la calle Artes 225

Exigir la marca "CISNE" impresa sobre cada jabón.

AGENTES PARA LA VENTA AL POR MAYOR:

MOSS & Cia.

Cangallo 824, altos - Buenos Aires



Un informe del cónsul británico en Stettin indica que dentro de poco habrá trajes, medias etc., de madera, pues dice que una firma británica estáconstruyendo en Sydowsau, cerca de Stettin, una fábrica para la producción de seda artificial de pulpa de madera, por un procedimiento especial. La pulpa se trata con substancias químicas y se prensa con fuerza hidráulica, pasando por tubos muy pequeños á un baño químico. El producto que se teje después, es semejante á fina seda.

Un mendigo francés que tenía un mono, pareció inconsolable cuando el animal se murió é hizo que lo disecaran. Pasado algún tiempo, se encontró al mendigo muerto teniendo en sus brazos al mono disecado. Dentro del mono había una suma de $ 6.000 oro y una nota en la que declaraba el mendigo que había escondido así su dinero por temor de que se lo robaran.

El traje más costoso de Sara Bernhardt es uno de raso marfil adornado con diamantes y turquesas que tiene una cola forrada con la piel de 200 armiños. El traje, sin tener en cuenta las joyas, vale $ 7.500 oro.

El maestro más antiguo del mundo es, según parece, el señor Dorfer, de Sodelmen, Prusia. A pesar de sus 97 años continúa dedicado á la enseñanza.

Eduardo VII lleva en la muñeca izquierda una pulsera que perteneció al desgraciado emperador de Méjico, Maximiliano.

Cuando hayan fallado todos los medios que se emplean usualmente contra las ratas, conviene ensayar uno que no es malo, el de privarlas de agua. Las ratas pueden vivir mucho tiempo sin alimento y en último término, se comen unas á otras, pero ninguna rata puede pasar sin beber 24 horas.

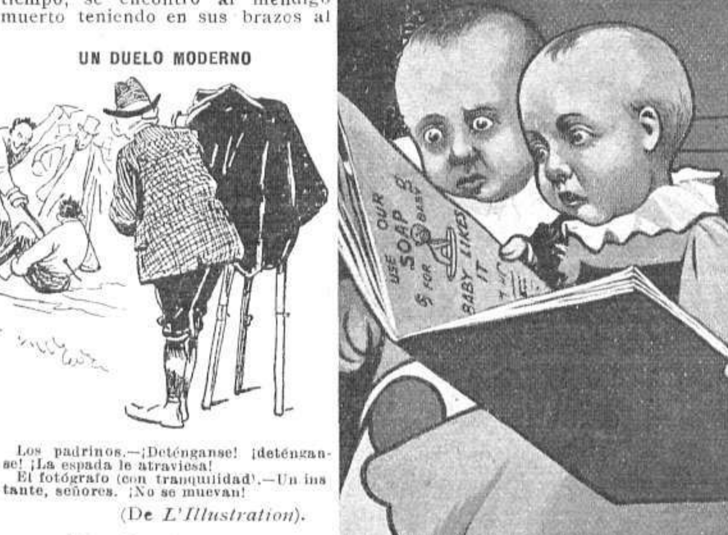
LOS PROGRESOS DE LA AEROSTACIÓN



—¿Por qué cuesta el piso sexto más caro que el primero?
—Porque es mucho más cómodo para recibir las visitas que vienen en globo.

(Del *Journal Amusant*).

UN DUELO MODERNO



Los padrinos.—¡Deténganse! ¡deténganse! ¡La espada le atraviesa!
El fotógrafo (con tranquilidad).—Un instante, señores. ¡No se muevan!

(De *L'Illustration*).

LÓGICA INFANTIL

—«Siempre» las mismas «figudas»; «siempre» están pensando en «bañalnos».

(Del *Sketch*).

EL VIAJE DE ALFONSO XIII



·············· ó no lo está!»
(Coro de médicos del «Rey que rabió»).

(De *La Esquella de la Torratxa*).

En París vive un hombre de 70 años llamado Wallace Superneau, que duerme todavía en la cuna en que le hamacaron cuando niño. Toda su vida ha dormido en ella. Allá cuando Wallace creció y no cabía en la cuna, contentóse con encoger las piernas.

Teniendo las rodillas hacia arriba, echa las piernas á un lado y á otro y se hamaca como un príncipe indio.

En Llandryllin, pueblo de Gales, hay una barbera, una médica y una farolera.

La primera ha estado afeitando hombres desde hace cuarenta años y la farolera ha encendido tantos faroles en su vida que si fuera posible reunir un número igual de luces, los habitantes de Marte creerían que se les hacía una señal.

LA DIRECCIÓN DE LOS GLOBOS



—Fíjese, amigo. Con una gota de aceite se calman las olas. El día en que se pueda con una gota de vinagre calmar el viento, se habrá resuelto el problema de la dirección de los globos.

(De las *Nouvelles Illustrées*.)

Los gastos anuales del sultán de Turquía se calculan en $ 30.000.000 oro. De esta enorme suma $ 7.500.000 se dedican á la compra de trajes para las señoras del harén y $ 400 000 para abastecer el guardarropa del soberano. En regalos, gasta el sultán cerca de pesos 7.500.000 y los gastos de la mesa absorben 5.000.000. Parece increíble que un hombre pueda gastar tanto dinero en un año, pero el hecho se comprende más cuando se ve que dentro del palacio viven y se visten con lujo unas 1.500 personas.

Dicen que el hombre más viejo del mundo es el señor Izai Rodafsty, de Moscow, que tiene 135 años. La mujer más vieja es, según parece, la señora Nancy Hollifield, de Batlle Creek, Michigan, que pasa de los 117.

6.ª CARRERA — **Premio DAY** — A LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 6.000.

Distancia: 2500 metros. Premio $ 2700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
C. Hatteras	1 **Fructidor**	alazán	5	63	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. azul mar., m. y g. punzó
Amianto	2 **Camargo**	alazán	5	62	*Amazón*	*L. Ormonde*	2 ch. blanca, m. y g. punzó
Estaffeta	3 **Bannockburn**	alazán	5	52	*Neápolis*	*Rescué*	3 ch. y g. marrón, m. oro
Cantón	4 **Bob**	zaino	5	51	*Mariscal*	*Bibí*	4 ch. bl., m. viol. g. á cascos
Italia	5 **Urunday**	zaino	5	50	*Bs. Aires*	*Dámara*	5 ch. punzó, g. pun. ver. y bl.
Nautilus	6 **Circé**	alazana	5	50	*Sargento*	*Citara*	6 ch. violeta, g. naranja
La Paz	7 **Sucre**	alazan	4	48	*Saint Gall*	*Quimera*	7 ch. turq., b. y g. escocés

---

7.ª CARRERA — **Premio CAMARGO** — A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Godoy	1 **Lotería**	zaina	5	60	*Hervidero*	*Wiry Sal*	1 ch. salmón a'am. y g. blanca
Express	2 **Danzante**	alazan	4	58	*Amianto*	*Danseuse*	2 ch. punzó, m. b. y g. azul mar.
Lagrange	3 **Friandise**	zaina	5	56	*Neápolis*	*Fossette*	3 ch. naranja, gorra violeta
Tevere	4 **Stella**	zaina	5	55	*Neápolis*	*Lad. Silvio*	4 ch. blanca, banda y g. verdes
Prisionero	5 **Cleopatra**	alazanª	4	55	*Sargento*	*Categoría*	5 ch. nar., m.viol.,g.nar. y viol.
Monte-Carlo	6 **Happy**	alazanª	4	52	*Camors*	*Hope*	6 ch. granate,m. y g. verde nilo
Bonheur	7 **Gitana**	zaina	4	52	*Saint Gall*	*Gipsy*	7 ch. negra, banda y gorra rosa
Belgrano	8 **Interventor**	zaino	5	50	*Ituzaingó*	*Alfa*	8 ch. y g.bl.y cereza á ray. hor.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro .... 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino .... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m

También correrá un especial á la terminación de las carreras

CARAS Y CARETAS

Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 4 DE OCTUBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE

Señores: PEDRO CHAPAR. — EMILIANO CELERY. — ALBERTO CAPRILE. — JUAN CRUZ VARELA (hijo). — RAÚL CHEVALIER.

1.ª CARRERA — **Premio SUCRE** — A LA 1.15 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país no haya ganado más de $ 6.000. Peso: 52 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada en el corriente año.

Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
Talisman	1 **Huérfano**	zaino cº	5	56	*Thiers*	*Cha. Meta*	1 ch. oro, gorra negra
Principio	2 **Coati**	alazan	4	56	*Camors*	*Langosta*	2 ch. az mar, m. y g. verd.
Prisionero	3 **Aigrette**	zaina	4	51	*Sargento*	*Abbesse*	3 ch. nar., m viol., g.á cas.
Las Mercedes	4 **Trueno**	coloraº	5	54	*Bismark*	*Anima*	4 ch. granate, b, y g. oro
Directorio	5 **Brinco**	alazan	5	54	*Paysandú*	*L. Bonne*	5 ch. bl. ban. y g. cereza
Cecil	6 **Truhan**	coloraº	4	54	*St. Mirin*	*Folie*	6 ch. b. y n. á r.h.,m n., g.c.
Lagrange	7 **Maritornes**	zaina	4	52	*Neápolis*	*Ménagère*	7 ch. naranja, g. violeta
Petite Ecurie	8 **Commando**	zaino	5	52	*Ladas*	*Pelf*	8 ch. bl., alam. oro, g.b.y o.
Tevere	9 **Nerón**	alazan	4	52	*S. Cross*	*I. of Hesse*	9 ch. blanca, b. y g. verdes
Roma	10 **Fígaro**	alazan	4	52	*Amazón*	*L Ormonde*	10 ch. ver., m. c. bl. g. color.
Escocés	11 **Lammermoor**	zaino	4	52	*Neápolis*	*La Migrai.*	11 ch. esc.cés, m. y g. amar.

2.ª Carrera — **Premio FEDERAL** — A la 1.45 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Azul	1 **Soldado**	zaino	3	57	*Brandzen*	*Mestiza*	1 ch. negra, m. colorada g. azul
Democracia	2 **Tópico**	colora°	3	57	*Amazón*	*F. au Kirch*	2 ch. turq. al. m. con cin. y g. g.
Lincoln A.	3 **Blue Eye**	alazan	3	57	*Ojo de Ag.*	*Orpha*	3 ch. y gorra verde
Urioste R.	4 **Sarmiento**	zaino	3	57	*Acherón*	*Belle Fille*	4 ch. y g. v. m. rojo al. y b. oro
Entre Rios	5 **Aluvion**	zaino c	3	57	*Athos II*	*Soltera*	5 ch. blanca, banda punzó g. az.
El Zorro	6 **Rebelde**	alazan	3	57	*Esperanza*	*Felicita*	6 ch. turq., mg. y gorra violeta
Escud. J. R.	7 **Poroto**	zaino	3	57	*Combate*	*Falua*	7 ch. bl., mg. neg., gorra verde
San Jorge	8 **Pactolo**	zaino	3	57	*Acheron*	*Medea*	8 ch. y gorra verdes, banda bl.
For Ever	9 **Rapsodia**	zaina n	3	55	*Revelación*	*Sombra*	9 ch. turq. alam. y gorra verde
Sans Peur	10 **Diane de Fal.**	alazanª	3	55	*Sargento*	*D'ne de Lis*	10 ch. azul marino, gor. blanca
Cap. Dreyfus	11 **Cautiva**	alazanª	3	55	*Laddie*	*Colona*	11 ch. cel. y a. á ry. vert., g. cel.

3.ª Carrera — **Premio TALA** — A las 2.15 p. m.

Handicap para productos de 3 años ganadores que, habiendo corrido más de dos veces, no hayan ganado más de $ 12.000.

Premio $ 2.700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 30

			edad	kil.			
Buenos Aires	1 **Cabo de Cañón**	alazán	3	59	*Sargento*	*Thalia*	1 ch. punzó, g. granate
Winchester	2 **Telégrafo**	alazán	3	57	*Picquet*	*La Gironde*	2 ch. punzó, b. y g. negra
Idem	3 **Tony**	zaino	3	50	*Saint Mirin*	*Cynthia II*	3 ch. Idem
Idem	4 **Saint Moritz**	alazán	3	50	*Saint Gall*	*Little Darling*	4 ch. Idem
Griffon	5 **Orvilina**	alazana	3	55	*Orville*	*Enchantress*	5 ch. alam. y g. celeste
Lucarne	6 **Lucarne**	zaina	3	54	*Neápolis*	*Luciole*	6 ch. violeta, gorra verde
Lagrange	7 **Yorick**	colora°	3	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	7 ch. naranja, g. violeta
Lincoln A.	8 **Conquérant**	alazán	3	52	*San Martin*	*Conquistadora*	8 ch. y gorra verde
Auteuil	9 **Niebla**	tordilla	3	48	*Combate*	*Nevada*	9 ch. gris y p., á r.h., g.p.

4.ª Carrera — **Premio PALERMO** — A las 3.00 p. m.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio $ 7760 al 1.°, 690 al 2.° y el 3.° salva su entrada

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 300.

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Oran**	alazan	5	62	*Orbit*	*Irish Jewel*	1 ch. y g. cer. y bl. á ray. hor.
idem	2 **Cuba**	coloraª	5	60	*Orbit*	*Columbia*	2 ch. idem
Iceache	3 **Mamboretá**	zaino	3	52	*Purrán*	*Mendiga*	3 ch. bl., cuello bot. y g. verdes
La Confianza	4 **Pimiento**	alazan	4	60	*Stiletto*	*Asteria*	4 ch. violeta, manga bl. y g. bl.
Nauti us	5 **Ají**	alazan	4	60	*El Amigo*	*Avent'rera*	5 ch. violeta, gorra naranja
Pet. Ecurie	6 **Baco**	zaino	3	52	*Wagram*	*Orgía*	6 ch. bl., ala. oro, g. bl. y oro
Prisionero	7 **Day**	alazan	4	60	*Sargento*	*D de Lys*	7 ch. nar., mg. viol., g. á cascos
Vendetta	8 **Volcán**	alazan	4	60	*Neápolis*	*Vendetta*	8 ch. bl., banda y g. azul mar.

5.ª Carrera — **Premio COLOMBIA** — A las 3.30 p. m.

Para toda yegua. Peso por edad.

Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en el corriente año.

Distancia: 2000 metros. Premio $ 5000 á la 1.ª, y 500 á la 2.ª Entrada: $ 50

			edad	kil			
Amianto	1 **Flor Morada**	alazana	3	50	*Orbit*	*Ofelia*	1 ch. blanca, m. y g. punzó
Ben d'Or	2 **Edith**	alazana	3	56	*El Amigo*	*Estrella*	2 ch. azul mar., m. y g. nar.
Idem	3 **Norma**	zaina	3	50	*El Amigo*	*N Salvia*	3 idem
C. Hatteras	4 **Acelga**	coloraª	4	58	*Sargento*	*Alfalfa II*	4 ch. azul mar, m. y g. punzó
Don Gonzalo	5 **Particula**	zaina	4	62	*Stiletto*	*Párvula*	5 ch. granate, g. verde
Idem	6 **Cimitarra**	alazana	3	50	*G. Hermit*	*Daga*	6 idem
Iceache	7 **Sombrilla**	alazana	3	50	*Sargento*	*SweetSound*	7 ch. bl, cuel. bot. y g. verdes
La Aurora	8 **Tartaruga**	coloraª	3	50	*Osmond*	*Musa*	8 ch. y g. verde, m. punzó
Lagrange	9 **Mesalina**	alazana	5	60	*Orbit*	*Midge*	9 ch. naranja, g. violeta
Escocés	10 **Encina**	zaina	3	52	*Orbit*	*Espina*	10 ch. escocés, m. y g. amarilla
Los Cardos	11 **Monza**	zaina	3	50	*Progreso*	*Tercena*	11 ch. turquesa, g. granate
Los Haras	12 **Santa Elvira**	zaina	6	60	*St. Anthony*	*Nest. Ho*	12 ch. y g. punzó, b. blanca
Lucarne	13 **Lucarne**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Luciole*	13 ch violeta, g. verde
Auteuil	14 **Niebla**	tordilla	3	50	*Combate*	*Nevada*	14 ch. gris y col. á r. h., g. col.
Hawkins II	15 **Aura**	zaina	4	58	*G. Hermit*	*Dawn*	15 ch. az.mar. á lun. y g. punzó
Monte-Carlo	16 **Happy**	alazana	4	58	*Camors*	*Hope*	16 ch. granate, m. y g. vde. nilo
Mousetrap	17 **Cocarde**	alazana	3	50	*S. Mirin*	*Gavotte*	17 ch. azul y punzó á r.h., g. az.
Pillito	18 **Sinsacate**	zaina	3	50	*S. Cross*	*Moonshine*	18 ch. negra, g. amarilla
Solitario	19 **Turquesa**	zaina	3	50	*Ney* (1)	*Little Polly*	19 ch. bl. y negra á r. v., g. bl.
Titán	20 **Caroya**	zaina	3	50	*Raniqueo*	*Gdia. Vieja*	20 ch. verde, g. punzó
Zabiaurre JB	21 **Plaisanterie**	coloraª	3	50	*B. Aires*	*Porteña*	21 ch. bl. á lun. y g. azul mar.

(1) Por Paradox



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: DIRECCION, U. TELF., 598, AVD.
» ADMINISTRACIÓN » 2316, »
» » COOP., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n	
» » » » » » 1.°, 5.° al 16 inclu.	»	» 2 »
Tapas sueltas	»	» 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto : En la capital 40 centavos
» fuera de la capital 50 »